

له داوینى ئاربه‌با

ژماره ۲۹

سهر نووسهر و بهر پوه بهر : ک.د. نازاد

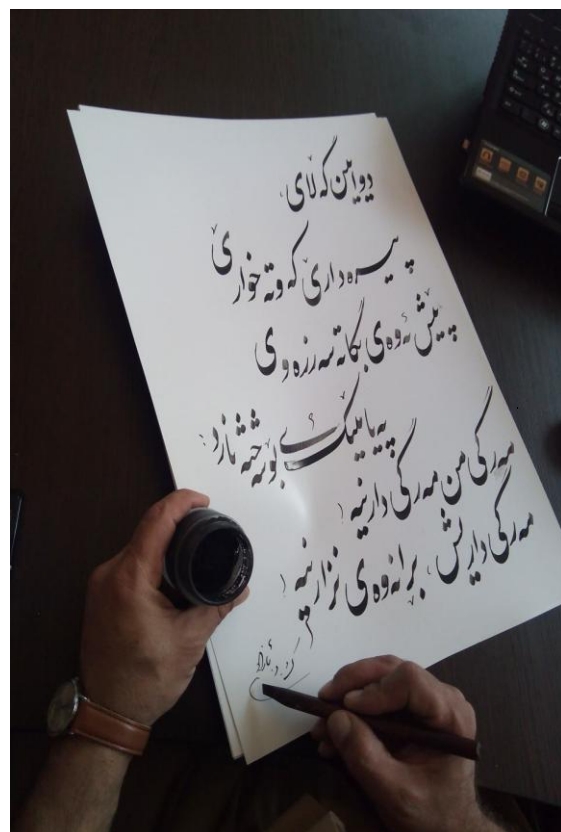
کانالی ټیډگرامی : @Le_Daweni_Arbeba

سالی سیهم - خزه لوهري ۲۷۲۲

ته شهر!

دوايین گه لای،
پیره دارې که و ته خواری!
پیش نه و هی بگاته سهر زه و ی،
په یامی کی بو شه خته نارد :
مهرگی من مهرگی دار نیه!
مهرگی داریش،
پرانته و هی نزار نیه!

ک.د. نازاد

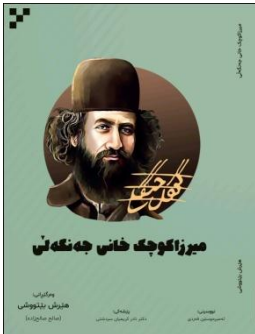


نوسەر، ھەرگىچە، شاعىر، ھونەرمەند...	بابەت: شیعەر، پەخشان، وتار...	لایىھە
بۆكەن. ئەمىن گەردىگلاڭى	ئاوړېك له كهسايه تى و قه له مى هيرش بېتووشى	۲
بروچە. زانا كوردستانى	ئارى عەبدولەتيف	۴
بروچە. زانا كوردستانى	چەند كورتە شیعەر ئە ئىبراھىم ھورامانى	۵
بۆكەن. على حقیقى - ساحىب. دەريا نازەرپوور	كەشكەك - بە ناوى بەرزت نووسەرى باران	۶
نىلام. مصطفى بېگى "رودوس قەبىلى	خانخاتوو / مانخاتوو "كش دوزك"	۷
بروچە. زانا كوردستانى - سەقز. شەمال ئىسماعىل پوور	شيعەر	۱۰
ھەولنەر. ئىمان يادەوور	پېرم لە هېچ	۱۱
سەردەشت. سابىر بېتووشى - سەردەشت. خەمبار	شيعەر	۱۲
ھەولنەر. سەعدوللا نوورى	شيعەر	۱۳
سەردەشت. كەمال نازەرى	خۆشەويستى ھە وىنى ژيانە . ۳ .	۱۴
سەقز. شەمال ئىسماعىل پوور	كورتە پېنناسەيەك لە رۆمانى(دەرياس و لاشەكان)	۱۵
سەردەشت. ھېمەن تەنيا - بۆكەن. ھېدايەت نازەرى (خەمبار) - سەقز. بەقراو	شيعەر	۱۶
سلىمانى. عومەر كەرىم بەرزنجى	سەقەرى بېگەرەنەو	۱۷
سەقز. شلېر رەشىدى - سەردەشت. ئەوین پەحمەنى	شيعەر	۱۸
بانە. قادر خەرزادە	مامۇستا ھېمەن و ياد كەرنەو لە بېرەوهرىەك	۱۹
بۆكەن. سەعید سەلىمى بابامېرى	وەرگىترانى شیعەرى: ئىمىلى برۆنتى ھاودەردى (Sympathy)	۲۰
بۆكەن. سەعدەدىن خوسرەوى	شەرقەى پەندى پېشىنيان	۲۱
سەقز. فەزىدەكەسى - مەھاباد. سید سەمەيل شاھۆى - بۆكەن. سەيد مەھمەد ئەمىن قورەيشى	شيعەر و كاريكاتور	۲۲
بانە. تاهىروەيسى (كۆچەر) . ياسين مولاىى	بابەت: ھەقپەقپەن لەتەك دوكتۇر ھەرشىدىووسى شاعرنۆسەروماموساى زانكو	۲۳
شۆ. گوندى «شىخان. بروا كارساز - مەھاباد. يۇسەف شەرىف زادە - مەھاباد. ئىلاھە پېرۆتى	شيعەر	۲۵
مەريوان. ئەوین سوپەنى - پاو. ئوسمان رەجىمى ھە جېجى	شيعەر	۲۶
مەھاباد. زىيان	شيعەر	۲۷
سەندىج. زاھىد مەجىدى	كورتەچىرۆكى كووپىك قاو - سەرباز	۲۸
رەجىم خان - ئادەستەفازادە	وەرگىترانى شيعەر	۲۹
لەيلاخ. واھىد كەرىمى	سۆفى ھەمە شەرىف	۳۰
بانە. ئامېنە ھەزىزى "سورور" - پېرانشار. سەعدى ھەباسى - رەبەت. سامران ھېژا	شيعەر	۳۲
شارەندى رەجىم خان. يۇنس ئەمىن پوور	پېنج خەشەكى لە سەر شیعەرى كاك لوقمان پېر بادىنى (كۆنە يار)	۳۳
دىولان. رەنجبەر	ترس بەرەستى سەرنەكەوتن	۳۴
پېرانشار. گوندى گەردەسپان. ھاوار لاجانى - دىواندەر. ئىندىس ھەبوودى	شيعەر	۳۵
سلىمانى. عومەر كەرىم بەرزنجى - مەريوان. سەنگەر	شيعەر	۳۶
مەھاباد. تاهىر ھەزىزى	نەمزانى	۳۷
بۆكەن. ئىبراھىم ھوشيار - بۆكەن. ئاتق مەجىدى (سۇران)	شيعەر	۳۸
ساحىب. عابىد ھەسەنى	خۆندەنەوھەكى ژىنگەبىيانە بۆ شیعەركانى مامۇستا شېركۆ بېگەس	۳۹
مەھاباد. سووتاو - مەريوان. مادىچ كۆنە پۆشى (زايەتە)	شيعەر	۴۰
مەھاباد. ھەژىن	شيعەر	۴۱
رەجىم خان - ئادەستەفازادە - زەرىنە ھەووتو. ناسر زامدار	شيعەر و وەرگىتران	۴۲
ھەولنەر. موھىب مەھابادى - سەيد كامىل ئىمامى "ئاوات"	شيعەر و وىنەى مېژووى	۴۳
سەقز. كامىل موھەمەد جانى - رەجىم خان. ئادەستەفازادە	شيعەر	۴۴
بانە . باوكى نىشتەمان	شيعەرى منالان	۴۵
بۆكەن. سەعدەدىن خوسرەوى	شيعەرى منالان	۴۶-۴۷
بانە. ك.د. نازاد	شيعەر	۴۸

ئاوړیک له که‌سایه‌تی و قه‌له‌می هیرش بیتووشی



بۆکان. ئەمبین گهردیگلانی



هونەر عەشق و ئەوینیکیه‌ خو له‌ دل و رۆح و تان و پۆی له‌شی هەر که‌سیک بپیچی وده‌ای شه‌یدا ده‌کا ئیتیر به‌ ته‌واوه‌تی له‌ ژیا‌نی ئاسایی داده‌پرئ، له‌ دنیا و ژیا‌نیکی خه‌یالۆی و پر له‌ بۆن و به‌رامه‌ و په‌نگامه‌ی جوانی و خه‌ون‌ئاساییدا ده‌ژی؛ به‌ تاییه‌ت کاتیک ئەو هونەر له‌گه‌ل ئەده‌ب و ئەخلاق و ده‌روه‌ست بوونیش ئاویته‌ بئ، ئەو کاته‌ ئیتیر خاوه‌نی ئەو هونەر ده‌سنووری جه‌سته‌ی خۆی به‌جی دلیت و له‌ نیشتمانی هه‌موو رۆح و دل‌ه‌ عاشقه‌کاندا نیشته‌جی ده‌بی. ئەو که‌سه‌ ئەگه‌ر به‌و جییه‌ش بگا که‌ خۆی به‌ خاوه‌نی جه‌سته‌ و ژیا‌نی خۆی نه‌زانیت و رۆح و گیان و هه‌ناسه‌ی بۆ گه‌له‌که‌ی بوئ و به‌ هۆی ئەوانیشه‌وه‌ هه‌ست به‌ بوونی خۆی بکات، ئەو کاته‌ ده‌بیته‌ ئەو که‌سایه‌تییه‌ خۆشه‌ویست و کارێزما و له‌ دل‌ا شیرینه‌ی که‌ خه‌لک له‌ ئامیزی دل‌یا‌ندا جۆلانه‌ی بۆ هه‌لده‌به‌ستن و هه‌ناسه‌ و هیوا و تاسه‌یان تیکه‌ل به‌ هه‌ست و خه‌یال و ویسته‌کانی ئەو ده‌کهن. خاوه‌ن هونەر ئەو کاته‌ به‌ لووتکه‌ی به‌رزی عەشق و هیواکانی ده‌گا که‌ بزانی‌ت و باوه‌ر بکا به‌ بئ گه‌له‌که‌ی هیچه‌ و بوونی گه‌له‌که‌ی بوونی ئەوه‌. هەر خاوه‌ن هونەر پۆز و ئیفاده‌ به‌سه‌ر خه‌لکا لی بدات و پێی وابئ کاریکی سه‌یر و سه‌مه‌ره‌ی کردووه‌ و چاوه‌رێ بئ ده‌ستی بۆ به‌ سکه‌وه‌ بگرن، ئەوه‌ ئیتیر هونەر‌مه‌ند نییه‌، به‌ لکوو که‌سیکی هه‌لخواز و نه‌خۆشه‌ و برۆای به‌ هونەر و ئەده‌ب و ئەخلاق نییه‌. هیچ شتیکی به‌ قه‌د خۆشه‌ویستی خه‌لک به‌ جیژ نییه‌، به‌لام چ خۆشه‌ویستییه‌ک؟ خۆشه‌ویستییه‌ک که‌ راسته‌قینه‌ و بئ ریا بیت و درۆ و دووره‌نگی تیدا نه‌بی.

خۆشه‌ویستی خه‌لکیش هه‌روا سووک و سانا و کتوپر به‌ ده‌ست نایه‌. له‌خۆبردوویی و فیداکاری و دل‌پاکی ده‌وی. خاوه‌ن هونەر ده‌بی به‌و راستیه‌ بگا و تیگا ئەگه‌ر خه‌لکه‌که‌ی گوچ له‌ به‌ره‌مه‌کانی نه‌گرن و نه‌یا‌نخوینه‌وه‌، له‌گه‌ل موورووه‌ ده‌نگیله‌یه‌ک هیچ جیاوازییه‌کی نییه‌. ده‌ی کاتیک خاوه‌ن هونەر هه‌تا ئەو راده‌یه‌ پێویستی به‌ گه‌له‌که‌ی هه‌یه‌، چۆن لووتیان لی‌هه‌لدینی و خۆی له‌وان به‌ زیاتر ده‌زانی؟ هونەر‌مه‌ند له‌ پێش هه‌موو شتیکی بۆ دل‌ی خۆی ده‌نووسی، بۆ دل‌ی خۆی گوڕانی ده‌لی؛ وه‌ک چۆن که‌سیک هۆگری جۆرابین و دامه‌ و یارییه‌کی تره‌، ئەمیش هۆگری ئەو هونەر‌یه‌ و وه‌دووی که‌وتوووه‌. هەر بۆیه‌ کاتیک هونەر‌که‌ی گه‌شه‌ ده‌کات و ده‌جیته‌ نێو خه‌لکه‌وه‌ نابئ له‌ خۆی ده‌رچئ و چاوه‌ران بئ له‌ سه‌ر ده‌ست بیگیژن. ئاره‌زووی هه‌موو هونەر‌مه‌ندیکی ئەوه‌یه‌ به‌ره‌مه‌ هونەر‌یه‌یه‌کانی بچه‌ نێو خه‌لکه‌وه‌ و ئاو‌ریان لی‌بدریته‌وه‌، که‌وايه‌ هونەر‌مه‌ند پێوستی به‌ خه‌لکه‌که‌یه‌تی و خه‌لکیش پێوستیان به‌ هونەر‌که‌ی ئەوه‌ و پیکه‌وه‌ ده‌توانن کۆمه‌لگایه‌کی جوان و پا‌زازه‌ دروست بکهن. هونەر‌مه‌ندیکی بیه‌ه‌وچ به‌ زۆر و به‌ زه‌بری بانگه‌شه‌ و پیا‌هه‌لدان و ده‌سته‌بازی خۆی ده‌رخات و خۆی به‌رز بکاته‌وه‌، زۆر زوو له‌و به‌رزاییه‌ دروینییه‌وه‌ به‌رده‌بیته‌وه‌ و ده‌بی به‌ تۆزی بانان. مرۆف خۆی که‌سایه‌تی بۆ خۆی دروست نه‌کات خه‌لک له‌ خۆرا بۆی دروست ناکهن و به‌ درۆ ناتوانن بیکه‌نه‌ که‌سایه‌تی. هەر بۆیه‌ ده‌بی ئاگامان له‌ کرده‌وه‌ و هه‌ل‌سوکه‌وتی خۆمان بیت و ئابرووی خۆمان و هونەر‌که‌مان بپاریژین.

به‌و پێشه‌کییه‌وه‌ ده‌مه‌ه‌وچ ئاوړیک له‌ که‌سایه‌تی و هونەر و نووسینی مامۆستا هیرش بیتووشی بده‌مه‌وه‌. هه‌موومان ده‌زانین مامۆستا هیرش جگه‌ له‌وه‌ی خاوه‌نی پۆحیکی به‌رز و دل‌یکی گه‌وره‌یه‌، نووسه‌ریکی زۆر دیار و به‌رچاو و قه‌له‌مه‌ر‌ه‌نگینه‌یه‌. مامۆستا هیرش ئەوه‌نده‌ی به‌ هونەر‌که‌ی توانیویه‌تی خۆی له‌ دل‌ی خه‌لکا جی‌بکاته‌وه‌، به‌ ئەخلاق و هه‌ل‌سوکه‌وتی جوان و می‌زانیه‌ی زۆر زیاتر خۆشه‌ویستی گه‌له‌که‌ی به‌ ده‌ست هیناوه‌. شوکر بۆ خودا ئیستا بۆته‌ که‌سایه‌تییه‌ک که‌ ئەده‌بدۆستانی کوردستان و خه‌لکی شاری سه‌رده‌شت به‌ تاییه‌تی شانازی به‌ بوونییه‌وه‌ ده‌کهن. له‌م چه‌ند ساله‌ی رابردوودا بۆمان ده‌رکه‌وتوووه‌ مامۆستا هیرش چه‌نده‌ به‌ خه‌می زمانی کوردییه‌وه‌یه‌ و به‌ هه‌موو تواناییه‌وه‌ هه‌ول بۆ گه‌شه‌ پیدانی ده‌دات و نووسینی چه‌ند کتیب بۆ فیر بوونی زمانی کوردی و به‌رپه‌ربردنی خوله‌ به‌رده‌وامه‌کانی فیرکاری زمانی کوردی به‌شیکن له‌ کارنامه‌ی پر‌شنگداری ئەو مامۆستا خۆشه‌ویسته‌مان.

له‌ نووسین و وه‌رگێڕانه‌کانیشیدا قه‌له‌می به‌ پر‌شت و کوردانه‌ و به‌هێزی مامۆستا هیرش حاشای لی‌ناکرئ و له‌و سئ رۆمانه‌دا که‌ وه‌رگێڕاوه‌ته‌وه‌، **جانانان مه‌لی ده‌ریایی** و **گۆل‌ئاغا** و **میرزا کوچک‌خان**، توانایی و مامۆستایه‌تی زمانی کوردی پێوه‌ دیاره‌ و ئەگه‌ر له‌ سه‌ر به‌رگه‌که‌ی نه‌نووسرئ وه‌رگێڕان و خوینه‌ر پێشتر کتیبه‌ فارسییه‌که‌ی نه‌خویندبیته‌وه‌، پێی وایه‌ نووسینی خۆیه‌تی و تام و بۆنی وه‌رگێڕانی پێوه‌ دیار نییه‌ و ده‌توانم بلی‌م زۆر له‌ فارسییه‌که‌ی جوانتر و به‌ تام و جیژتره‌ و پر‌ه‌ له‌ وشه‌ و ده‌سته‌واژه‌ و په‌ند و ئیدیۆم و زاراوه‌ی شیرین و په‌سه‌ن و هه‌رکام له‌و رۆمانانه‌ بۆ ئەوه‌ ده‌بن فه‌ره‌ه‌نگیکیان لی هه‌لینجین.

مامۆستا هێرش چونكه خۆی كۆپى لێره‌وار و دارستانه‌، كاتێك باسى لێ و نزاران و په‌نگ و دیمه‌نى گه‌لا و پۆپ و چلیان ده‌كا ده‌لێی دووربینی به‌ ده‌سته‌وه‌یه و به‌ جوانی و زیندوویی وینه‌یان ده‌گرێ و ده‌یخاته به‌ر چاوی خویننه‌ره‌كه‌ی. هه‌تاو بالی به‌سه‌ر لق و پۆ پووتاوه‌كان و هه‌رده‌ ئه‌رخه‌وانیه‌كه‌دا كێشابوو. په‌نگه‌ زه‌رد و نارنجی و ئالتوونیه‌كان تێكه‌ل به‌ یه‌ك ببوون. وه‌كوو فه‌رشیکیان له‌ په‌نگه‌ گه‌رم و ئه‌هوه‌نه‌كان له‌ سه‌ر زه‌وی راخستبێت. میرزا له‌ هه‌شارگه‌كه‌ی هاته‌ده‌ر. به‌ به‌رد و كه‌رسه‌ك كوانوویه‌كی بچكۆله‌ی دروست كرد. هه‌ندێ پووش و په‌لاش و گه‌لا ویشكه‌ل و چیلکه‌ی باریکه‌له‌ی له‌ ناو كوانووه‌كه‌ هاویش و ئاگری كرده‌وه. دووكه‌له‌شینیه‌ی ئاگری ناو كوانووه‌كه‌ له‌ بۆشایی ئه‌رخه‌وانی دارستاندا قووت و پێچی ده‌كرد و به‌ره‌و سه‌ره‌وه‌ تێهه‌له‌كشا. میرزا كووچك‌خان لایه‌ره‌ی ۳۲

كاتێكیش باسی سووتان و هه‌لقراچانی لێره‌واره‌كه‌ و ته‌رمی به‌ پێوه‌ گرگرتووی داره‌كان ده‌كا هه‌رده‌لێی باس له‌ هه‌لقراچان و سووتانی ناخ و جه‌رگی خۆی ده‌كات.

ده‌گه‌ل به‌ هه‌رداكه‌وتنی هه‌ر گوله‌ تۆپێك، داریکی ئه‌ستوور به‌لادا ده‌هات و له‌ ناو لق و پۆیه‌كانیدا بلیسه‌ی سووری ئاگر به‌رز ده‌بووه‌. هه‌ندێ له‌ داره‌كانیش نه‌ده‌كه‌وتن و هه‌ر به‌ پێوه‌ ئاگریان ده‌گرت. ئه‌وانیش به‌ پاده‌یه‌ك ده‌كه‌وتنه‌ ناو كۆپه‌ی گرپه‌چانه‌كه‌وه‌ كه‌ ته‌واو ده‌سووتان و له‌ ئاقار خۆیان داده‌مركان. مه‌ل و په‌له‌وه‌ره‌كانیش له‌ ترسان و بۆ ده‌بردنی گیانی خۆیان هه‌له‌ده‌فرین و له‌و شه‌په‌گه‌یه‌ دوور ده‌كه‌وتنه‌وه‌. میرووله‌ و زینه‌وه‌ره‌كانیش به‌ مه‌به‌ستی پاراستنی گیانی خۆیان به‌ملاولادا هه‌له‌ده‌هاتن. ئه‌وان به‌و هیوایه‌ ته‌ره‌ ده‌بوون كه‌ درز و قه‌لشتێك له‌ زه‌ویدا بدۆزنه‌وه‌ و خۆیان تێرابه‌كن. میرزا كووچك‌خان لایه‌ره‌ی ۸۰

وه‌رگێران ماناكرده‌وه‌ی وشه‌ نییه‌، به‌لكوو گه‌یاندنی په‌یامی ده‌قی سه‌ره‌كیه و به‌ زمانی دووه‌م داده‌پێژێته‌وه‌. وه‌رگێران دووباره‌ خولقاندنه‌وه‌یه. دووباره‌ نووسینه‌وه‌یه به‌ زمانی تر. وه‌رگێر ده‌بی هاوتای هه‌موو په‌ند و ده‌سته‌واژه و پێكه‌وه‌ند و ئیدیۆمه‌كان له‌ زمانی دووه‌مدا بزانی و بیدۆزێته‌وه‌، چونكه‌ ئه‌وانه‌ وه‌رناگێردینه‌وه‌ و به‌ وه‌رگێرانه‌وه‌ی وشه‌ به‌ وشه‌ زۆر بی مانا ده‌بن و هیچ مه‌به‌ستێك ناگه‌یه‌نن. ئیستا پاراگرافیکێ تر له‌ کتیبی میرزا كووچك‌خان ده‌خویننه‌وه‌:

با به‌ سه‌ر و گوێلاکی گه‌لایه‌كان وه‌ربوو. له‌ په‌یکه‌ری داره‌کانی داده‌پنی و به‌ له‌ز بۆ لای گۆرستانی ده‌بردن. زه‌وی پر له‌ گه‌لای زه‌رد و ئه‌رغه‌وانی بوو. بای پاییز له‌ به‌رزایی چیا سپی بۆشه‌كانه‌وه‌ هه‌لیده‌کرد، له‌ به‌ژن و بالای داره‌ پووتاوه‌كانیده‌دا و به‌ ناو لك و پۆیه‌كاندا لیده‌هالایه‌وه‌. په‌له‌ ویشك و ناسكه‌كان دواي كه‌مێ خۆپاگری ده‌شكان.

گۆرستان كپ و بیده‌نگ بوو. گه‌لایه‌كان به‌ سه‌رسامی به‌ ناو كێلی قه‌بره‌كاندا ده‌خزین و تێوه‌ده‌كشان. جاروبار قالاویکی ته‌نیا له‌ ئاسمانی خۆله‌كه‌وه‌ی زه‌رده‌په‌ردا ده‌یفیراند و له‌به‌ر ته‌موره‌ی بایه‌كه‌ كه‌ی ده‌كرد. میرزا كووچك‌خان لایه‌ره‌ی ۱۶۳

ئه‌گه‌ر بمه‌ه‌وێ نموونه‌ بێنمه‌وه‌ ده‌بی هه‌موو كتیبه‌كه‌تان بۆ بخوینمه‌وه‌، به‌لام له‌وه‌ زیاتر درێژه‌ی پێناده‌م. هه‌ز ده‌كه‌م خۆتان كتیبه‌كان بخویننه‌وه‌ و چێژی لێوه‌رگرن.

دیسانیش ده‌ستخۆشی به‌ مامۆستا هێرش ده‌لێم و هیووادارم ده‌یان كتیبی دیکه‌ له‌ كانیاوی قه‌له‌مه‌ به‌پرشته‌كه‌ی داچۆرێ و مه‌زرای ئه‌ده‌بی كوردی پاراو بكات.



ئارى عه‌بدوله‌تيف



فیکدان و نووسان: زانا کوردستانی



کاک "ئارى عه‌بدوله‌تيف" کورێ "ملا عه‌بدوله‌تيف بامۆکی" و "زکیه‌ خانم"، شاعیر و روژنامه‌ نوویسی کورد، له شاری هه‌له‌بجه له هه‌ریمی کوردستان له دایک بو.

ئاری له ئەندامانی پەرلەمانی هەریمی کوردستانه و سه‌روکی فراکسیونی بزوتنه‌وه‌یش بوه.

"ملا عه‌بدوله‌تيف" باوکی ئاری، له نووسه‌ران و رمیاران و پيشمه‌رگه‌کانی ناسراو کوردستانه.

❖ کتیب‌ناسین:

- کتیبه‌ ره‌شه‌که - کتیبه‌ قورسه‌که - فارگۆنی بزوتنه‌وه‌ی ئیسلامی - زه‌رده‌نامه‌کانی ئاده‌م - کومه‌لی شعیڕ - وه‌رزى نۆیه‌م - ئەلبوومی وه‌نه‌وشه - خه‌ریکه‌ هه‌ناسه‌م له‌بیر ئەچی - فرین تا یه‌قین - گۆل و که‌واه - کتیبی شانزه‌هه‌مینى هه‌لۆژه - شمشیری عه‌تر و...

❖ نمانه‌ شیع‌ره‌کانی:

- ۱ -

هه‌میشه له سپیده‌دا بووی
که‌چی ئەمشه‌و
پیش ئەوه‌ی به‌یانی بیت
تو هه‌لبووی

- ۲ -

دووربیت گرنگ نییه
ماده‌م وه‌ک مانگ له پشته‌ی ژووره‌که‌مه‌وه
پیده‌که‌نیت
که‌واته‌ نزیکیت

- ۳ -

یار له هه‌نار ئەچی
یان دلی نییه
یان سه‌د دلی هه‌یه‌...!

- ۴ -

وه‌ک خۆر وابویت
تا هه‌ورێ ده‌وری بالاتی نه‌گرت
نه‌مانتوانی تیر سه‌یرتکه‌ین

- ۵ -

جا با هه‌ر نه‌تبینم
من سه‌یرته‌که‌م
جا با هه‌ر دیار نه‌بیت
من بو‌نته‌که‌م
جا با هه‌ر ون بیت
به‌رده‌وام من یاده‌ته‌که‌م
جا با من بمرم خۆ تو هیت
له‌و دنباش یی سۆراخته‌که‌م.

- ۶ -

هیچ رینگه‌یه‌ک
ناروا ته‌وه‌ سه‌ر تو
ئهمه‌ش دوا هه‌والی
گه‌شته‌ی هه‌واله‌کانی ئەمرو

- ۷ -

ته‌ماشای
چهند شوشه‌ عه‌ترت گرتووه
تو شه‌ر بو من ئەنییته‌وه
هه‌رچی باخه‌ هار بووه

- ۸ -

هینده‌ بیرت ئەکه‌م
گۆلی سه‌ر کراسه‌که‌ی دایکم
به‌ تو ئەبینم.

- ۹ -

سویند ئەخۆم بۆت له باخی شار
جه‌سته‌ت جوانتر میوه‌ ئەگرئ
بینینی تو به‌و جوانییه
نه‌ک هه‌ر زمان دلێش ئەگرئ

- ۱۰ -

خوایه‌ بۆ وایه
تا یه‌کجار دئ هه‌زارجار نایه
یار ده‌لێم.

چهند کورته‌ شیع‌ر له ئیبراهیم هورامانی شاعر و رۆژنامه‌ نوووسی هه‌له‌بجه‌ای



فیکدان و نووسان: زانا کوردستانی

- ١ -

ده‌لین،
ئینسان یه‌کجار ده‌مریت..
ئه‌مه‌ ته‌نیا،
قسه‌به‌که‌و هیچی تر!

- ٢ -

هه‌وا،
سارد نییه‌.
دلی منه‌،
بوته‌ سه‌هۆل!

- ٣ -

وه‌رزه‌کانی سال،
به‌تۆوه‌،
ده‌بنه‌ پینج وه‌رز.
به‌هار
به‌هار
به‌هار
به‌هار
به‌هار.

- ٤ -

شار چۆله‌،
وه‌ک ده‌لین،
که‌س جیی که‌س پرناکاته‌وه‌!

- ٥ -

پاییز،
له‌ ره‌نگی رۆشتنی تۆ ده‌چیت!

- ٦ -

ویستم پینکه‌نم،
به‌لای راست و چه‌پی خۆما روانیم،
که‌ تۆ نه‌بویت،
نه‌متوانی.
وه‌ک ئه‌و ناشاره‌زایه‌ی،
که‌مانچه‌یه‌کی ده‌ده‌نه‌ ده‌ست و
ده‌لین،
ئاوازی بژهنه‌؟

- ٧ -

دلی من،
هینده‌ی دونیاش که‌وره‌ بیت.
ته‌نیا،
جیی تۆی تیدا ده‌بیته‌وه‌.

- ٨ -

بۆ ئه‌وه‌ی،
ژیانم بگۆرم،
بومه‌ ئه‌ندامی حیزییکی چه‌پ.
به‌لام،
هیچ گۆرانیکم نه‌بینی.
بومه‌ بزنسمان،
به‌لام، هه‌ر هیج.
کاری زۆرم گۆری،
ژیانم،
هه‌روه‌ک خۆی مایه‌وه‌.
دواجار، تۆمبینی و
تۆمناسی و
تۆمخۆشویست.
به‌چه‌شنی ژیانم گۆرا،
وه‌ک بلّی
له‌ نیو دلی تۆدا،
خۆشبه‌ختیم هه‌شاردرا‌بوو!

- ٩ -

چۆن،
هه‌وا سارد نابیت؟
دونیا،
نابیته‌ شه‌خته‌؟
به‌دوی تۆدا،
ئاسمان پر بووه‌ له‌هه‌ناسه‌ی ساردی من.

- ١٠ -

له‌وه‌ گه‌ری،
دلم بچوکه‌ یان نا.
گرنه‌گ ئه‌وه‌یه‌،
هینده‌ی دونیا خۆشمده‌وینی.

❖ بلاو کړیا:

کۆمه‌له‌ شیع‌ری ئیبراهیم هورامانی شاعیر و رۆژنامه‌نوووسی کورد، به‌ ناوی - تو که‌ بروی،
پاییز از در می‌آید! - له‌ ئیران‌دا له‌ لایه‌نی زانا کوردستانی، به‌ زمانی فارسی وه‌رگراوه‌ و
بلاو بۆ.
ئه‌م کتیبه‌ له‌ ١٠٠٠ قاب و ١٠٤ لاپه‌ره‌ له‌ لای ئینتشاراتی گهنجور تاران چاپ و بلاو کړاو.



كهشكه



بوكان. على حقيقي

فهقييهك گتپايه وه گوتى: له خزمهت ماموستايه ك دا ده رسمان دهخويند ئىگجار زورخور بوو ههموو جارې ئهوهنده ى ده خوارد نهى دهتوانى به پتيان بجيته وه به سواري گويدريژ ده يانبرده وه!! هه ر پوژي فقهيهكيش بو نههاري دهى برده وه مالى خوى پوژيكي من بو نههاري بانگهيشتم كرد به لام بئ خ مبه رله وه ى له پيشه من دا فهقييهكي دى بردبويه وه! من كه چاوه پى بووم گوتم بابجمه دهري بزانه ماموستا بو نههات كه ته ماشام كرد وهوه به سواري گوي دريژيك ده يانبرده وه!! لىي چومه پيشى گوتم قوربان ئاخو من تووم ده بانگ نهكرد بوو بوته شريفه نه هاتى؟ پيكيهني گوتى: به خواي فه قى له بيرم چو بووه! جارې بيم بلل چتان ليئاوه؟! گوتم ::قوربان كهشكه. بزه يه كي هاتى!! گوتى ئاووا! جائه كه روايه سه ري كهري وه رگيرن كهشكه سووكه!

له: كتيبي بوومه ميلبونير

چه رجي

عهجه مي چه رجي زورده هاتنه ولا تي ورده والّه و تري وميوه يان به يه كسم (كه ر) ولاغ دههينا وله ديها تي ده يانفرؤشت ؛جارووبار لييان ده پرسين عهجه مه ئيوه زور هاتوچوي ولا تي كوردهواري دهكهن هيچ كوردي ده زانن وفيربوون؟! نهوانيش ده يانگوت: ها، ده زانم !! دهى باشه ئه گهر كوردي ده زاني ئه و ولاغه ى پيته ناوي چيهه!! عهجه مه: كه ر ئه لبه ت ؛ به له هجه خويان ؛ دهى باشه رويان له جاشكه كه دهكرد و ده يان پرسى ئه دي عهجه مه به وه هه ي ده لئى چى؟! عهجه مه كه ميك مات ده بوو له پاشان وادهكا. ئه وه دا خرده ؛خرده كه ر ده ي!!

به ناوي به رزت نووسه ري باران



ساحيب. دهريا ئازمه رپوور

چهنده مين جار بوو كه ديسان هوه پيداچوونه وه بوي دهكرد به لام هه ر جار هه مان رهقه م به دهست دههات ، شيت ببووم وهك هه موو جاريك كه شتيك نه زاني با توژيك له دوورمه وه سهيرم دهكرد كه بزانه له كوئيدا كيشه م هه بووه و به هه له دا رؤشتووم به لام سوودي نه بوو ده لئى چيوو به چه قى نه حله تا، حهل بووني نه بوو. پينجه مين ومه رقه بوو كه رهشم دهكردوه و هيچم دهستنه دهكهوت بريارم دا توژيك لئى بيستم يا خوّم به شتيكي كه وه ده رگير كه م به لام مه حال بوو من ميشمك ده رگيري شتيك بيت و هه روا وي ليكه م بويه جاريكيتر هه ولما حه لي بكه م ديسان هوه بوّم حهل نه بوو

به بيتاقه تي و شله ژاوي قه له مه كه م به سه ر ومه رقه كه يدا دههينا و له خوّمه وه شتم ده نووسي!

كو تووپر ريگه چاره ييك به ميشمك گهشت ساكار بوو به لام ولا مي پرسياره كه بوو!

ميشمك وا راهاتبوو، ئه و ريگه يه ي دريژ و پر بيچ و خه م و سهختي بيت جوا به كه يه بويه هيچ بيرم نه دهكردوه

مه سه له ييكي ئاواي بيركاري به وه هه موو عه زمه ته وه به شيوه ييكي زور ساكار و ئاسايي حهل ببيت

ژياني ئيمه ش هه ر به و شيوه يه زور جار ئه و شته ي بو مان پيش هاتووه گه رجي له رواله تا شتيكي يه كجار سهير و سه مه ر و به دوور له بير و هزرمان بووه.

به لام ئه وه تيرواني ئيمه يه كه كيشه كانمان بو چاره سه ر دهكات زور جار ئاسايي ترين ريكار و ريگه چاره كانن كه ئيمه له كه لين و كه ند و كو سپي ژيان رزگار دهكهن و ئه بنه بونيادنانى داهاتووييك ليور يژي سه ركه وتن و بزه و خو شه ويستي.

كانتيك به ربه ست له سه ر ريگاته، يان به ربه سته كه هه لگه ر يان ريگاي گه يشتن بگوره، بريارت بو گه يشتن به شوي ني مه به ست، مه گوره!

خالخالوو / مالخالوو "کفش دوزک"



پژوهشگر مصطفی بیگی "رودوس فهیلی" (شاعر ادبیات کودک کوردی). ئیلام

خالخالوو، نام حشره‌ای دوست داشتنی و بی‌آزار برای بچه‌هاست. رنگ قرمز و فراوانی خالهای زیبای مشکی، بالهای سیاه و سر و دست و پای مشکی رنگ، ترکیب رنگ زیبایی، و جذابیتی دوجندان، ایجاد کرده و باعث شده که در میان سبزه‌زار جلوه‌ی زیباتری پیدا بکند. به دلیل وجود خالهای مشخص فراوان، این حشره به نام "خالخالوو"، به معنای "خال خالی" معروف شده است. کفش‌دوزک عاشق فتح بلندپها و قله‌هاست، چرا که در این نقطه به او حس پرواز، دست می‌دهد. از همین روی، بچه‌ها، خالخالوو را گرفته، در کف دست می‌گذارند، دست خود را عمودی گرفته و همهی انگشتها، بجز انگشت اشاره را مچ می‌کنند.

آنگاه، این چند بیت را می‌خوانند. ابتدا با لحنی کودکانه، کفش‌دوزک را برای یکبار مورد خطاب میدهند و در حالتی ریتمیک و به گویش کوردی فهیلی "په‌هله‌یی" ئیلامی، می‌پرسند:

خالخالوو! خالخالوو!

ها ده کوو مال خالوو؟!

❖ معنی:

کفش‌دوزک! کفش دوزک!

کجا بار کرده، خانه‌ی دایی؟!

سپس از زبان کفش‌دوزک، خودشان جواب می‌دهند، که:

مال خالوو، بار کردگه

مال خالوو ناش کردگه

❖ معنی:

خانه‌ی دایی، بار کرده

خانه دایی آش "آش پشت پا" پخته

در طول طی مسیر پرواز از کف دست تا نوک انگشت و پرواز کفش‌دوزک، باید مرتباً بیت دوم خوانده شود. تصور کودکانه بر این است که در این صورت کفش‌دوزک، به خانه‌ی دایی اش میرود و از آش خورده و برایشان آرزوی سلامتی و مبارکبادی می‌کند.

امروزه، خواندن بیت و پراندن کفش‌دوزک، اغلب به شاه بیت:

مال خالوو بار کردگه

مال خالوو ناش کردگه

محدود است.

شاید به خاطر تکرار "مال خالوو"، و مشابهت واژه‌گانی و هم‌آوایی و ترکیب "مال خالوو" و "خالخالوو"، نام این حشره‌ی محبوب به "مالخالوو"، با حذف کسره از "مال خالوو"؛ نیز فراگیر شده است.

بازی کودکانی فوق "زاروو وازی / زاروو وازه‌کی"، در میان ایلات کورد فهیلی شمالی "معروف به ایلات کورده‌کاره" معمول است و در ایل کورد "کورده‌لی" جنوب استان نیز، این نوع بازی - سرگرمی وجود دارد.

تنها تفاوت آنها در نام کوردی کفش‌دوزک و شعر آن است.

در لهجه‌ی ایل کورد به "خالخالوو/ مالخالوو"، "مالخالوو" می‌گویند.

یادآور میشود که "ح" در برخی گونه‌های کوردی یا حذف میشود و یا به "ک، ه، ق، و، ژ" تبدیل میشود.

شعری که در میان کودکان کورده‌لی، خوانده میشود به شرح زیر است:

تازی تازی

مال هالوو بار کردییه

هه‌له‌کوو مهن ف جا

❖ معنی:

تازی، تازی "یک تکرار احتمالا بی معنای کودکانه"

خانه‌ی هالوو "دایی" کوچ کرده

و برای برافراشتن سیاه‌چادر، "هه‌له‌کوت/ هه‌له‌کوو" را؛ هم با خود برده‌اند.

توضیح:

هه‌له‌کوو، هه‌له‌کووت، نوعی چکش چوبی است که برای موارد مختلفی به کار میرود. شاید "هه‌له" در این ترکیب از "هه‌له‌له، هه‌له‌په‌له" به معنای عجله‌ای آمده باشد و "کووت، کوو" نیز، از مصدر "کووتان/ کویدن"

❖ نکته

❖ نوسازی فولکلور

در میان طوایف ایل کورد که در منطقه‌ی اناران و پهلوی زرین آباد ساکنند، این تک بیت به شکل زیر تغییر یافته است:

مال هالوو بار کرد

چییه قهر عماره

رئیی نییه،

مه‌ر ف تئیاره

معنی:

خانه‌ی دایی بار کرد

رفت به العماره

از اینجا به آنجا راه دسترسی وجود ندارد

مگر با طیاره

نکته

در این شعر، دو نکته‌ی فوق العاده وجود دارد

۱-۱ - استفاده موسیقی کلامی و وزن درونی و ریتم ؛ به جای وزن عروضی، که در شعر عامه‌ی کوردی و حتی فارسی، تا آنجایی که بنده اطلاع دارم، مسبوق به سابقه نیست
دقت:نماید:

* _ _ _ شش هجایی

***** * هفت هجایی

**** _ _ * * هشت هجایی

یعنی شعر، در هر سطر به صورت پلکانی، توسعه پیدا کرده

موضوع دیگر قالب نزدیک به یه‌خشتی کرمانجی و یا نزدیک به قالب وزن پهلوانی یا به قول متاخرین فهلیویات "پهله‌ویات/ فهلیات/ فیلیات" که اخوان ثالث آنرا، خسروانی، منسوب به دربار خسروان ساسانی میدانست، نامیده است.

این شعر از سه سطر تشکیل شده که با قالبهای غالب شعر کوردی کودکان "تک بیت ؛ یا همان به‌یت، دوییتی، توره یا مشنوی هجایی، متفاوت است و بجز در کوردی کرمانجی، البته با رعایت وزن کامل هجایی، در میان سایر کوردها، کاربرد خود را از دست داده است.

۲-۱- کاربرد مفهومی

نکته‌ی حایز اهمیت در این شعر، تغییر قالب فولکلوریک آن و وارد کردن یک فضای اجتماعی و سیاسی در شعر است.

۲-۲-۱- اجتماعی

وارد کردن نام عماره، حاکی از یک رخداد اجتماعی مهاجرت گسترده‌ی کورد فهیلی از پهل به مرکز و جنوب عراق و شهر العماره، برای تجارت و کارگری است.

کوردهای فهیلی عراقی و ایلامی مهاجر در این شهر، یک هسته‌ی قوی تجاری را، ایجاد کردند، که به همین دلیل در قالب اجرای پروژه‌های تعریب "تغییر هویت و عربی سازی" و انفال "نسل کشی"، اخراج بیش از ۷۰۰ تاجر و... مورد ستم شدید واقع شدند.

۳-۲-۱- سیاسی،

این شعر، به نوعی معنا و مفهومی سیاسی را نیز در خود مستتر دارد و آن بی اعتنایی به مرزهای سیاسی بین دو کشور ایران و عراق، از سوی کوردهای فهیلی دو سوی مرز است و دلبستگی آنها به ملیت و قومیت واحد و مناسبات و مشترکات قومی فیما بین است تا قوانین و روابط بین المللی و بین دولتها.

در این شعر، این حس به کودک القا میشود، که بدون داشتن گذرنامه و... به راحتی و همانند یک کفشدوزک، این حق را دارد که از ملک پدری "باوان، باوون" خود در پهلوی ایران، به خانه و ملک دایی اش "خالووان، هالوون"، در عماره‌ی عراق برود.

نتیجه:

با توجه به مواردی که گفته شد، از هر دو جهت فرم و وزن و معنا، میتوان گفت که اینگونه رویکردی در ارایه‌ی خوانشی نوین و امروزمین از شعر فولکلوریک، در ادبیات شفاهی کوردی، حداقل ادبیات کودک، مسبوق به سابقه نیست و یا حداقل من سراغ ندارم.
این شعر را میتوان به عنوان یک نقطه‌ی عطف در تاریخ ادبیات کوردی، در تمامی کوردستانات، برشمرد.

اسامی دیگر خالخالوو

در میان کوردهای فهیلی ئیلام

ماله‌ئوو بارکه‌ر

خالو مالو

خالوو مالوو؛ مال باوکت بار کرد

خالئ مالی

خالئ مالی؛ مال پینیا بار کرد

مالانوو

خالئ مالی؛ مال پینیا بار کرد

تفال با کفشدوزک

در میان برخی از طوایف کورد، نوعی تفال نیز با کفشدوزک زده می‌شود.

در میان آنها، به کفشدوزک "جوو‌جوو‌مالخالوو"؛ جوو‌جوو خالخالوو، نیز اطلاق می‌شود.

رسم است که بزرگان خانواده نیت خود را درگوشی به بچه‌ای می‌گویند که در دل از سوی آنها نیت بکند، و یا دختران دم بخت نیز، به نیت باز

شدن بختشان، به همراه همان کودکانی که ذکر شد، دور یک یا چند بچه‌ی دیگر، که سمبل دلپاکی و معصومیتند، حلقه می‌زنند.

کودک و یا کودکان وسط حلقه، یک و یا تعدادی مالخالوو را گرفته و شعر زیر را می‌خوانند

جوو‌جوو خالخالوو ؛

ئه‌له‌پر

شه‌ر و شوو‌ر، گشتی لابه‌ر

مزگانیی خاس بوهر

به‌خت پینچیا؛ واز بکه‌ر

معنی

کفشدوزک! بپر

شر و شور را با خودت بار بزن

مژده‌گانی خوبی را با خودت ببر

بختهای فروخته را بیدار بکن

و نوک انگشت اشاره را به سمت بالا می‌گیرند و مرتباً این شعر را می‌خوانند، تا کفشدوزک و یا کفشدوزک‌ها به پرواز دربیایند و در صورتی که روی هر کسی که نیت کرده باشد، نشستند، نیت آن شخص و خانواده‌اش و یا دختران دم بختشان باز می‌شود.

و به بچه‌هایی که کفشدوزک را پرانده و یا کفشدوزک رویشان نشسته، مژده‌گانی می‌دهند.

البته در این میان، همه‌ی کسانی که در این حلقه هستند، به نوعی، تلاش و گاه جرزنی "ده‌بین گه‌ری، ده‌بین مه‌گه‌ری" می‌کنند، تا خود را در

مسیر یکی از کفشدوزک‌ها قرار بدهند و همین تلاش‌های شیرین کودکان، به ملاحات این بازی-آموزش بچه‌گانه، می‌افزایند.

این بازی - سرگرمی، که جنبه‌های آموزشی نیز دارد، پیوستگی عمیق فرهنگ کوردی را با زیست‌بوم، حفظ محیط زیست، و... را با افزودن بار

معنوی به کودکان، از همان بچه‌گی، می‌نمایاند و در عین حال ساده‌گی و بی‌آلایشی آنها را به نمایش می‌گذارد.

در پایان

با تشکر از همکارانم در بخش‌هایی از این پژوهش، برادران عزیزم "کاک کرم کریمی زاده در محل مورد مطالعه‌ی ایل کورد طایفه‌ی زرگوش

"زه‌رووش" آبدانان و نیز "کاک برزو کوردستانی - در مود مطالعه ایل کورد طایفه‌ی بایروند آبدانان و ده‌لران" - مورد مطالعه‌ی اینجانب ایل

کورد طایفه‌ی فرخ آباد "ریزوند زرگوش/ ریزه‌وه‌ن زه‌رووش"، سال ۱۳۹۵ شمسی، تهران.

❖ - توضیح یک:

❖ شعرهای این متن فولکلور و به گویش کوردی فهیلی "فیلی، فهله‌وی، پهله‌وی، پاله‌وی" سروده شده‌اند که ریشه در زبان پهله‌وی "پهله‌وانی" ساسانی دارد. این گویش دارای دو شاخه‌ی زیر است:

- شاخه‌ی شمالی که به "کورده‌کاره" یا "ته‌را ئه‌رایانه" معروف است و مربوط به ایلات شمالی استان ایلام یا "ته‌را زوان"ها می‌باشد.

- شاخه‌ی جنوبی یا کورده‌لی یا "ته‌رچه فه‌رچه‌یانه" یا کوردی پهله‌ای، که خاص ایل کورد جنوب استان ایلام و شرق دجله می‌باشد که به "وه‌رچه زوان" هم معروفند.

پهله، نام مرکزبخش زرین‌آباد، خاستگاه ایل کورد پهله‌ای "کورده‌لی/ کوردلو" است که یادگار ایالت مهم باستانی ایران ساسانی، "پهله" استکه شامل زاگرس میانی و شرق دجله و بغداد و تیسفون، پایتخت پانصد ساله‌ی ایران ساسانی بوده است.

در آن زمان عراق کشوری عربی نبوده و هنوز هم کوردهای فهیلی در عراق عربی، یک اقلیت اکثریتی و مهم به شمار می‌روند.

❖ لهجه‌ی شمالی کوردی فهیلی یعنی "کورده‌کاره" یا "ته‌را ئه‌رایانه" احتمالاً مخفف "کوردشبانکاره" و بازمانده‌ی نام ایل بزرگ کورد شبانکاره‌ی ساسانی باشد که آن را مرکب از "شبان/شوان/ شوون/ شقان +کاره" و نیز "شاهان کاره، شوهان کاره، شوهو کاره" می‌دانند.

- توضیح دوم

- پهلە‌ی باستانی به گستره‌ی شامل زاگرس میانی تا بغداد بوده که چند صد سال مهمترین بخش از ایران ساسانی و پایتخت آن به شمار می‌رفته و در دوران عباسی نیز از این اهمیت برخوردار بوده به نحوی که المهدی‌بالله "سه‌ی مه‌ی" در ایلام فوت می‌کند و در همین شهر دفن می‌شود و بارگاه وی، در محل پارک کودک کنونی، در سال ١٣٤٨ و ظاهراً به دستور شیخ مراورید، تخریب می‌شود.

- پهلە، هنوز هم پسوندی برای نام ایل کورد یا کورده‌لی است و برگرفته از نام شهری کوچک است که مرکز بخش پهلە‌ی زرین‌آباد در شهرستان دهلران و خاستگاه ایل کورد پهلە و از مراکز مهم پهنه‌ای تاریخی است که به نام "صفحه‌ی کورد" معروف است و شامل جنوب استان ایلام بوده است. هم‌اکنون نیز آثار تاریخی متعددی از جمله قلعه‌ی "شیخ/شاخ" در نزدیکی پهلە که در دل یک تپه‌ی محصور میان یک رودخانه و دره احداث شده و گویا مربوط به دوران ساسانی است و نیز آثار زیادی که در شهر میمه دیگر شهر ایلاماندان کورد که همجوار پهلە قرار دارد که باز هم مربوط به دوران ساسانی و صدر اسلامند، بیانگر اهمیت این منطقه به عنوان مرکزیت پهلە‌ی باستانی ساسانی است.

- فه‌یلی "قیلی" مخفف "قهله‌وی" و آن معرب "پهلە‌وی" یعنی اهل ایالت پهلە‌ی ساسانی است.

اعراب در ابتدا پهلە را معرب و به "قهله" تبدیل کردند و سپس ترجمه‌ی آن به معنی "جبال" را به کار بردند که معنای "کوهستان" می‌دهد. پهلە، در کوردی برگرفته از "پهل، پهل" به معنای "سنگ بزرگ، سنگی، صخره‌ای" است و "رؤیه پال" به معنای "کمرکش کوه" است و "پهلان، بهرد پهلان، دار پهلان" در کوردی، نام یک بازی با سنگ است.

- توضیح سوم

در نوشتن رسم‌الخط، برخی به جای "ۆ" از "ۆ" استفاده می‌کنند.

ولیکن به پیشنهاد استاد کامران رحیمی و انستیتو کوردی زانست به سرپرستی ایشان، اینجانب از "ۆ" استفاده می‌کنم، چون بجز در مواردی بسیار محدود که خاص لهجه‌های گویش‌های جنوبی است، "ۆ" همانند کوردی سورانی کاربرد دارد و نیز محدودیت‌های نرم‌افزاری بین‌المللی برای نوشتن معطوف به استفاده از "ۆ" است نه "ۆ".

ژانی دهم‌زه‌و

سه‌قز. شه‌مال ئیسماعیل پوور

تاكوو ئازادی به جهسته‌ی نیشتمانا پئ‌په‌وین
پئ گزینگ بی یان تریفه هه‌ر ده‌پۆین و بی‌خه‌وین

ئیمه‌ کانگای به‌رخۆدانین، توورده‌ده‌ین شه‌وگاری تار
کئ له‌بۆ کازیوه ئه‌مرئ بی‌گومانین سه‌ر به‌وین

په‌نجه‌کانمان بۆ شکانی یه‌کتری نایبته‌ گۆ
واین له‌سه‌ر پیکه‌ی نه‌یاران، ئاسنین، کوتکین، چه‌وین

بیره‌ چه‌وتیش تیک ئه‌ده‌ین خۆ، گه‌ر له‌ خۆ بی یا له‌ دژ
به‌رخ‌ی ئازادی به‌پۆه‌ن پر له‌ ژانی دهم‌ زه‌وین

تاكوو كه‌نگی عه‌قل و ئاوه‌ز هه‌ر نه‌کا چینه‌ له‌ پۆخ
تا سنوور و سینگى ئاوات، پیکه‌وین با نه‌سه‌ره‌وین

بروچرد. زانا کوردستانی

- ١ -

تۆ موسا بۆ
و ئه‌من بنی‌ئیسراییل
هه‌ر ده‌قیقه
بیانگه‌تم ئه‌گرد

- ٢ -

ورده‌ ورده‌ پینه‌نینه‌کانت
مۆژه‌ بۆ
وا له‌ ئیبراهیم و ئیساخیم
به‌ر نه‌هات!
ئالمیگی زیندو که‌رد.

- ٣ -

باوه‌شت له‌ گه‌ل مالی خوا
ته‌نها یه‌ک فه‌رقی هه‌س
هۆو ماله‌ هه‌زارا هه‌زار زائری هه‌س
وه‌ باوه‌شت غاری چه‌رایه‌ موحه‌مه‌ده‌!

پەرم لە ھىچ



ھەولئىر. ئىمان يادەمەر

شەونىيە يەك دونيا موراق لەگەل خۆمدا
نەخەوئىنم
پىم دەلئىن: بېرمەكەرەو
كەچى بىر لە بىرنەکردنەوئىش دەكەمەو.
ھىند، پېروومە لە ھىچ
ئىتر بووچىش جىنى منى تىنانابىتەو
دەمەوئىت لەبارەى بىگەسى يەو دەوئىم
روخسارىك نابىنمەو بەدەنگىم بشۆيئىت
ھەموويان يەك پارچە
تابلۆ نىگەرانى و بىتاقەتىم پىشان دەدەن
پىنووسەكان لىرە بۆ مەرگ نووسىنەو
دەژىن
ئىمەش بۆ ژان.
ئىمە بەلئىنمان داو بە كالکردنەو
جوانىەكان رابگەين
پۆژ نىە گولئىك بەدەستى پاسەوانەكانەو
سەرنەبردئىت
ئاللى!! لە ئىمە چەندە بلىمەتىن
بۆ برىندارکردنى پەپولەى خۆشەوئىستى
چەندە ترسۆكىن بۆ ژيانکردن
پىم بلى: ئەرئى چى دەزانىن جگەلە
خوئىکردن بە برىنەكانى يەكترىدا
جگەلە كوژاندنەو چىرايەكانى،
سەر پىگەى يەكتەر؟
نا تۆپىم بلى: كەى بوو كوژتاجار پىكەنىن؟
پىم وانىە بىرت بىت!!
ئىتر وای لىھاتوو ھەموومان
شەپەتەنھايى بفرۆشەين و
دەوار لەناو باخچەكانى غروردا ھەلدەين
لىگەرئى باھەروابىن
بۆ گەيشتن بە دلئىكى مېھەربان
دەبىت
دەيان دەستى نامەرد بگوشىت
تەوقەى سەدان بەرژەوئەندى خواز تىپەپىنئىت
بزمارى سەد پىگات لەپى راجىت
لئىم مەپرسە دەردەت جىيە؟
(تەنبايى و ھەزار عەيب)
دەردىك و ھەزار دەرمانى ساختە
گۆرانىەك و كولانەوئى ھەزار برىن
خۆزگەيەك و ھەزار چاوەروانى
ھاوړىيەك و ھەزار دلشكان
خەندەيەك و ھەزار گريان
ژيانىك و سەدەيەك مردن

سەختەر بلىم
ئىتر ھەوسەلەى دەردە دلئىت نەمىنئىت
كللى ناوئەوت ئىوارانىك لەسەر دىوارى
باخچەيەك جى دلئىت
ئىتر دەرگەى دلئە ھەمووان دادەخەيت
چونكە تۆ گەيشتووى بەجىگەيەك
دەبىنئىت،
نە دلئىك ماوہ گوئىت بۆ بگريئ، نەدەردىك
ھەيە لەھىكايەتى تۆ بجىت
سەختريش لەمە جى ھشتى ئەو ھاوارانەى
دەيكوتن بەھەزرتا
وہكوو ژەھر بە دەمارەكانى لاشەتا دەرژىت
گەرانەوئەت بۆ ژيانە جەنجالەكەى دەورت
يەكەم شت بىرت بگەوئىتەو
خۆلەمىشى دلئى دايكت، كە لەمىژە
لەپشتى كوئىك چاى ئىوارانەو
گوئىت بۆ دەنگى ھەناسەى نەگرتوو
پىرى وەكوو بالندەيەكى شووم ھات و
لەسەر دەستەكانى نىشتەو
تا چاومان كەردەو
قژى سىپى كرد و لۆجى خستە گۆشەى
چاوەكانى
ھەر لۆجىك بوو بەخەنجەريكى كول
بۆ برىنى جەرگمان
تەمىك لەسەر شانى چەپى باوكتە
لەناو ئەم ھەموو ئازارە
بۆنى مردنى لئى دىت
دەنگى مردن
ھىلئىكى رەشى ناخەزى لا وئىنە
وہك جادەيەكى رەشى تازە دروستكراوى
قىرى گەرم
دل و رۆحمان دەسوئىنئىت
چەند سەختە
لە رۆژىگارىكى بەستەلەك و ساردوسپردا،
شتىك لەناوئەوت بگولئىت
خراپتر بلىم
كەس برىنى ئەو سوتانە نەبىنئىت
رەنگى جلوپەرگ و سىپىتى ددانەكانت
فرىويان بدات
چاوەرئىن ساتىك دلخۆشبيت و
تانە لە بى باكىيت بەدەن.
يانى چى ئەوانەى پىيان دەلئىن دۆست!
ژەھرى ئىرەبىيان نەھىلئىت شەويك
بەئاسوودەيى سەرت بخەيتە سەر سەرىن؟

تۆ بىمبۆرە ئەمەت پى دەلئىم
بۆ ئەوئى نەبىنە قەقنەس نەچارىن ئىتر
ئومئەدەكانمان لەپشتى دىوارىكى بەردىنەو
بشارىنەو
بە نھىتى دلخۆشبين و خۆشەوئىستى بگەين
ئاخر!! مرۆف ترسناكە ترسناك
تۆ بىستووتە پشلىەيەك بىرى لە تاوان
كەدبىتەو؟
پىم وانىە ئازىزم
ھىچ ئازەلئىك ئەوئەندى مرۆف پەلامارى
ژيانى نەداو
خۆ ئىمە لەم زىلدانەى تەمەنمان
تالى تىئەپەپىنئىن، ژەھر دەچىنەو
تالى
وہكوو پالەوانىكى دۆراوى ناو ئەفسانە
جەنگىەكان
خۆمان شمشىر و ھەرخۆشمان سەربازىكى
برىندارىن
ھەندىك جار دەلئىم:
خۆزگە زەوى پۆژىك بەتوندى دەپژمى و
منى لەدەم و لووتىەو ھەلدەدايە
ھەسارەيەكى تر
بۆچى نا...?
كەخەريەكە بۆنى كراسەكەى دايكىشمان
بىربجىتەو
رەنگەكان نەناسىنەو
تەنانەت وەرزەكانىش لەكاتى خۆيدا
ناگەپئىنەو
ئەمە بەلگەيە بۆ ئەوئى زەوى پىروو
خەريەكە ژيان بەگۆچان دەپوات
من دەمەوئىت دووربەكەوئەو
ھىچ كەس دەستى پىم نەگات
وہك كۆرپەيەك لەسكى دايكىدا
بىوكتەو
سەرىكەم و ھەزار (سەر)لەناخما بونە بە
پرسىار
گومانىكى رەش خەريەكە ولامەكان دەخوات
(تارىكى ژيان سەر لەئىوارە ديارە)
پىم مەلئى: پادى.
تاكە راستىەك ئەوئەى من ھىشتا لىرەم
وہكوو گريەكى ترسناك بەناو ھەناوى
ژيانەو نووساوم..
كئ دىت بەشمشىرەكەى دەستى بىمپريئ؟
ئەفسوس.. ژيان زۆر درىژەى كىشتا..
ھىشتا لەمەترسىدام
من ھەرلىرەم
ھەر لىرە
دوور لە چاوەكانى تۆ.



بۆ شاعیری نه خویندهوار و کلۆل:

خاله مچهي بېتووش (شاعيره شوانه) به ناوی
دهفتري بې خهت

گووندى دولكان. سهرداشت. سابير بېتووشی

جهژنی من

سهرداشت. خه مبار



جهژنی من رۆژیکه خوینمژ ناوی لهو ناوه نهبی
گیانی پۆلهی ئەم گهلهی من گیرى ئەو داوه نهبی

چاوی خائین زۆره بۆ تیک دانی ژین و مالمان
من به شهو دووعاوه کهم سا چاوم لهو چاوه نهبی

خاکی من نیسکی دلای بۆ برایی و یهکریزی گهرهک
دابړان پشتی شکاندين لیره بهم لاوه نهبی

ههر ولاتی ویستبی رزگاری بې له ژيانی تال
نايه رزگاری مهگهر ئەم پرگری و پر تاوه نهبی

راپهړه ئەی لاوی نازدار بېره مهیدانی شه پره
با چیدی دوو چاوی دایکان خوینی تیزاوه نهبی

هه لکه باسکی ناسکت ئەی کیژی جوان نشتمان
چۆن دلم قوربانی بالا و بهژنه لاولاوه نهبی

تۆی نهبی کوا دئ نهجاتی ئەم ولاتهی خا که سار؟
ههسته تۆش شایى گهرم که، با ئەم گهره خاوه نهبی

بوومه له رزهی خوینمژانی ئەم گهلهی بندهست ئەتۆی
خۆری پرووناکین دوو چاوت نابې ئەو تاوه نهبی!

ههر به خشپه ی تووندى داوینت جنارن دوژمنم
هه ی به فیدای چاوه کانت ئەو خه مه م ماوه نهبی

جیا له وهی بوونت نه ریتی کۆنی ئەم رینگایه یه
بوونی تۆ جوانی ده به خشى بهو بهن و باوه نهبی؟

چه شنی جهژنه شوپشیکى تۆی تیا به شداری که ی
بېره تۆ بېره گۆلی من چی تر ئاژاوه نهبی

مات و خه مگین دیاره لیمان خاکی باوک و دایکمان
بۆیه وا دهخوازى **خه مبار** هه رچی نه شیاوه نهبی

پهنجی بې گهنج و ناله ی هه ژاریت
بې بهشی گهل و نه خویندهواریت
زام و ناسۆری جهور و ژیر دهستی
نیری زۆردار و بیگار و پهستی
داخی به ناخی تۆوه شوینه دار
هۆ خاله مچهي شاعیری بیدار
ئاکامی ژانی هه ناووت خاله
دهبونه کۆریه ی شیعری چاوکاله
ناسکتر له گۆل شوختر له پهنا
زاخاوی شه مال ئاونگی نهنا
جوان و نازنین وهک جوانی باران
گهشاوه و به تین وهک سیمای یاران
نیشانه ی زاده ی زیدی پهنگین
پهروهرده ی بنار و کانی شیرین
تاكو پیکانت له پۆتن کهوتن
ههوار به ههوار وه دووت دهکهوتن
ئهو دهمه ی شهخته ی مه رگ نهنگاوتی
له خاموشخانه ی گۆری پهستاوتی
هه لبهسته کانت بې ناز و نوایی
بې زمانی خامه و بهرگی په پرای
نه خیرۆمهندی پهنگی بۆ پشتن
نه چاپه مهنی چاور بۆ پشتن
بې کهس و بې مال له بهر کهساسی
وا له بیر کراون کهس نه یانناسی
ئهو داخه ی برده ناو تۆی خا که وه
ئیسناش له گۆرت دهنگ ده داته وه
بې خه م به خاله له پېخهوی گۆر
چیتر بې هیوا نابی چاوه نۆر
نه مرم نایه لم ههستت بې مه بهست
هه لده بهستم بۆت هه رزاله ی هه لبهست
تهیمانه ی بیژان پهحانه و لاولا
سوانه سیبه ره ی له گیابه ند و خا
یاد و ئه وینت بیکه ن به لانه
له زهرده په پان بکه ن جۆلانه



هه‌ولیر. سه‌دوللا نووری

خه‌وی عیشق!

ته‌مه‌نیکمان له‌گه‌ره‌کی هه‌ژاریدا
 غه‌ریبانه‌ به‌ریکردو
 تۆ بۆجاری نه‌هاتییه‌وه
 تا بیژده‌ا په‌یقه‌ کوژراوه‌ یاخیه‌کان
 به‌سه‌ر شانی خه‌مباریا
 به‌ینه‌وه‌ ئه‌و کۆلانه‌ی
 پراو پربوو له‌سۆز
 له‌پاکیی!
 ئاخر لیره‌ ریگا درکپیژده‌و
 من له‌تۆدا وجودی خۆم ده‌بینمه‌وه
 هه‌رکاتی که
 فه‌نابوون به‌رۆکم ده‌گری!
 وه‌ره‌ وه‌ک منالیی
 له‌سه‌ر بانی تاریکه‌وه
 هه‌ر خه‌ریکی ژماردنی ئه‌ستیران بین
 تا له‌باوه‌شتا
 خه‌وی عیشقم لیده‌که‌وی!!

تینه‌گه‌یشتم ئه‌م به‌یانیه‌
 چی بوو بیرى هینامه‌وه
 دوابینین و دوا دانیشتن
 دوا چاخواردنه‌وه‌و وینه‌ گرتن
 دوا میوانی و خوداحافیزی
 دوا... دوا... دوا...
 هه‌رله‌دوای ئه‌و رۆژه‌وه
 گه‌لای خه‌می دیتنه‌وه‌ی تۆم
 لیتابیته‌وه‌و
 چاته‌کانی ماسنجه‌رو واتس ئاپ و تیلیگرامیش
 نه‌ به‌رۆکم به‌رده‌ده‌ن و
 نه‌سووکنایم پی ده‌به‌خشن
 نه‌تۆ له‌گه‌ل کپیوه‌دا
 دییته‌خواری و ریم پی ده‌گری
 نه‌ من ده‌رژیمه‌ سه‌رابی
 بیابانی جوانیته‌وه
 چ تابلویه‌کی پر په‌نگه
 ئه‌و سه‌رکیشی و سه‌ر شیتیه‌!

ئیه‌!

به‌کۆلی ماندوووبونه‌وه
 به‌پریسکه‌یه‌ک خۆزگه‌ی ترساو
 به‌چه‌ند په‌ره‌یه‌ک قه‌سیده‌ی یاخی
 راونراین و
 پشت له‌نیشتمان
 خۆمان کرده‌ ئه‌مانه‌تی
 شه‌پۆله‌ توو‌په‌کانی ده‌ریای ئیه‌
 ته‌نیا بۆ ئه‌وه‌ی نه‌شیوئ
 دانیشتنه‌ شه‌وانه‌ی پیاو ماقولانی شارو
 نه‌زپی خه‌ویش
 له‌چاوانی فیرعه‌ونه‌کان
 راونراین و راونراین و راونراین!!

خۆشه‌ویستی هه‌ وینی ژیانه - ۳ -



سهردهشت. کهمال تازه‌ری



که ر له بیرتان بیت، پیشتر باسی بینا و ساختمانیکمان کرد؛ که له شه‌ش «تاق و تبه

قه» و «ستون و کوله‌که» پیکهاتبووو....

[۱ - بنه‌ماله ۲ - قوتابخانه - و زانکو - ۳ - کومه‌لگا ۴ - باوه‌ره‌کان ۵ - ئابووری ۶ - ده‌سه‌لات]

له بینا و نهومی هه‌هل ده‌ست مان پیکرد که بنه‌ماله و خۆشه‌ویستی یه؛ که درێژه‌ی هه‌یه...

❖ ﴿وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْوُجُوهِ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا﴾ - الإسراء/۷۰ -

سویند به‌خوا به‌راستی ئیمه‌ریزمان له نه‌وه‌ی ئاده‌م گرتوووه به‌سه‌ر وشکانی و ده‌ریادا - به‌جۆره‌ها هۆکاری گواسته‌وه - هه‌لمان گرتوون و له‌ رزق و رۆزی پوخت و چاکی جوارو جۆر به‌هره‌وه‌رمان کردوون - له‌ خوراک و پۆشاک و مال و ناومال و.. هتد - به‌راستی ئیمه‌ریزی زیاده‌ی نه‌وانمان داوه به‌سه‌ر زۆریه‌ی ئه‌و به‌دی هینراوانه‌دا که دروستمان کردوون - له‌ هه‌موو روه‌یه‌که‌وه، تا قه‌درو ریزی خویان بزانی -

❖ ﴿وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ﴾ - الروم/۲۱ -

یه‌کیک له‌ نیشانه‌وه به‌لگه‌کانی تری ئه‌وه‌یه: که هه‌ر له‌ خوتان هاوسه‌ری بۆ دروست کردوون بۆ ئه‌وه‌ی ئارام بگرن له‌ لایداو له‌ نیوانتاندا خۆشه‌ویستی و سۆزو میهره‌بانی فه‌راهم هیناوه، به‌راستی ئا له‌و دیاردانه‌دا نیشانه‌وه به‌لگه‌ هه‌یه‌ بۆ که‌سانیک بیرده‌که‌نه‌وه و تیده‌فکرن.

❖ ﴿هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ...﴾ - بقره/۱۸۷ -

ئه‌وان پۆشاکن بۆ ئیوه و ئیوه‌ش پۆشاکن بۆ ئه‌وان،

نامه‌ی ژنیک بۆ هاوسه‌ره‌که‌ی!!

- پنیسته هه‌موو ژن و پیاویک بیخوینیته‌وه -

ژنیه‌تیم داوه‌ته ده‌ست تۆ تکایه‌ ناشیرینی مه‌که، مالی باوکم له‌ به‌ر تۆ به‌جیه‌یشت تا وه‌کو نیوه‌ی ییمانه‌که‌م ته‌واو بکه‌م؛ ئیستا له‌ گه‌ل تۆ ده‌ژیم هیوادارم وه‌ک دایک و باوکم مامه‌له‌م له‌ گه‌ل بکه‌یت ئاوا به‌ سۆز و میهره‌بانیه‌وه.

ره‌نگه‌ کیشه‌ش بکه‌ویته‌ نیوانمان به‌لام هیوادارم به‌یه‌که‌وه چاره‌سه‌ری بکه‌ین، نه‌هیلین که‌س ته‌داخولی کیشه‌کانمان بکات!

که‌ توره‌ بویت ده‌نگم به‌ سه‌ر دا به‌ره‌ز مه‌که‌وه و به‌ دلی خۆت لیم به‌یت... نا ئه‌زیزم لیدان بۆ مرو‌ف نه‌هاتوو وه‌ پیاوه‌کان ده‌ست له‌ ئافه‌رت به‌ره‌ز ناکه‌نه‌وه، ئه‌وانه‌ی وا ده‌که‌ن نیرن نه‌ک پیاو!!

با جاریک خواردنه‌که‌شت به‌ دل نه‌بیت یان ئاماده‌م نه‌کردبیت، به‌ هۆبی هۆکاری که‌وه بیت سه‌ر کۆنه‌م مه‌که‌ هه‌ولیده‌ هۆکاره‌که‌ی بۆ رون بکه‌مه‌وه، له‌ هه‌ر توره‌ بوونیک مه‌لی هه‌سته‌ برۆوه مالی باوکت، من تازه‌ماله‌که‌ی تۆ به‌ مالی خۆم ده‌زانم وا به‌ ئاسانی جینی ناهیلیم!!! چي تیا به‌ جار جار گۆلێکم بۆ به‌ینه‌وه یان دیاریکی بچوکیش بیت ئه‌و کات خۆشه‌ویستیمان زیاتر ده‌بیت، یان بلێ خانمه‌ که‌م ییمرو با به‌یه‌که‌وه پیاسه‌یه‌ک بکه‌ین به‌ یادی ده‌زگیرانی ئه‌و کات هه‌سته‌که‌م گرنگم لات.

کاتیکی میوانمان هات له‌ ناو خزم و دۆستانه‌ مه‌شکینه‌وه ئه‌گه‌ر کیشم هه‌بوو که‌ ئه‌وان رۆشتن بلێ خانمه‌که‌م ئه‌وه‌ت هه‌له‌ بوو تاوه‌کو منیش دوپاره‌ی نه‌که‌مه‌وه.

ره‌نگه‌ هه‌ندی جار بیتاقه‌تی دامگرتی و بگرتیم جا له‌ به‌ر ماندووویه‌تی بیت یان که‌م ده‌ربیرینی خۆشه‌ویستی تۆ بیت یا به‌ هۆبی نه‌خۆشی یان بیرکردنی دایکم و باوکم بیت چي تیا به‌ دل نه‌واویم بکه‌ و بلێ خانمه‌که‌م چه‌ند ناشیرینی که‌ ده‌کری به‌س پیکه‌نینت لی جوانه‌، فرمیسکه‌کانم بسره‌و بلێ من له‌ ناخۆشی و خۆشیه‌کان پشت و په‌ناتم، وازم لی مه‌هینه‌ تا زرده‌خه‌نه‌ ده‌خه‌یه‌ سه‌ر لێوه‌کانم.

جلێکم له‌ به‌ر کرد که‌ به‌ دلت نه‌بوو وا بلێ که‌ پرسم پی کردی چه‌ پپۆشم مه‌لی به‌ دلی خۆت بکه‌ من ده‌مه‌وی به‌ دلی تۆ بێ!

وابکه‌ هه‌مووکات هه‌ست به‌ گرنگی خۆم بکه‌م تا گرنگی به‌ تۆش بده‌م و به‌یه‌که‌وه جوانترین ژیان دروست بکه‌ین هه‌موو خه‌لک چاو له‌ ئیمه‌ بکات و بیینه‌ دو نمونه‌ی جوان بۆ مناله‌کان و کۆمه‌لگا‌مان.

له‌ کۆتای هیوای ژیا‌نیک‌ی خۆش و نه‌با بۆ هه‌موو هاوسه‌ران ده‌خوام.

- وه‌رگیراو له‌ پیچ اینستاگرام

كورته پيناسه يه كه له رۆمانى

(دهرياس و لاشهكان)

سه قز. شه مال ئيسماعيل پور



ئهم رۆمانه لهو كاره پرچيژانهى بهختيار عهلى يه كه وهكوو زۆربهى رۆمانهكانى ترى مهستى و وشيارى به تايبهت به خوينهر ده بهخشيت. بهختيار عهلى لهم رۆمانه دا پرژاوه ته سهر بابته شۆرش و شۆرشگيرى مرقى پۆژه لاته. دهيه وي بلى مرقى پۆژه لاته بهردوام بهدوى فرياد پرسيكا دهگه پى و هيچ باوهريكى به خوى و تواناكانى خوى نيه. پيوايه شۆرش ليره دهركا له سهر سهردهميكى تازهى خورافات دهكاتهوه. باس لهوه دهكات كه ههموو پۆشنيران ناتوانن

هيتهدى نيوى مهلايهك كاريگهرييان لهسهر خه لك ببيت. به چهكمى شۆرش دا شۆر دهبيتوه و دهلى شۆرش ناكريت تا خورافهتيك، ئهفسانهيهك يان دينيك خه لك نهجووليت. خه لك يهكيك مەزن دهكه نهوه و دهيه خه خزمهت شۆر شهوه. ئاور له بيرۆكهى "خودا مردى" نيچه دهكاتهوه و دهلى خه لك نهزانن و له سهر زهوى بوخودا يهك دهگه پى و چونكه نه بوونه ته مهزنه مرقى، ده بى ئهوه خودا يه بدۆزنهوه. بهراوردىك دهكات له نيوان شۆرشى گهلانى ئوروپا و پۆژه لاته و دهلى كه شۆرشى ئهوان بۆ نازاديه و هى گهلانى پۆژه لاته بۆ ئهخلاقه. دهلى وابسته يى كوشندهى مرقى پۆژه لاته به ئهخلاقه. ئهوسا ديتته سهر كۆيله بوونى مرقى ئيره و سوژه بردن به بهشيك له ژيانى مرقى دهزانى و دهلى كهسيك پۆژى پينج جار سوژه بهرى، ئيتربى سوژه بردن هه لئناكات. لهوه قولتريش دهبيتوه و دهلى سوژه بردن بهشيكى گرينگى سياسه ته. بهختيار عهلى پيوايه له پۆژه لاته كهس باوك كۆزى ناكات و به لكوو باوكان به مردوويش ههر دهمين و دهسه لاندان. لاي وايه ليره تهنيا شتيك كه شۆرش دهگه پى سهرۆكهكانن. له كاتى راگهياندى پۆژى يهكه مى شۆرش دا بهردوام باسى ئهوه ئاسنگه رانه دهكات كه دىن و شوينى تايبهت دروست دهكهن، ناپاسته وخو و بهير هينه رهمدى ئوستوروى كاوهى ئاسنگه ره. بۆ نيشاندانى زۆر بوونى هيز و هيزموني مردووهكان و نيشاندانى مردوويه رهمدى له رۆمانه كه دا شۆرشگيران هيز دهكه نه سهر گۆرستان تا بپريزي به مهزاري سهركرده كۆچر دووهكان بكهن. جهنگ ههميشه بهشيك له ژيانى خه لكه. دهليت ليره شتهكان يان ويستان يان له جهنگدان. له زمان دا يهك سهرجادهوه دهلى: ليره خه لك تا نه مرن تيتاگهن به زيندوويى چ بهشيريكى نهقام و بى ميشك بوون. به پيچه وانى رۆلى ئوروپا كه چاخانهكان بوونه ناوهندى پۆشنيرى و ريتسانس، ليره چاخانهى داشه هاره دهبيتته ناوهندى شۆرش و بنكهى سهركى بريارى شۆرشگيران. ئهلياسى شۆرشگير كه دهبيتته سهركرده چيتر ئهوه پياوه رۆح سووك و له بهردلانه ناميتى و دوى ماوه يهك دلرهق و توند و تيز دهردهكه وي. له لاي ههر دوو لايهنى جهنگ مردووهكان بى خير و بى كه لك چاوليده كرين و تهنيا بۆ گهوره نيشاندانى بر او و عهقيدهى سهركردهكان وهك شههيد ناوده برين. نووسهر پيوايه كه ليره بهردوام ميوو دووپات دهبيتتهوه و ههموو شتهكان ههمان شتى پيشوون و تهنيا شتى تازه روخسارى مردووهكانه. دهلى ليره تهنيا دين و سياسهت حوكم دهكات. مهترسى بۆ ههقيقهت ليره هيچ گرينگ نيه و تهنيا ئهوه گرينگه كه وههمهكان نهكهونه بهر مهترسى. له جهنگى ههقيقهت و وههمدا سهركهوتن ههميشه بۆ وههمه. دهرياسيك كه نازانى دا يكي بنيتى و له بهر غهريبي و له خه لك نهگهيشتن دهبيتته ماموستاى مردو و ناشتن و هاوادم بوون له گهل لاشهكان هه لده بژيرى. ليره دهسه لاته به عهقلى عهوامهوه بسراوتهوه. ههموو شتهكان بۆ سياسهته و تهنا ته شههيد بوونيش ئهوه سيحريه كه ههقيقهت به بهر دروكانى سياسهته دهكات. دهرياس زوو زوو چاويلكهكهى دهرى، وهكوو ئهوى بهردوام بهرچاو روونى بۆ گرينگ بى و بههوى ههقيقهتهكان ببينى و به پيچه وانى ئهلياس كه چاويلكهكهى ناسرى و ههميشه وهكوو شۆرشگيريكى نهگور دهمينتهوه. شۆرشگيرانى پۆژه لاته جهنگاوهرى ئيمانن و دهرياس وهكوو جهنگاوهرى پۆشنيرى لاي وايه كه لهم چهشنه شۆرشانه دا ههر دوو له باز نهيهكى بۆشدا دهسوورپنهوه و جگه له لاشه هيجى دى تيا بهرهم نايت. له بهشى دوو برا لهدوانه كه دا (ژنرال و براكهى) زور جوان ئامژهى به فريوى شۆرش و قاره مانپه رهمدى كردهوه. بهختيار عهلى پيوايه كه جهنگى لهم چهشنه قهت كۆتايى پينايه و ههر بهردوامه و شهرى بهر و ئوحد و كهربه لا وهكوو نمونه دينتهوه. جهنگاوه رانى نيو ئهم رۆمانه بهردوام وهدوى تارمايى دهكهون و شه پ بۆ سهركرده تارماييهكان دهكهن و.....

ئاسۋى نىگات



بۆكان.ھىدايەت ئازەرى (خەمبار)

تۆم وەكوو ھېمى ئايانم خۇش دەۋى
تۆم دەۋى تاكوو ئايانم دەست كەۋى

تا ههتا تو لهو دلهمدا جیت ههیه
 وهک نههینی سهه بهمۆر ماوی لهوی

سیمی بسکت ماسی ههستم راو دهکا
عاشقی راستی دهبی باجی بوووی

دەى لەكۆشكى خۆشەويستىت چاوهكەم
دەعوەتم كە بۆ ژوان كاتى شەوى

هەر وهکۆو ماسیم له نیوه زه‌ریای د‌لت
ژین و‌لد‌داریم به‌بی تۆ قه‌ت نه‌وی

چاوه‌را ماوم له بۆ ئاسۆی نیگات
تا نه‌یهی قهت خه‌م له دڵما نارهووی

تائەبەد ھەروایە پەسەمی دڵبەری
عاشقی سووتانە قوربانی ئەوی

كَيْش: فاعِلَاتُنْ، فاعِلَاتُنْ، فاعِلُنْ
هَيْمًا: - —U —/—U —/—U —

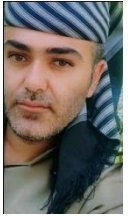
به خت



سه قر. به فراو

ئەمشەو دايىم وەك مىندالى
قۇزى بۆكۈم بەشەنە
ھۆنىەو بەلەي لايە ،
گوتىم :دايە ، تىكام وايە
بابىگۈرپىن ئەوھەوايە
بەلگەم رۈۈن وئاشكرايە
بەختى كۆرىيەت لەخەودايە!

سه‌دهشت. هیمن ته‌نیا



شەو كاتى ئارامى دالە
بى تۆ خىشتور و ويرانە
ئەو ھەستەي تۆم پى ناسىوہ
لەگەل خۆم بۆتە بىگانە

هەر چۆنیک بى، بى به هانه
به بژانن تۆم ويستوه
نۆبوانگى جوانى و زۆمەرتەم
له نۆو چىرۆک دا بىستوه

ئەوجارەيان زۆر بە چىرى
دەلم ئەويندارت بوو

بیجگه له تو دهر وازه که ی
له گشت مروّقان به ستووه

شهو کاتی ئارامی دلّه
که تو نه بی ویرانه‌یه
هه‌ست و دهر و نم دور له تو
له‌گه‌ل خوشم بی‌گانه‌یه

ئەدى كوانى راۋچى باۋەش
كە وا تى بىكەوم لە داۋى
نېچىرىكى بى پەنام و
من بۆخۆم دېم بەرمو راوت

ههستم دەمىكە خامۆشه
بريا تو گرى تىبەردى
بريا جاريك ئەويندار بى
دەستت لە دل رەقى بەردى

بریا پوژیک بیت و بلی
ئازیزه کهم خوشم دهوی
بلی کهسم نهکا بروی
من لیرهم و تو بۆ لهوئی؟

چۆن دەتوانی دژ بە تۆ بیت
ئەو کەسەى جارێک بدينى
چۆن دەتوانى چاوت لىکا و
دلى له لای خوى وەمىنى

چۆن دەتوانىڭ پىر بە دىلى
خۇشى نەۋبى، ھەستەت نەكا
چۆن دەتوانىڭ دىۋى ناسىنت
ھەموو دەم يادى تۆ نەكا

چون دہتوانی ناورى ههستى
دوا ناس كرن ژيله مو بى
كوانى ترپه ي دلى دہتوانى
به هيواشى و لهسهر خو بى

ئەو جار تەواو شەقامى شار
 گۆشە گۆشەى تۆى لى ديارە
 خۆشپەكان دەبنە ئاپۇرە
 كاتىك لە تۆى نپە نيارە

تَوَّ بَلَّيْ جَه نَدَه بَه خَتَه وەر بَیْت
ئَه وە ی دَائِم تَوَّی لَه لایه
ئَه مَن دَه لَیْم ژِیان بَی تَوَّ
کَوِیرَه رَیبه و لایه لایه

خەونیک تۆ تیدا ئەکنەر بی
تیدا دەمیننەو داوێژ
مەسلەت ناکرێ بە هیچ
کەسێک
بێ مەعنايە بەحس و راوێژ

بئی تو کوا خه، کوا ئارامی
کوانی بۆنی قژی خاوت
کوانی دهستی گهرم و نه‌رم
کوانی تیشکی گه‌شی جاوت

ھەر چۇنىك بى ، بى بەھانە
ئەو دىلەى من تۆى ويستوۋە
كاتى ناۋى خۆشەيستىت
ۋەسفى جوانىتى ويستوۋە

سہ فہری بیگہرانہ وہ



سليمانی. عومەر که ریم به رزنجی



بە (گەلاوێژ)ی خوشکم پیشکشە، کە لە کۆڕەوی ١٩٩١ی خەڵکی باشوری کوردستاندا ونبوو، تەمەنیکمان لە سۆراخیدا بەرپرکردو هیچ ئەنجامیکی نەبوو، تەمەنیکە لە خۆر هەلاتنەوه تا خۆر ئاوابوون دایکم دەرگای مائەهومان دەکاتەوه و بەو هیواپەوه دەژی لە ناكاو بێتەوه و خۆییكاتەوه بە مالدا.

بەعقوبەكەم لە چاوهروانی یوسفدابە کە بێتەوه

رووناک، عومەر، گهلاویژ



نارش و عومهر



ون بوویهک که به (نهرمین)
ناساندیان پیمان و پیش بینینی
گومانمان دهکرد (گهلاویژی)
خوشکم بیت، (نهرمین)
لهدهو، وه، ی، شاری، بانه دهڤا

ئەو ئىۋارەيە بەربانگيان نەكردەو، ئەو جىلانەي كە بۇ جەژن كېيىۋىيان، لەگەن ھەندىك نان و خواردەمەنى كە بەشى چەند رۇژىك بىكات كىردىانە ناو گۈيىنەيەك و تارا داي بەكۈيىداو لەگەن خىزم و دۈستاندا مىلى رىگايان گىرت، ئەو رىگايەي لە شارەو دەردەچۈو بەرەو مەنزىلىكى نادىار مىلى رىگەيان گىرت، تارا كىچىكى بارىكەلەي بالا بەرزى تەمەن بىيىست و ھەوت سالان بوو، كىچىكى شەرمەن و گۈشەگىر بوو، بەردەوام خۇي دوورە پەرىز دەگىرت لە كەسانى دەوروو بەرى و زۇر بەكەمى تىكەلى دەوروو بەرى دەبوو.

ۋەلى ھەستو سۆزىكى بىۋىنەي ھەبوو بەرانبەر بەكەسانى خىزانەكەي، بەچۈكتىن رووداۋ دوچارى شىپزەيى دەھات، ۋەلى ئەو ئىۋارەيە پىتر لە ھەموو رۇژانىكى تر ھەستى بەنىگەرانى و دلئەنگى دەكرد، تا ئەو ساتانەي شارىيان بەتەۋاۋى بەجى ھىيشت و مائىتاۋايىيان كىرد ئەم بەردەوام ئاۋرى بۇ دىۋاۋە دەدايەۋەو نىگەرانى گەقەرى بىرەي بوو، گەقەر بىرەي دابوۋ لەگەن پىشەمەرگەكانى بىرادەرىدا بەرگىر بىكەن و بەرەو روۋى ھىزەكانى دوۋژمەن راۋەستەن، تارا بەردەوام لەبەر خۇيەۋە دەيگوت:

گەقەر دەكۈژىت، دايە ئىتەر گەقەر نايىنمەۋە، رۇي گەقەر رۇي.

ۋەلى بىۋىنەي ھەبوو بەرانبەر بەكەسانى خىزانەكەي، بەچۈكتىن رووداۋ دوچارى شىپزەيى دەھات، ۋەلى ئەو ئىۋارەيە پىتر لە ھەموو رۇژانىكى تر ھەستى بەنىگەرانى و دلئەنگى دەكرد، تا ئەو ساتانەي شارىيان بەتەۋاۋى بەجى ھىيشت و مائىتاۋايىيان كىرد ئەم بەردەوام ئاۋرى بۇ دىۋاۋە دەدايەۋەو نىگەرانى گەقەرى بىرەي بوو، گەقەر بىرەي دابوۋ لەگەن پىشەمەرگەكانى بىرادەرىدا بەرگىر بىكەن و بەرەو روۋى ھىزەكانى دوۋژمەن راۋەستەن، تارا بەردەوام لەبەر خۇيەۋە دەيگوت:

گەقەر دەكۈژىت، دايە ئىتەر گەقەر نايىنمەۋە، رۇي گەقەر رۇي.

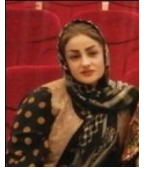
دهنگی که سبک که له ژووره‌کی تهنیشتیدا نیشته‌جینوو به‌ئاگای هینا، روانینی له‌سر په‌له‌هه‌وره‌کان میوانخانه‌که‌دا ده‌رۆیشان، له دووروه سیمای که سبک رایچه‌کاند. سیمای ههرله سیمای تارا ده‌چوو، نه‌یده‌هیشته به‌جویانی روخساری ده‌ربکه‌ویت، به‌پرتاو له میوانخانه‌که هاته‌ده‌ره‌وو چوو و لیکرد... تارا.... تارا... ت... ت.....ر.....!!!!!!.

ئەو كەسانەى بەوئىدا دەروېشتن بەشئوھەيەكى سەرسورمانەوھ سەيرى رووخسارى ديوانە ئاسايان دەكردوو، بەبى ئەوھى ھىچ شتىكى پنبلىن روويان لىنى وەردەگىرا، بىپەرۋا و بەسەر شۆستەكەدا كەوتە راكردن، چەند ھەنگاويكى مابوو بگاڭە لاي بەدەنگىكى بەرز ھاۋارى كەرد، تارا... تارا گيان، وھلى كەس ئاۋرى نەدايەوھ گەبشتەيەناى و چمكى عەباكەى راكېشا و بەھىۋاشى بانگى كەرد.

تاراگیان بۆچی ئاور ناده یتەوه، کاتیک ئاوری دایه وه، وه خته بوو دوو چاری سه کته بیهیت، تارا نه بوو، کچه ته ماشایه کی روخساری ژاکاوو زهرد هه لنگه راوی کردوو بۆ چه ند ساتیک لینی روانی وه لی هیچی نه وت ملی رینگاکه ی گرت و سات له دوا ی سات پتر لینی دوور ده که وته وه، ته ماشایه کی ئاسمانی کردوو نیگای له خوره تاو بری، تریه ی لیدانی دلی زیادی کرد و چاوه کانی له ئاسمان بریوو له هوش خوی چوو.

روژنامه‌کان نووسیيان، که سیک له خیابانی.... ی دوو چاری سه کته ی دل هاتووو هیچ ناسنامه یه کی پینییه، ته نها وینه یه ک له گیر فانیدا ببنراوه وینه ی خوی و ئافره تیک، هه که سیک ده بناسیت به بوهندیمان له گه ل بگر ت بو وه رگر تنه وه ی ته رمه که ی.

به‌هیوای سؤراغ و دیدار



سه زدهشت. ئهوين پهحمهني

هه رچه ندى دهكهم نايه ته سه زار و زمانم
پيشوازي بكهم، هاتنى نهو بوو كى خه زانم
هه ر پوژيكي دهنويى وهكوو لاپهري شيعري
هه ر باسى گه لايه كى تهواو دهفته ري دهگري
چى پهنگه، ودهالاوه له يال و قه دى پاييز
شه رميونه، بى نازه، وهكوو بوو كى له خه و زيز



هاوين كه هه ناسه ي سپى تيكه ل به سه باكرد
پاييز له چياكان مژى سه ركه وتنى داكرد
بولبول له ژيان زيز و كپ و مات و خه موكه
گول ژينى به ره و بايه، سه ر و سينگى له چوكه
هه ر لاخر و شيوى پرى بايچى گه لايه
هيلانه له سه ر پوپ و چل روو له فه نايه
گه زتوويه تى شه خته گول و لابسكى بناران
تيكچو وه هه موو كوژك و قه لاي شاهى نزاران
توزى خه فته تى گرتووه سه ر روومه تى لاو لاو
قژيان دهرنى شه ونم و بيژان و گياخاو
سه وزايى له روو مه رگ، په ل و شانى نهوى بوون
توف و په شه باى شوومى، له نالينى خه نى بوون



ئه ي پاييز ئه تو هه لگري ئه سرارى خه زانى
سه ت رازى نه گو تراوه له سندووقى ژيانى
ئه ي وهرزى له ناكاو و په شيو، گوئ گره تاوئ
ئه م دهر د و كوله م توژئ له دل بي نه ده راوئ
پيم بيژه له من بوچى سه راپا نيگه رانى
ئاويته به ژينم بووه، سه ت خو فى نيه انى
دهستى په شه باى شووم و په لامارى نه زانى
دل مى به "خه زا" گرتووه گه ردوونى شه رانى
نه مديوه له خو م زه رده خه نيكم له دم و چاو
پووناكى به ره و ژوورى سپم هه لگري هه نكاو
ساتيكي به چركه ش نه بوو دلخوشى ببينم
نه يگرتووه يه ك پيتى ئه وين لاپهري ژينم
ئه ي خوايه ده بى پوژئ بگوړئ هه ز و هه ستم
جى بيل خه فته ناخ و دل شيعر و مه به ستم
گه ردوونى گه رو ك تابه كه ي ئه م شيوه ن و ناله
ژين چه ندى بكهم شادى له دل شويني به تاله



سه قز. شليز پهشيدى

خوم ناگرم
نوقم له زيرابى تاريك
پرم له بوگه نى ويستان
ليوه كانم سووتان به نهوتنى ئه و هيلانه ي سوورن
ون بوويكى پشت ديواره كانى ياساى دهسكرد
چه قم به ستووه له نيوانى ئه و شه ربه ته ي
بيرى توئ تيكه ل كرا
ئيس ته نه خو شيكى بناوبيرى وده رهم هه لينام
له شيوازي شاعيريكي په ش خواز
هه زم له سه فه ره
خالى سوور به زيني و
زه رفيكى پر له فرين بيمه وه بو بيچوه كان
قه فه س هه موو ولا تى گرتوه
بليتيكم دهوئ هيل به زين ئه ويش سوور
بچه پيشانگه ي ئه و نازاد يانه ي زينده به گوړى ولا ت
بيا نكه مه بوو ك بيان پران زينمه وه به جلى شين
هه موو باغچه كان پر ببن له بال
زمانم بيته فه رمانده هه راي شه ر بكا ت
دژى ئه و نيگا په رنگ په ريوانه ي
ته نيا سنوور زاوژئ دهكهن و ئيتر هيچ
بليتيكم دهوئ ترووسكه بباريني به تامى شه راب
من له نيو چاوه كانه دا له تر بدم و
هه موو ئه و واژويانه هه لوه شينينه وه
كه بالمان تيدا وهرى و بى دهر به ست ناشت يانين
هه زم له مه زه ي هه لفرينه به تامى كاكه شان
له وئ سنوور له نيو توفانى قه ده غه دا خنكا بيت و
وانه بيژ ته نيا نارامى بلتيته وه

ماموستا هيمن و ياد كرده وه له بيره وهريهك



بانه. قادر خدرزاده



له نووسراوهيهك دا له برادرهيك به ناوي كاك سواره ئاوام خويندوه كه له سالي هزار و

سيهسد و ههشتاوو چواري ههتاوي سهردانكي ماموستاي پيشمه رگه وه هونه رمه ند محهمه ده جه زام له شاري سلیماني كرد ، كورد وتهني كه له مهجليس دا دانيشتي قسه قسه ديئيت و باسي مام هيمن شاعيري ميللي كورد كرا ، كاك حه مه جهزا فهرموي با شتيكت له باره ي خوم و مام هيمن بو بگيرمه وه ، گوتم فهرمو ، گوتم ماموستا هيمن سهرديمك ليژه (واته سلیماني) بوو له لاي مالي ئيمه ماله كونيكي به كرئ گرتبوو منيش له وي دهچوممه خزمهتي ، به بيرم داهات كه وهكو هه موو خه لك داوه دتيك و بانگ هيشتينيكي بكه م بو ژهميك نان خواردن ، به لي پوژيكيان كه هاتمه وه بينيم كه باوكم هينديك گوشتي جواني هيئابوو ، رووم له دايكم كرد و گوتم دايه بو ئه م ئيواره ماموستا هيمن بانگ هيشتيني سهر خواني ئيواره دهكه م ، دايكم وتي زور باشه ، پيوويسته بلیم من كوري حاجي عهليم ، بجوومايه ههر شوينيكي كه دهيانپرسی ئه وه كيئه دهيانگووت چون ، ئه وه كوري حاجي عه لي سلیمانييه ، هه تا واي ليها ت و دونيا وا خولي خوارد كه من شيعري په بووله ي خو شه ويستي ماموستا هيمنم به مه قام گوته وه ، ئه وه بوو له سهرتاسه ري كوردستان دهنگي دايه وه و ئه جار وهك هونه رمه نديك ناوبانگم دهر كرد ، تاواي لي هات باوكم به منه وه دهيانناسيه وه ، كه دهيانگووت ئه وه كيئه ، له ولام دا دهيانگووت ئه وه باوكي هونه رمه ند حه مه جهزايه . به لي ئه وه بوو ماموستا هات و له پشته وه ي ديوه خان دانيشت و دهستي كرد به پيجانه وه ي توتن و په ره ، باوكم كه هاته وه و ماموستاي بيني به بي سلاوو چاك و چوني خيرا چوو به بن مدهستي ماموستا وه و قولي گرت و گوتم مندا له كانم چاره رهش مه كه و يالا بو دهرئ ، ئه وه بوو هه تا دهره وه بردي و هاته وه ، منيش به ناره حه تيه وه دواي كه وتم و گه يشتمه ماموستا و گوتم ماموستا به راستي روو زه ردي رووتم و شه رمه نده ي هه تا هه تا ييتم ، ماموستا فهرموي خه مي ناوي مه عه ممه د ئه من له ژيانم دا هه تا ئيستا هه روا دهر كراوو و دهر به دهر و مال به كول بوو مه و ئه مه يانيشي با له گه ل بي .

جاگه لو كورد وتهني كلاوي دائي و سلاوي لي بكه ، له وه ي گه ري كه باوكي حه مه جهزا چهنده پياويكي نزم نه فس بووه چونكه كورد به وه مه شهوره ئه گه ر دوژمنيش خوي له مالي هاويشتي ئه و پري قه درو پيزي گرتوووه ميوان داري كر دووه ، به لام داخي گرانم ئه وه دهردي هه موو كومه لگاي ئيمه يه ، كه سيكي وه كو هيمني مه زن له پيناو كوردوستان و نيشتيمان په روه ري دا مال و حا لي دهر وا و هه تا دهر ري له چنگ دژمن كوناو كوني دهكات و ساتيك ناحه سيته وه ، يه كيكيش به ته قه ي زار و به هه وانته له وشه ي كوردايه تي ناني ليده خوا ،

ههر كورديكي خاوه ن هه ست كه ته نيا ئه م بيره وه ري هه هه رمه ندي خواليخخوشبوو مه حه ممه د جهزا بخوينيته وه به بي شك خه ميكي قورس ديته سهر دلي . هيمن شاعير و خه م خوري گه ل بوو به راستي ، وهك بو خوي له وت و ويژ له گه ل بولبول دا له شيعريك دا خوي وهك ئه و ده شو به يني و ده فهرموي :

منيش ئه ي بولبولي شهيدا وهكو تو م و هه ا دورم له هيلا نه و گولي خوم

منيش هيلا نه كه م لي كراوه خاپور منيش وهك تو له كيسم چوو گولي سوور

له كوتايي دا ويپاي سري ريز و نه وازش دانه وه ندان بو هيمن و بيژه ري مه قامي په پوله ي خو شه ويستي مه حه ممه د جهزا ، ئاواتم ئه وه يه كه له ته مه ني خوم دا ببينم كه روپه ري كيي قوتابيه كي قوتابخانه ي كيژ و كوران به وي نه ي ماموستا هيمني مو كورياني رازابيته وه و له سهر گوري پيروزي به ئاماده بووني ئاپوراي كورداني كوردوستان گوپرايه لي دهنگي مه حه ممه د جهزا بين كه سروي بووكي ئازادي ماموستا قانيع و په پوله ي خو شه ويستي مام هيمن ده خوينيته وه ، هه زاران په حمه ت له گوپي پيروزيان .

ئه وكات ئه خته ري مه هاباديش ئه م شيعرانه بخوينيته وه :

ئه خته ئه ي كيژوله ي چاومه ست ئيله ام به خشي شيعري پر هه ست

شيعريت ده وي له مني پير له مني پيري گوشه گير

شيعريك خوناوه ي باران بي شيعريك سهرته ي دلداران بي

شيعريك بريقه ي خه نجه ر بي شيعريك سهنگ چني سهنگه ر بي

نر كه ي سينكي كريكار بي ئالاي شو رشي جوتيار بي

ئه وكات بو سووكنايي رووحي نيشتيمان په روه ري هيمن :

كيژ و كو پ بگرن له دهر ي گوپي هيمن رهش به له ك

Sympathy

هاودهردى



Emily Bronte



نووسەر: ئيمىلى برۆنتى
وهرگير: سهعيد سهليمى باباميرى

There should be no despair for you
While nightly stars are burning;
While evening pours its silent dew,
And sunshine gilds the morning.
There should be no despair, though tears
May flow down like a river:
Are not the best beloved of years
Around your heart for ever?

They weep, you weep, it must be so;
Winds sigh as you are sighing,
And winter sheds its grief in snow
Where Autumn's leaves are lying:
Yet, these revive, and from their fate
Your fate cannot be parted:
Then, journey on, if not elate,
Still, NEVER broken-hearted!

نابى دەست له ئومىد بهردەن
تا ئهستىران شهو به جريوهن،
تا شهونمى بىدەنگ دهپژى و
تا به يانيان ههتاو هه لى و
نيشتمان زيپوهشان دهكرى.
نابى دەست له ئومىد بهردەن
گه رچى فرميسك ديتته گهردەن.
خوشهويستى سال و حالت،
جىي هيشتوه دل و مالت!
باشترين ئاوالى ژين بوو؟
بو ههتا ههتايه ون بوو؟
ئهمانهش وپراى تو دهگرين، دهبي وا بى:
كاتى هاناس هه لگيشانت زريان له بانى زهريا بى،
زستان بكا شينه بهفر و پاييز گه لاکه ي پژا بى!
به لام نازيز!
ئامانه ده بوژينه وه،
هيجيان قهت ناکوژينه وه.
جا چاره نووسى من و توش
شاد يان پهروش
خوش يان ناخوش،
به م شتانه وه به سراوه
له تا و پوى گهردون دراوه.
كهوايه ريبوارى ژين به
له باخى هيو ئازين به.



شرۆقه‌ی په‌ندی پېشینیان



بۆکان. سه‌عه‌دین خوسره‌وی

پێوه‌ندی ئێوان مرۆقه‌کان سه‌ره‌تایه‌ یۆ به‌دیها‌تنی ژيانى كۆمه‌لایه‌تى.

ژيانى به‌شدارى و پیکه‌وه‌بوون، پيوستى به‌ ياسا و پيسا، سه‌بر و سنوور و به‌قه‌ولى قديميان (دار و له‌له‌هه‌يه‌ه‌يه‌. بۆ دارش‌تنى به‌نماى به‌هيزى دۆستايه‌تى، شريکايه‌تى و زۆرينه‌ى مامه‌له‌ و پیکهاته‌کان، لیک تیکه‌يش‌تن و پروانگه‌ ناسين پيوسته‌ . ژيانى كۆمه‌لایه‌تى دارماله‌ له‌ که‌ند و له‌ند و خۆشى و ناخۆشى و تاللى و شيرينى. زۆر خۆشه‌، هه‌موو ئه‌رك و ته‌قه‌للایه‌ك، كۆتايى و ماندووى به‌ تامى شيرينى بسپێته‌وه‌. شوين و که‌لینى نا و نابى به‌ پوانى ئه‌رى و ده‌بى پریته‌وه‌.

*"عاقیبه‌ت به‌ خیربوون،" به‌رزهدۆعا و ته‌ى پرواتا و به‌ نرخى باس و خواسى كورده‌واریه‌. چه‌باشه‌ ئاکامى بلین و بریار به‌ چێژى ره‌زامه‌ندى و ئاشته‌وايى داکوژئ! به‌مشێوه‌، متمانه‌ و برۆا به‌ يه‌كترمان بۆ گه‌يش‌تن به‌ ئامانج و به‌رجه‌وه‌ندى ژيان نه‌ته‌نيا زیاتر، بلكه‌ پرسنگدار و به‌پێزتر ده‌بێت.

پیشینیان ئیمه‌ پیمان ده‌لین:

شه‌ر له‌ شیف و ئاشتى له‌ خه‌رمان

هه‌ركات ويستم‌ان بۆ به‌دیهيتمان و دامه‌زراندن و راپه‌راندنى ئه‌ركى ژيان هه‌نگاوى به‌شداربووانه‌ هه‌لێنين، هه‌تا به‌رهه‌م و قازانجى باشت‌ر له‌ ژيان وه‌رگرين، پيوسته‌ پيش‌ ده‌سپيكي كار، هه‌موو قه‌ول و قه‌رارداد و ويست و قسه‌ى دلێى خۆمان بۆ يه‌كتر رابگه‌يه‌نن؛ ئه‌گه‌ر را و بۆچوون و.... جياواز هه‌بى، واباشه‌ بگوترئ و دواى هاوړا بوون، سازان پيك بێت.

پيك نه‌هاتن باشت‌ر له‌ پیکهاته‌ى نابار و نابهدل و بى‌ حاسل. له‌دواى ته‌واو كردن و ئه‌نجامدانى هه‌ركارى له‌ گه‌ل هه‌ركه‌سى، دهرئه‌نجامى كار، له‌به‌رچاوه‌. وا چاكه‌، هه‌ست به‌ خۆشى و سه‌ركه‌وتن و به‌هره‌مه‌ندى بكه‌ى، نه‌ك قه‌ره‌ و زيزى و په‌شيمانى و....

پیت خۆشه‌ ببين به‌ دۆستى هه‌رمان
شه‌ر له‌ شیف ده‌كه‌ين، ئاشتى له‌ خه‌رمان.

شیف: سه‌ره‌تای خۆش كردن و ده‌سپيكي كێلانى زه‌وى بۆداچاندن و....
دار و له‌له‌: ديارى كردنى قه‌رار و بریه‌ و مه‌رج بۆ گرێبه‌ست و شه‌ريکايه‌تى و....



وته‌ى مانادار(کنايه‌)

*بۆز به‌له‌رى: ئه‌و که‌سانه‌ى له‌ خۆبايى و به‌دعيه‌ن، کاتى پرووى راسته‌قىنه‌يان دهرده‌که‌وى، که‌ تووشى نه‌دارى و ليکه‌وتن و داماوى بن. ئه‌وکات باش ده‌ناسرين ...

*کار له‌ کار ترازاه‌: کاریک که‌ چاوه‌پروان نه‌کراو پروو بدات. و گه‌رانه‌وه‌ى بۆ سه‌ر جيگه‌ى خۆى ئه‌سته‌م بێت.



قوچى پى

مه هاباد. سيد سمايل شاهويى



شاعيرى سووتاو و زار و مهست و بى يهروا منم
بولبولى باغى ئهوين و تهيرى دل شهيدا منم

ژيله موى دهورى شه مى پر تين و تاوى ئاگرم
توزى بهر باي گهرده لولول وسهر له سهر سهودا منم

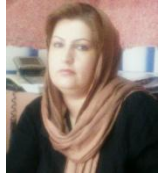
عاشقى تافگه مى ئهوين و شهوقى زيرپىنى ههتاو
دوژمنى شوفا رهكان و چالى پر ههودا منم

پيرهوى ئهستيرهكانى سهر بهدارى سهر بهرز
خاوهنى گركانى ههست وشيعرى ناپهيدا منم

گاشه بهردى كئوى سهخت وقه لبهزه مى پر تاوى ئاو
شاندهرى ريگه مى ئهوين و قوچى سهر ريگا منم

هؤگري تيشكى ههتاو و پوژى روونى پوژه هلات
دوژمنى شهويارهكان و شهوگه پى يه لدا منم

سه قز. فهريده كاكي



نهخير برؤ كه من ئيتير بيرت نا كه م
ههزار خهفت له دلئا بى ژيرت ناكه م

نهخير ئيتير ئالوزاوى چاوانت نيم
ديلى عهشق و ويلى نيكاي حهيرانت نيم

نهخير بؤ تو دلم ئيتير گريان نابى
گرفتارى ههستى نيوان گركان نابى

هرچى بؤ تو ئهسرينم پژت ئيدى بهسه
ههستى دلم له تاو خهمت نيو قهقهسه

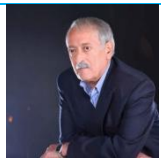
ژينم لاي تو ژان كيشانى پر له خهमे
ههرچى له تو و له عيشقى تو دوور بم كه م

به لئين ئهدهم ههرگيز نه لئيم به ختم ره شه
له ئاسمانى دلى مندا ههتاو گه شه

ئيتير ئه لئيم خوشتم ناوى ده تويش برؤ
باوه پر مهكه، خوشتم ئهوى ههرگيز مه پؤ

خوت ده زانى كه من شيتم، شيتى نيكات
شيعره كانم چاوپروان له سهر ريگات

بوكان. سهيد محهممه ئه مين قوردهيشى



بیادست: هه‌قه‌یه‌یین له‌ته‌ک دوکتۆر فەر شه‌ید یۆسفی، شاعر و نۆسه‌رو مامووسای زانکۆ



زاراوه: کهلهوری

بہرہ فکر دنی: تاہیروہ یسی (کوچہر) - یاسین مولایی

پرسیار: ماموساگیان پیشہ کی خواہد ان ئہ رامن بناسنین

مامو و سابو و سفي: م فامر شيديو و سفي وه سي ويهك بوشه يهر سال ۱۳۱۸ ي هه تاوي

و ه مهیدان شارداری قدیم کۆچهی یوسفی وه دالگ بیمه - ههلبهت چون نهو کۆچه گشت فامیل ومهموو براو برارزا بیمن ناویشی هه وه ناسنامهی نیمه گردن - م باوگم نهیمه. خودا بیامرزئ دالگم ووبرای گهورام حاجی خان م گهورا کردن وهگشت بابهتینگ زهحمت نهرام کیشان م سال نهوئل سهههتایی وه کرماشان خوهنیم.

ووه سال دؤمه ووه خاتره حاجی خان برامك نهو كات بهر پر سر ندره ی فرههنگ گیلان غهرب بی چیمه نهو رهو سال دؤم تا پنجم سهره تای ووه گیلان غهرب وشاباد خوه نیم و هاتمه ووه كرماشان.

و دهكر ماشان دپيلوم گرتم و سال 48 هه تاوى چيمه زانستگى نه ده بيات فارسى و ليسانس گرتم هه وه وزانستگا دريژه دامه خوهنين و مه دره ك نهر شه دگرتم و نه را دوكتورا نمتهحان دام و قبول بيم يه سال دوكتورا خوهنيم ك ساواك وه تاوان سياسى و درايه تى وه گهر در رژيم گرتم وه دى نه ته تونستم دريژه وه دوكتورا بيم چهن سال مه نه وه انقلاب په ناجا وه هفت بيمه ره بيس ده بيرستان وه وه نه وه دريژه دامه كار سياسى و درايه تى وه گهر د رژيم نه وه نه وه ك هسنگ بيم وه ده بيرستان عهكس شاي نيران هاوردمه خواروشكانه مى. وه داخ گراننگه دى وه انقلاب وسره كفتن رژيم نسلامى وه ده بيرستان دهركريام و تا چوار سال نه ته تونستم كار بكم دوى چوار سال وه دادگاي تهيران هوكم بى تاوانيم هات و دريژه وه ده رس وزانستگا دام و ته تونستم مه دره ك دوكتورا بگرتم

پرسپیار: مامووسا ئیوه دوستایه تی وه گهرد شاعره وانسه ری میرزائه حمده داواشی داشتینه؟

مامووسا بووسفی: بهائی نهوکات ک م رهیس فمهنگ پاوه بیم وهرجه نقلاب وهرماشان چيام نهرا پاوه پروژینگ مینی بووس وسا ورهوانسهر ک بهین رئ بی مسافرسواریکه دیم پیایگ خوهشروی هاته بان وهته راننده ک کهمی بووسه تا ژنه‌میش بای هه نیجوو ک ژنه‌ی هاتیا نیه‌یش وه بداهه شتیر وهبالای وهتیا راسیه‌گه‌ی م فره خوهشم وهلی هات.

وهشووخی یرسیم پرا ژنهگهت بالای کوئه نهرا وهناوشیعرهگهت نوشی بالابهز هگهه.

هاتیا سردانم کردیا یه روژ ک م وده بیرستان نهۆم میرزا هاتقه سردانم و بان به لنگه یگ شیعریگ نهرام نوساق ک هیمرا ی نهی شیعه دیزم

پرسپار: ماموسا وەنتە نیوھ کەسیگ بۆنە ک نەهیشتینە گلکۆی سەردار یار موحەممەدخان کرماشانی خراو بکەن بۆشین نەرامان داستان چە بی ماموسا بوسنف: راسیەگە ی م وەسأل چل هەتاوی یە ی دەورە پرسیار و جواو لەبارە ی ژیان سەردار جەمەو کەرد چیمە لای پیرە مەردەیل نەو زەمانە

ک دهوران سهردار چشتیښک نه‌را وه‌تن داشتن هه‌وه‌ی شنیوه زیاتر و زیاتر هوگر که‌سه‌یه‌تی سهردار بیم تاچهن سالیگ دق‌ای شو‌رش په‌نجاو‌ه‌فت قه‌ورسان قه‌دیم کرماشان خراو کردن و‌توا‌ستن وه جای دهرمانگا درووس بکه‌ن په‌یماتکار و نه‌ندازیار نه‌و پروژه نا‌ق‌ای تورک زوانیگ بی منیش وه‌ی دهرفته‌نسه‌فاده کردموو جیمه لای نه‌ندازیار.

وہ نھورہ ک زانستیم تورکیل فرہ نھرام باقرخان وسہتار خان دانن و ہتمہ پئی ک سہردار یار موحمہمدخان ہاورہزم ورہفیق گبانی سہتارخان بیہ و حہقدہ مانگ نھرا تہبریز شہر کردیہ وہی قسہی منہ نھنادزبار قہور سہردار خراو نہکر د و چن سال دوائ نھوہ خاتمینگ ہات و سہر ملوین تمن خہرات باوگی دایم ک خہرج قہورہگہی سہردار بکہم و ہ منیش نہ کارہ کردمو قہور سہردار بش و ہ جای خودی مہنہو

پ.سار: ماموسا تا نیسگه چهن کتاو نقسانینه وچ کارهیل نهدهی نهنجام داینه

مامووسا یووسفی: م زیاتر وه سیزده کتاو وه زوان فارسی و ههشت کتاو وه کوردی نۆسامه وجهمهو کردمه ههلبهت س کتاو تریش ک یهکیان چوارینه یا روباعی خوهمن هاته ژیر جاب:

- ۱- باخ هزارگول،
 - ۲- خاک نشینه یل عشق
 - ۳- بهرگوزیدی ئه شعار "ئه حمهد جه لانی گوران"
 - ۴- ئه شعار "شه مس عه لیزاده"
 - ۵- دیوان ته مکین "ته مکین کرماشانی"،
 - ۶- کوکردنه وه چاپ دیوان شامی کیم اشاری،
 - ۷- دیوان شیعرکوردی وفارسی وه ناو «ئاگرواران»
 - ۸- ژياننامه ی که سایه تی که وراگان کرماشان
- وه سه ده ی به کم تا سێ ده هوم (۳جلدی)

- ۹- تبابه‌ت کرماشان
 - ۱۰- هه‌زارده‌ستان و باخ هه‌زارگون
 - ۱۱- هه‌ریروب‌لنده
 - ۱۲- میژوی چه‌مه‌ری
 - ۱۳- به‌خته‌ واران
 - ۱۴- شه‌سه‌ واران
 - ۱۵- میژووی چه‌مه‌ری
- وه‌ چهن‌ کتاو‌ تر‌ ک‌ هاژیر‌ چاپ‌ یا‌ هیمای‌ چاپ‌ نه‌ۆنه‌

نمونه‌ شیع‌ر‌ کوردی‌ مامووسا‌فه‌رشیدییوسفی‌ وه‌ زاراوه‌ی‌ که‌له‌ه‌وری‌:

یه‌ی‌ گیر‌ کراس‌ ناو‌رت‌ له‌ و‌ر‌ درار‌ واران!
 کۆژیا‌ و‌جاخ‌ عشقم‌، ناگر‌ بو‌ار، واران!
 له‌ی‌ ده‌شت‌ گه‌رمه‌سیره‌و‌ی‌ دار‌ و‌شک‌ پیره‌،
 زۆتر‌ بو‌ار‌ دیره‌، دی‌ خۆه‌ ده‌شار‌ واران!
 ...ده‌س‌ گیای‌ زیوم‌، نه‌رای‌ نم‌ی‌ درێژه‌
 هه‌رچی‌ که‌ ناو‌ و‌ کانی‌ دیری‌، بنار‌ واران!
 وه‌ جرم‌ یه‌ی‌ "هوالیار"، مه‌نسور‌ وار‌ هاوار،
 یه‌ی‌ چاره‌ نه‌که‌سه‌ده‌جار، کیشیامه‌دار‌ واران!
 وه‌رزگۆل‌ و‌ وه‌اره‌، "انور" مه‌یگوساره‌
 نم‌شه‌و‌ نم‌ بواره‌ وه‌ مه‌یگوسار، واران!

نمونه‌ شیع‌ر‌ فارسی‌ مامووسا‌ یوسفی‌:

مگر‌ از‌ مردن‌ خورشید‌ خبر‌ دارد‌ شب‌
 که‌ سیه‌ جامه‌ ی‌ اندوه‌ به‌ بر‌ دارد‌ شب‌؟
 هق‌ هق‌ گریه‌ اش‌ از‌ درد‌، فضا‌ را‌ پر‌ کرد
 نعش‌ خورشید‌ به‌ همراه‌ مگر‌ دارد‌ شب‌؟
 هه‌مه‌ره‌ قافله‌ ی‌ زخمی‌ غم‌ می‌ آید
 شاید‌ از‌ فاجعه‌ ی‌ روز‌ خبر‌ دارد‌ شب‌
 بغض‌ نگذاشت‌ بپرسیم‌ ز‌ چاووش‌ پگاه‌
 که‌ از‌ این‌ شهر، گی‌ آهنگ‌ سفر‌ دارد‌ شب‌؟
 باید‌ از‌ راهبه‌ ی‌ پاک‌ سحرگه‌ پرسید
 که‌ به‌ جز‌ روز‌ شکاری‌ چه‌ هنر‌ دارد‌ شب‌؟
 پینه‌ بسته‌ است‌ در‌ اندیشه‌ ی‌ شب‌، کینه‌ ی‌ روز‌
 عجبی‌ نیست‌ که‌ از‌ روز‌، حذر‌ دارد‌ شب‌
 تا‌ گلو‌ تر‌کند‌ از‌ تنگ‌ بلورین‌ صبا،
 صبح‌ را‌ تا‌ به‌ سحر‌ چشم‌ به‌ در‌ دارد‌ شب‌
 از‌ زلال‌ نفس‌ عطر‌ فروشش‌ پیدا‌ست،
 که‌ خبر‌ ز‌ آمدن‌ پیک‌ سحر‌ دارد‌ شب‌
 به‌ کجا‌ می‌ روی‌ ای‌ توشه‌ ی‌ امید‌ به‌ دوش‌
 باش‌ تا‌ صبح‌، که‌ این‌ راه‌ خطر‌ دارد‌ شب‌

پرسیار: نه‌را‌ دقاین‌ قسه‌ چه‌ دیری‌ نه‌رامان‌ ماموسا‌

ماموسا‌ یوسفی‌:

م‌ نه‌وقه‌ره‌ ک‌ نه‌را‌ جه‌م‌ کردن‌ و‌چاپ‌ ناسار‌ هونه‌رمه‌نده‌یل‌ قه‌دیم‌ زه‌حمه‌ت‌ کیشامه‌ نه‌را‌ چاپ‌ کاره‌گان‌ خوه‌م‌ کارنه‌کردمه‌ مه‌سه‌لنه‌ن‌ نه‌گه‌رم‌ دیوان‌
 ته‌مکین‌ ک‌ شاعر‌ گه‌ورا‌یگ‌ بی‌ چاپ‌ نه‌کردیام‌ خوه‌ی‌ شیع‌ره‌گانی‌ وه‌ هۆره‌ و‌ چیا‌ م‌ ناسار‌ نزیک‌ وه‌ په‌نجا‌ شاعر‌ قه‌دیمی‌ جه‌مه‌و‌ کردمه‌و‌ چاپیان‌
 کردمه‌و‌ هیمایش‌ هه‌ درێرم‌ کار‌ که‌م‌

خۆشه‌ویستم



شنۆ. گوندی «شیخان. برۆا کارسان

خۆشه‌ویستم...

به‌ره‌و ژوانت نانیم هه‌نگاو

ژوانت ژانه بۆ لیوانم

له کاتی‌دا کوردستانم

به لیوانی هه‌لۆاسراوه

له‌به‌ر ئه‌وه‌ی...

لیۆی ئالی دلبژۆکی سه‌ربه‌خۆیی پاموسیه‌و

نامه‌م نایه تا ئه‌و کاته‌ی

خامه‌ی شاعیر به‌ند و دیله

له‌به‌ر ئه‌وه‌ی...

شیعری ئازادی نووسیه‌و

خۆشه‌ویستم...

ئه‌و ده‌ستانه‌ی

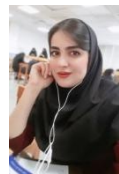
باوه‌شیان به‌ ده‌ست داکرد

ئه‌و ده‌ستانه‌ی...

بۆ جی خه‌وی کۆتری ده‌ست بوون به‌ لانه

ئێستا هه‌لگری ئالانه

به‌لین



مه‌هاباد. ئیلا هه‌ پیروتی (دلۆقان)

به‌لین،

به‌ تیری برژانگی هه‌ل پساوت

به‌لین،

به‌و برپاڤ و به‌لینه‌ی داومه‌ به‌ ناوت

به‌لین،

به‌و دل‌ه‌ی خسته‌ داوم

به‌لین،

به‌و دالده‌ی داوته‌ به‌ر په‌ر و بالی شکاوم

چریوه‌ی عه‌شقه‌،

له‌ دلم ده‌که‌م په‌یدا

ده‌میکه‌ سه‌ری هه‌لداوه‌ سه‌ر و سه‌ودا

قوتابی مه‌کنه‌بی خۆشه‌ویستم

پاریژداری وانه‌ی دلپه‌رستم

به‌ برپاری پیاوان،

ناشکینم په‌یمان

گه‌ر بۆ ساتیکیش،

کاتم مابیت له‌ ژیان

خه‌م...



مه‌هاباد. یوسف شه‌ریف زاده

هه‌تا شه‌و شه‌ق ده‌بی خه‌م دیته‌ سه‌رت

له‌ چاوم کوا جیگا بۆ خه‌و ده‌مین

که‌ یاری نادیار ون بو له‌ چاوان

وه‌فای دونیا به‌ کێ کوا به‌و ده‌مین

سه‌رم پر بی له‌ نه‌غمه‌ چه‌شنی بولبول

له‌ به‌ند دا کوانی قاسپه‌ی که‌و ده‌مین

ته‌واوی تان و پۆم یارم ته‌نیوی

له‌ یادم کوانی یادی ئه‌و ده‌مین

ته‌واوی فکر و بیرم که‌وته‌ بیرت

له‌ بیرم کوانی بیرى نه‌و ده‌مین

شه‌می عومرم تیاوه‌ بۆ شه‌می روت

وه‌ره‌ تا هه‌م نه‌ شه‌م نه‌ شه‌و ده‌مین.

میژو...

میژو

وه‌ره‌ تۆ و شه‌ره‌فت

قه‌دری دره‌خت چاک بزانه

مه‌رگی دارستان نزیکه

میژو

وه‌ره‌ تۆ و شه‌ره‌فت

قه‌دری شاعیر چاک بزانه

مردنی وشه‌ نزیکه‌.



ئەوین و شیعر

مەریوان. ئەوین سوبحانی

بوو به هاورپم
 بوو به هاو بهشی خه‌مه‌کانم
 بوو به سۆزیک که له ژووره‌که‌م،
 لاسوچی په‌رده‌که‌ی
 ده‌هاورده سه‌ما
 و ده‌جولایه‌وه
 ئاسمانی تاریک
 ئەستیره‌کانی ئەگه‌شانه‌وه .
 تریفه‌ی مانگ خۆی خستبووه ژووره‌که و چاوشارکی دهرکرد
 و نازی دهرکرد
 جار جار خۆی له پشتی
 هه‌وره‌کانا ده‌شارده‌وه
 و جارجاریش
 له پشتی په‌رده‌ی په‌نجه‌ره‌ی
 ژووره‌که ئەگه‌شایه‌وه
 ئەو هه‌موه ئەستیره سه‌یریان دهرکرد
 چ سه‌یر بوو
 ئەو هه‌موه ئەستیره جوانه له برچاو نه‌بوون
 ته‌نیا مانگ بوو حاکی تاریکی ئاسمان
 ئەوه‌نه به ناز ئەگه‌شایه‌وه ته‌نانه‌ت
 په‌رده‌که‌شی هاوردبووه سه‌ما
 ده‌نگی موسیقای کۆمپیوتیره‌که ته‌واو ژووره‌که‌ی گرتبوو
 مانگه‌که‌ی شیت کردبوو
 په‌رده‌که‌ی شه‌یدای مانگ کردبوو
 به سۆزیک دهرگاکه‌ی ده‌جولانه‌وه
 شنه‌ی با له سووچی دهرگاکه ده‌هاته ژووره‌وه و
 ده‌نگیک له نیۆ که‌ژوو هه‌واکه دا ده‌هات
 و بانگی دهرکرد
 له سووچی دهرگاکه‌وه هاته ژووره‌وه
 ئاییی ئەو شه‌وه چ شه‌ویک بوو
 له‌و شه‌وه‌دا خه‌یال
 هاته ژووره‌که‌م و خۆی خسته نیۆ ده‌فته‌ره‌که‌م
 قه‌له‌مه‌که‌می هاورده نووسین
 ئەوه شه‌وه بوو
 که شیعره‌کانم له دایک بوون

پێگه‌ی تیکۆشان

پاوه. ئوسمان ره‌حیمی هه‌جیجی



کاکه‌ئه‌م‌شیعره‌م وه‌سیه‌ته بۆلاو
 پێگه‌ی پوون‌گه‌شه وه‌کتیشکی هه‌تاو
 بۆتیکۆشانت خیره‌ت‌بنوینه
 گۆرانی‌بالای که‌سامه‌خوینه
 بابۆت‌به‌یان‌که‌م پێگه‌ی سه‌ربه‌ستی
 خیره‌تی‌ئهوێ وه‌که‌هه‌لۆ هه‌ستی
 سه‌دجار ئەم‌دنیا هه‌ربه‌حری خه‌م بی
 بیاری‌نه‌بیۆ هه‌مووی خه‌م‌جهم بی
 ئەبی‌خه‌ریکی بیرووه‌هه‌مه‌ت بی
 تاله‌دوايیدا به‌بی‌حه‌سره‌ت بی
 پێگه‌ومه‌رامی نه‌سلت‌بناسه
 بۆژیای‌ژینت ماندوومه‌ناسه
 فهرمووده‌ی‌باپیر نه‌سلکی‌کۆنه
 ژینی‌سه‌ربه‌ری پێگه‌که‌ی پوونه
 ئەرچی‌له‌ ژینا له‌گه‌ل‌گیان جه‌نگه
 ته‌قالای‌خیره‌ت به‌وینه‌ی هه‌نگه
 ئەرپه‌نجه‌پۆیچ‌بیت هه‌رگیس‌کۆل نه‌ده‌ی
 قه‌دبیری پۆژی دوینیت‌نه‌که‌ی
 له‌پێ‌ژیاندا بمری‌به‌ ناخیک
 سه‌ربه‌رزیت‌نه‌ده‌ی به‌قه‌سروو‌کاخیک
 له‌سه‌رمه‌رامت قه‌ده‌هه‌له‌نه‌چی
 پێ‌حه‌وت‌خوانیچ بیت ئەبی‌هه‌ربچی
 ئەوه‌حه‌قه‌ی‌که‌وا خودایی‌داوی
 هه‌ربۆی‌تیکۆشه هه‌تا‌کو‌ماوی
 قه‌دبه‌وه‌ناژینیت ده‌سه‌ربه‌سینه‌بی
 باهه‌رله‌به‌رگی کۆنه‌و پینه‌بی
 چوون‌دنیا وینه‌ی مالی‌دوو‌دهره
 دهریک‌بۆهاتن دهریک‌بۆ‌دهره

ئازادی



مه‌هاباد. زریان

دوئ شه‌و

پ‌ به‌ بالای ئاویننه‌ی خه‌وینکی خویناوی
ژنیکم دی
چارشپوه‌ په‌شه‌که‌ی
به‌ سه‌ر شانی شار دا فری دا بوو و
هه‌زار سو‌فی کۆسه‌ی پ‌رچنی چلکن
به‌ شوین قیبله‌ نیمای چاوی
نوێژه بارانه‌یان
له‌ سه‌ر به‌رمالی گ‌ر ده‌کرد

دوئ شه‌و

پ‌ به‌ وه‌رزی خه‌وینکی نه‌زۆکی چ‌ر
حه‌ره‌سپکی گ‌رژم بی‌نی
تۆوی پ‌ریشک و برین و بای پ‌رژاند بوو و
به‌ داسی تیژی مانگ
درویتنه‌ی
بلێسه‌ و خوین و گه‌رده‌لوولی
له‌ سه‌ر ته‌رمی
ئه‌ستیره‌یه‌کی سارد و سپ ده‌کرد

دوئ شه‌و

خولبای خۆشه‌ویستی هه‌ناریکی زامدار
له‌ هیلانه‌ی کۆتری میشکم خزا و
پینووسه‌ جلته‌ لێداوه‌که‌م
به‌ زوبانی ئاماژه‌ی هه‌نيسک
به‌ کۆل شه‌پۆری لی رژا
وشه‌ بوو به‌ پیناسه‌ی ئه‌وینکی قاچاخ
له‌ پاست په‌ریه‌کی بی‌ بال‌ مانی گ‌رت
خۆر به‌ خوینی خه‌ستی خه‌یالیک‌ی لاسار

له‌ ته‌لاری تریفه‌ی مانگ
به‌زمی سو‌ری خه‌نه‌به‌ندانی گ‌رت

دوئ شه‌و

پ‌همزی زه‌ماوه‌ندی زه‌وی و ئاسمان
به‌ کازیوه‌ی سه‌مای به‌یان درکا
شپه‌ری جوانه‌ مه‌رگی بوکی سو‌ری هه‌تاو
پ‌رچی هۆنراوه‌ی درپژی ئازادی
نه‌رم شانه‌ کرد و
تاسه‌ی هه‌زار خۆزگه‌ی کۆچ کردوی هه‌نده‌ران
بوونی خاوی بارانی گ‌رت
بزه‌ی لالی لیوی خاتونیک‌ی مردوو
په‌رتوکی هه‌په‌شه‌ی زریانی
لاپه‌ره‌ لاپه‌ره‌ سوتاند و
پ‌ به‌ گه‌روی دارستانیک‌ی بی‌ گه‌لا
چ‌رۆی گه‌شه‌ی گۆرانی گ‌رت...

دوئ شه‌و

ژانی سه‌ختی شه‌وه‌زنگ بوو
مه‌کری پیره‌زه‌وی گه‌په‌دی بی‌ شه‌رم
به‌ دم هه‌واری ئالای شه‌کاوه‌ی پۆژ
ئاشکرا بوو

دوئ شه‌و له‌ خه‌ونمدا

قه‌قه‌سه‌ی ته‌ره‌ لانه‌ی تینوو
کاتژمیری پ‌زگاری قورمیش کرد و
له‌ خۆله‌میشی ته‌رمی خۆی
پ‌ به‌ قیژه‌ی قژی
به‌ دوانه‌ زا و
خۆر ئه‌نگاوته‌ی به‌یانی پ‌وون
چ‌را و چ‌رۆ
له‌ دایک‌ بوون....



كورتە چیرۆكى "كووپىك قاوه"

سنندج. زاهید مهجیدی



دهنگى هه وره تریشقه له خه و دایچه له كانده ههستى به فینکییهكى دل پفین کرد.
 ئهیزانى كه هاوژینهكهى خهوى له و سووکتره.
 له و تاریکيه، پرووى تی کرد و وتی:
 "ئهمرۆ زۆر ماندوو بووم.... ببهخشه کووپه قاوهكهه بۆ ساز نه کردی."
 وهلامیکى نه بیست. به تانیهكهى کیشا به سهىر خۆى و دهستیکی خشانده به سهىر سهىرینهكه؛ جیگهى خالى بوو.
 هاتهوه یادی كه پاشنیوه رۆ، هاوژینهكهیان به خاک سپاردبوو.
 له بهىر خۆیهوه نالاندی:
 "ئازیزهكهه! داخۆم ئه مشهوه، سهىرمات نابێ؟"

سهىرباز

سنندج. زاهید مهجیدی

وهك هه موو سهىرینهان، خات مریهه چهن نان و بړی په نیر و كه مئ كه رمى له چارۆكهكهى مام هه ولا نا و به پړی کرد بۆ سهىر مهىزا.
 مام هه ولا بئ نقه و جقه، سواری كه ره پدهش بوو و لى خورپى بۆ دهره وهى ئاوايى.
 له ته ماكووى ناو قوتووه سیگارهكهى، جگهرهیهكى پىچاوه و دایگرساند. مژیکى لیدا و چاوى هه لبریه شاخ و كئوى پرووبه پرووى و دوو كه لى جگهرهى له لووتیهوه وه دهر نا كه ئاویتتهى سمیله زهره هه لگه پارهكهى بوو و بیری كردهوه:
 "بړوا ناكهه حوكمهت ئهه كورپه تاقانهه ببات بۆ سهىربازى. خۆ من هه ر ئه وه زه لاهه سهىرخه شك ئه بههه."
 "پۆژ باش، مام هه ولا! ئه رى ئه ورۆ كامیل نایه ته گه لمان؟" فه تاحى مام قادر ئاورپى دایه وه.
 مام هه ولايش وه لامى دایه وه:
 "سه لام فه تاح گيان. به لۆلت به. نه والله! كامیل ئه مرۆ پیاوى ماله خاليه تی."
 ئیمجا كه له فه تاح دوور كهوته وه، چاوى به تهپ و تۆزىكى سهىر كهوت كه له پىگاكه به رز ئه بووه وه. دهسى کرد به ورده بۆله:
 "مردووت مری! حوكمه تیش واز بئى، ئهه خه لكه واز ناهئین. جا هه ر خۆم خیر له كامیل نابینم."
 دیمه نى پاش نزیك بوونه وهى تهپ و تۆزه كه، زۆر سهىر بوو. چهن قازاخ به سواری ئه سه به وه بوون كه هاتبوون بۆ سهىربازگیرى.





شاعیر: سید داود جاسمی
وه‌رگێڤ. نادر مسته‌فازاده



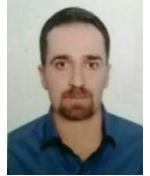
شاعیر: نازم حیکمه‌ت
وه‌رگێڤ. نادر مسته‌فازاده

داشقه‌ی ژیان....
ئای ئه‌و ژنانه‌ی
که ده‌تانه‌ه‌وئ
له گه‌ل من به‌رانبه‌ر بن
ببنه به‌ردی ژێر ئاش
منی که وه‌ک ئه‌سپی
پیر و بی‌هیز و په‌که‌ه‌وتوو
له به‌یانی هه‌تا شه‌وئ
هه‌ر به‌ وێرغه
داشقه‌ی ژیان ده‌کێشم!!!
به‌لمبۆزیکێ به‌ستراو
نیر له ئه‌ستۆ خراو
گیان ده‌ده‌م
تاخاو و خیزانی
خودایانی ژێر پاکێشم
خه‌لاته‌که‌ی
تی‌کۆشانم
ده‌درئ به‌ داشقه‌چی
ته‌نیا
قامچیه‌که‌ی من ده‌یخۆم
قامچیک
که ده‌نگی
وه‌کوو گیان کێشانه
نازانی چه‌ندگیان سووتینه
چه‌ن به‌ ژانه
شه‌قه‌ی قامچی
له که‌له‌که‌ی برسی
منی وا بزماری
کۆیلايه‌تی له لاق
داکو تراو
نیری
دیلییان له ملم ناوه...
ئێوه
به‌ خوداو سویند ده‌ده‌م
له من و له ئیمه
دوور بنه‌وه
دوور برۆن بکه‌ونه
لاوه...

نازداره‌که‌م
ئه‌وانه دوژمنی هیوان،
دوژمنانی
ئاوی پروون و
داری پر له غونچه و گه‌لان
دوژمنانی ژینن
دژی قاقا و بیکه‌نینن
ئه‌وان
مۆری مه‌رگیان
پییه
ددان پزێو
گۆشتیان بۆگه‌ن
دَلنیا به
هه‌ر به‌و زوانه
ده‌مرن
بۆ هه‌میشه
ده‌پۆن
به‌لئ دَلداره‌که‌م
ئه‌و کات
نازادی
له جل و به‌رگی نه‌ورۆزی
به‌ ئاوازه وه‌ دئ
بی کۆت و به‌ند
هه‌ر له خۆشی و شادی
پر، پر ده‌کا ولات



سوڤى حه مه شهريف



له يلاخ. واحيد كهريمى

:- قه راره ئه م حه فته ته كيا بچم بۆ مامله و ساتمه ' قه ولى داوه منيش تهك خوه يا بوا
:- خوه زومه خوه ت. دهى كهى ئه چن خوو تا په نچ شه ممه دهرسمان هه س!
:- جومه ئه چين. وه ليكان قه راره ئيمرۆ دوانيمه رۆ بچم بۆ حومام . تۆيش ناييت؟
:- قاوم لى كه بزانم دهم ئه گه يى.

سعات چوار ئه چمه شۆن رها با تهك يه كا بچين بۆ حومام. تا خومى حازر ئه كات ناراو به شه ر ئه تيريت! له دواى نيم سعاتا وه ساكيك پى له ليباس و هه وله و كه ل په ل حومامه و تيته ده يشته و. ئه كه فينه رپى به ره و حومام كا حه بيب. حومام تيكمه ي مه ردمه ' يه كى دووش ئه گرئ ' يه كى كيسه ئه كيشى ' يه كى خه ريكه سه ر ئه شوورئ. پياويك چه ند ' خال كۆبى ' شمشير و شير ها قه و باليه و ' دانه ييك خه ريكه دم ريش ئه تاشى خولاسه هه ر يه كى خه ريك كار يكه . من و ره زايش خوه مان ئه ده ينه به ر دووشه كه تا نه رمه و بويى. تينه ئه م لاوه ره زئا ئه يژئ: ئاى باوكه رۆ هه ي ليمه شوهرم ناوردوه! ئه يژم: دهى برۆ له كا حه بيب بسه نه. ئه يژئ: كوره فه قه ت په نچ تومه ن پۆل حومامه كه م هه س و په نچ تومه نميش دانياوه له ئاخره و بيه مه ' له يلى پۆتيك ' كا حه مه جافر كه گو يچكه ي ها ليما ن ئه يژئ: ئا رۆ له ئاوه ليمه شوهر بيه له خوه ت. ئيمه يش ره حمه تى بۆ ئه نيرين و لى ئه سينين. له شۆنيا كيسه ي يه ك ئه كيشين لۆ لۆ چلك هه ل ئه ده ين! له شۆنيا دۆش ئه گرين و ليفه و شامبو و ... تينه ده يشته و له م ديۆ حومامه گه رمه كه و مه ردم خه ريكن خوه يان وشك ئه كه نه و. ئه چينه به ر گر سومپا كه و له زه تى هه ر تواو ناوي ت ئانى ئه چين بۆ حه سا و كا حه بيب ئه يژئ: خالۆ حه مه جافر حه ساوتانى كردوه و چيوه . دوواره وه ده نگ به رز ره حمه تى بۆ ئه نيرين. له درياى حومام ' عمو مى' كه تينه ده يشته و وا بير ئه كه ينه و كه دوو سى كيلۆ سووكه و بيوين وه ك مه لۆچكيك وا گه ره كيه بال بگر يته و ئي حه ساس را حه تى ئه كه ين! يه كراس ئه چين بۆ دوكان كا شه ها و دوو دانه له يلى پۆت نازه ئه سه نين و ئه كه فينه رپى به ره و مال تا تينه وه شيۆ كه رانه. دايكم ئاش تۆماتيزى نياوه بان بوئى تواو ماله كه ي گرتوه ' كاش كه يك نه سه نا به ر دلمى گرت '. له شۆن شيۆا ئه يژم باوكه هه ر له سه ر قه و له كه ي خوه ت ماوى!؟ سو ح ئه موه ي؟ وه بيتا قه تيكه و ئه يژئ من سو ح زۆ ئه چم رۆ له تۆ ها يته حه فت پشت خه و. شه كه ت ئه وى تيت چه ئه كه ي!؟ ئه يژم: قه ينا تۆ بموه شه رتوئ سو ح زۆ هه لسم. شه و كه مى زۆرر له جاران ئه خه فم. سو ح وه ده نگ باوكم هه لسم. رۆ له ئه گه ر گه ره كته بيت هه لسه ئاوه خه ريكم ئه چم. سه رمای ده مه و سو ح و گه رمای ليفه كه به رم نادات وه ليكان فره دلما يته و بچم. وه مو كافات هه لسه م و كۆت په شمينه كه م ئه كه مه به رم. باوكم ئه يژئ: كلا وه كه ت له ببرت نه چئ ' دوو جفت گۆروايش كه پات هه وا كه ي ئيمرۆ فره سارده وه ك سه گ قه پ ئه كا ته نازاى ئه نام به شه را! ئه كه فينه رپى به رو ريگا كه ي ته روا ل سعات نۆ ئه گه يينه به ره و باوكم وه جل پيچيك پى له ليباس منالانه و كراس و شوال و سوخمه . هه ر هه لاله ئه كات من رۆم نييه هه لاله كه م. كانيشكيك بۆچك ئه يژئ خالۆ كراس كورديتيش هه س؟ باوكم له ده ر هه وشيانا ئه ويسي ت و ئه يژئ: هه سم رۆ له شيرينه كه م وه ليكان خوا مراكت حاسل كات به شكه م ليوانى ئا و بيري بووم ' له دواى دوو سى ده يقا كه نيشك وه پارچي ك ئاوه و تهك دا يه گه و ره يا تيته ده يشته و. دا يه گه و ره ي ئه يژئ: خالۆ ئيبرايم كه مى قه رز ئه و پاتيش لامه و ماوه كراسي ك زه ريفيش به ئه م كه نيشكه زا گمه . باوكم له به ين جل پيچه كه يا كراسي ك زه رد ده ر تيريت و ئه يگر يته قه وى ئه يژئ برۆه ماله و بيكه به رت بزانه پى به رته. فره ييكي پى ناچيت تيته ده يشته چما هه ر بۆ ئه و دۆريا وه . پۆل كراسه كه و قه رزه كه ي ئه و رايش ئه داته و منيش پۆله كه له باوكم سه ن و نيامه گيرفان شواله كورديه كه م. چما زۆر پا و ده سم زيا گ بيوه سه و " فره دلم پى خوه شه وه خا تر ئه وه سه ئه يژن پۆل قه وى قه لبه ' درۆ نايژن.

ئه كه فينه رپى به ره و ژۆر ئاوايى هه ر هه لاله ئه كه ين كراس سوخمه پا پۆش پارچه ي له مه كر يشه و. .. به نه ي خواييك قاو ئه كات ليما ن و ئه ويش بۆ وه ويه كه ي دوو قه واره پارچه ئه سينئى و پۆله كه ي نه خت ئه دات. چه ند ليباس منالانه يش ئه فرووشين و گشتى پۆل خوه ي ئه دات و هيچكامى ناكه فيته قه رز. باوكم ئه يژئ: شه نس تۆه ' جاران تا كو تيك پۆل چته كه يان بدا نارواميان ئه هاورد. منيش كه يفيك ئه كه م و ده سم ئه نمه بان پۆله كان وا باوكم گشتى داوه ده س من و ها له گيرفانما . شه رتوئ بچمه و بيكه مه ئشاييك بۆ ئاموزگار ه كه مان با بزاني چه نيك پام خه يره و ئيتر كه م بيژئ قووشه بۆچه دوواره جه دوه ل زه رب ت حيفز نه كردوه!

تا سه ر نه ار هه ر خه ريك پارچه فرووشتين كه مي ك جل پيچه كه سووكه و بيوه و بار ئيمه را حه تتره. بۆ نه ار له پاى چه ميكا دا ئه نيشين. ناو پاس مانگ پاييزه و گه لاي داره كان زه رد و سۆرن و فره ييكي شى و مريوه پاى داره كان.

کاش له جیایی مه‌درسه‌هه‌چی پۆژه باتام بۆ مامه‌. له شۆن نه‌ه‌را ئه‌که‌فینه‌ پێی به‌ره‌و به‌وه‌جان له‌ونه‌یشا فره‌یی‌کتر پارچه‌ و لیباس ئه‌فرووشین و پۆله‌که‌ی هه‌ر ها لای منه‌و. ئیتر دوو گیرفانه‌ گه‌وره‌که‌ی شۆاله‌که‌م هه‌ساوی پریه‌ له‌ پۆل. و ئیفتخاریکه‌و هه‌نگاو هه‌ل ئه‌گرم! باوکم جار بار له‌ ژێر چاوه‌و ته‌ماشاییکم ئه‌کات و له‌ ژێر لچه‌و بزه‌یی‌ک ئه‌واته‌و. غه‌یر له‌ ئیتمه‌ دوو مامه‌گه‌ر تورکیش خه‌ریکن چت ئه‌فرووشن. دوو سن‌ۆق پێ له‌ خه‌یواڵ ها له‌ شانیا‌نه‌و هه‌ر وا سه‌ر پا شکیاو فارسی قسه‌ ئه‌که‌ن و چت ئه‌فرووشن 'جار باریش ئیتمه‌ ئه‌گر نه‌ ژێر 'نه‌زه‌ر' نازانم بۆچه‌ وه‌لیکان هه‌ر خوه‌شم نایێ لیبان. دانه‌یی‌کیان ئه‌یژیته‌ باوکم های مه‌شه‌یی ئه‌مروژ چقدر کاسبی کردی؟ خوب بو‌ده الحمدلیلا! باوکمیش سه‌ر پا شکیاو ئه‌یژی له‌ حمده‌ خواوه‌ بد نبوده‌. له‌ شۆنیا ئه‌یژیته‌ من بێرمو پۆله‌ بجین بۆ ژۆر ئاوا‌یی با ته‌ک ئه‌مانا نه‌گه‌رین. فه‌وره‌ن پێیه‌که‌مان جیا ئه‌که‌ینه‌و ئه‌جین بۆ لایی‌کتر. نزیک ئیواره‌س' له‌ جل پێچ لیباسه‌کان چتیکی نه‌ماوه‌ و غه‌یر له‌ گیرفان من گیرفان باوکمیش پریه‌ له‌ پۆل. ئه‌که‌فینه‌ پێی به‌ره‌و ئاوا‌یی خوه‌مان که‌ فره‌تر له‌ سعات نیمیک پێیه‌س. به‌ره‌کس سو‌ح ئیتر پام له‌ شۆنما ناییت و ئه‌ونه‌ شه‌که‌تم که‌ ناتوانم هه‌نگاو هه‌ل‌بگرم. ئه‌که‌ینه‌ ناو‌راس پێگه‌که‌ و ئاوا‌یی ته‌روال له‌ به‌ر چاومان گوم ئه‌و‌یت. باوکم ئه‌یژی: پۆله‌ هه‌نگاو هه‌ل‌بگره‌ دێره‌ منیش ته‌ماشایی‌ک دوا ئه‌که‌م چه‌ ئه‌و دوو مامه‌گه‌ره‌ وا سو‌ح هه‌ر پرس جوویان ئه‌کرد هانه‌ شۆنمانه‌و. ئه‌یژم: باوکم. باوکم ئه‌یژی: ئه‌زانم پۆله‌ وه‌ خاتر ئه‌وه‌سه‌ ئه‌یژم زۆکه‌ و هه‌نگاو هه‌ل‌بگره‌. ترسی‌ک تێته‌ ناو دلم ئیتمه‌ هیچی نییه‌ ده‌سمانه‌و منیش منالیک کلاس چوارم ئه‌گه‌ر چتی‌ک پێش بیت چه‌به‌که‌ین. هه‌روا که‌ هامه‌ ناو فکر و خه‌یالا ئه‌و دوو نه‌فه‌ریشه‌ هه‌ر هانه‌ ژێر نه‌زه‌رما وه‌ سو‌ره‌تی‌ک فره‌ترمو پایان هه‌ل‌گرتوه‌ که‌ بگه‌ین پیمان. دانه‌یی‌کیان که‌ سمیل چه‌شماخی‌که‌ ئه‌یژی: هه‌ی مه‌شه‌یی وایستا باهات کار داریم. دلم تواو دانه‌که‌فیت. باوکم وه‌ک که‌سی‌ک وا چتی‌کی نه‌ژنه‌فوتیت هه‌ر وه‌ سو‌ره‌ت خه‌ریکه‌ هه‌نگاو هه‌ل‌بگریت و ده‌س منیش ئه‌کاته‌ کیش. له‌ سه‌ر پێچیکا ئه‌گه‌ین پیمان. ئیواره‌ی لیلی‌که‌ و چۆکه‌ی مه‌ل‌ۆچک له‌ونا ناییت. باوکم ئه‌یژی: ها بفرما چی میخایی؟ دانه‌یی‌کیان چه‌قۆه‌که‌ی ده‌ر تیریت! باوکم ئه‌کو‌تیته‌ زه‌ویا منیش وه‌ک مامری‌ک وا سه‌ری بری‌او‌یت هه‌ر خه‌ری‌کم خوه‌م ئه‌ده‌مه‌ زه‌ویا و مه‌چه‌کم سفت ها ناو ده‌س ئه‌و دانه‌که‌یانا. باوکم ئه‌یژی خوا هه‌ل‌ ناگرێ و مه‌که‌ن له‌ خوا بترسن چه‌تان گه‌ره‌ک؟ سمیل چه‌شماخی‌که‌ ئه‌یژی: نیمیفهم چی میگی! باوکم ئه‌یژی: پۆله‌که‌مان بو‌ه‌ن و واز بێرن. من ئه‌یژم غه‌له‌تیان کرد! سمیل چه‌شماخی‌که‌ وه‌ ئه‌و ده‌سه‌که‌ی ئه‌داته‌ ناو ده‌مما خو‌ین پێ ده‌م ئه‌و‌یت. باوکم ئه‌و کاورا په‌رت ئه‌کاته‌و ئه‌و لاوه‌ و هه‌لمه‌ت ئه‌وات بۆ سمیل چه‌شماخی‌که‌ چه‌ له‌ پشته‌و ئه‌و دانه‌که‌ ئه‌یگرێ و چه‌قۆکه‌ ئه‌نیته‌ ملی. سمیل چه‌شماخی‌که‌ی ئه‌یژی: سه‌فه‌ره‌ سرش را ببر چۆن ئه‌گه‌ر پۆل‌شان را ببریم راپورتمان میدهند و ولمان نمیکند. من چما دونیا له‌ به‌ر چاوم خول ئه‌خوات و وه‌خته‌ دل و ده‌رو‌نم بیته‌ بان. ئه‌که‌فمه‌ بیر دایکمه‌و که‌ له‌ شۆن ئیتمه‌ چه‌ بکا. له‌ به‌ین ئه‌م چه‌مه‌که‌ گرفتاریا په‌نا ئه‌وه‌مه‌ خوا و له‌و ئانا وا چه‌قۆه‌که‌ گه‌ره‌کیه‌ سه‌ر باوکم بو‌ریت ناخافلا ده‌نگ سواری‌ک تیت که‌ له‌ دۆره‌و وه‌ نافات کردن تیت بۆ لای ئیتمه‌. چما مزگانی به‌هه‌شتیان داو‌یت پیمان. سمیل چه‌شماخی‌که‌ که‌ ناوی سلیمان وه‌ تورکی چتی‌ک ئه‌یژیته‌ ئه‌و دانه‌که‌یان که‌ ناوی سه‌فه‌ره‌ ده‌سی شله‌و ئه‌و‌یت و ئه‌نه‌ قولا به‌ره‌و ناو ئه‌و شیف و جارگه‌له‌. کاو‌رای سو‌ر تیت به‌ره‌و باوکم ئه‌یژی: تۆییت سو‌فی حه‌مه‌ شه‌ریف! ئه‌ی خوا وه‌ خه‌یر بتتیری برا ده‌یقه‌یی‌ک دێ‌تر باتایت کارمان توا‌ی. سو‌فی پیاوی‌ک ریش چه‌رموو و نۆرانیه‌ و قه‌وم دۆر باوکمه‌. وه‌لیکان هه‌ر نه‌مزان‌ی وه‌و خوه‌رنیشتن پۆژ جومه‌ه‌ چۆن پێیه‌ی که‌فتۆه‌ لۆنه‌؟ له‌ شۆن ده‌رچۆن ئه‌و دوو کاورا زل مل قه‌ویا سو‌فی تا ئاوا‌یی ئیتمه‌ی گه‌یاند وتی نه‌کوا ئه‌و دوو ناپیاوا له‌ شۆنتانا بێنه‌و. ئیتمه‌یش هه‌ر شوکر خوامان ئه‌کرد که‌ سو‌فی گه‌یوه‌ فریامانا و نه‌جاتماني له‌ ده‌س ئه‌و هه‌نجه‌له‌و داوه‌. تا گه‌یینه‌ به‌ره‌و هه‌وا تاریکی کردۆ و مه‌ردم له‌ مزگه‌وت ئه‌هاتنه‌و. ئیتمه‌یش ته‌ک سو‌فی حه‌مه‌ شه‌ری‌فا چۆنه‌و مال‌ خوه‌مان و سو‌فی ئه‌و شه‌وه‌ له‌ مال ئیتمه‌ خه‌فت و سو‌حا له‌ شۆن سو‌حانا چۆه‌و بوو قوروه‌. باوکم ئه‌یوت مالیان ها لای گاراژه‌که‌ی شار قوروه‌ ئه‌شێ راییک بۆ خاناوا‌یی برومه‌ مالیان و چتی‌کیان بوو بو‌ه‌م. منیش پۆژ شه‌مه‌ چۆمه‌و بۆ مه‌درسه‌ و تواو به‌سه‌ره‌اته‌که‌ی دوی‌که‌م کرده‌ ئنشا‌یی‌ک و بۆ ئامۆزگار و مناله‌کان خوه‌نمه‌و. ئامۆزگاریش بیسی‌ک چاخ‌ی دا پیم و دوو دانه‌ مۆر هه‌زار ئافه‌رینش ده‌فته‌ر ئنشا‌که‌می پازانده‌وه‌.

چتی‌ک که‌ ئایه‌سه‌یشه‌ هه‌ر شۆنم نه‌ورده‌ سه‌ری ئه‌وه‌ۆه‌ که‌ باوکم دوا‌ی مانگی‌کا پۆژی‌ک چۆ بۆ مال سو‌فی حه‌مه‌ شه‌ریف و بریک ماس و دۆ و شیر‌ی بوویان برد تا خاناوا‌ییان لی بکات. ئه‌یوت چۆمه‌ مال سو‌فی حه‌مه‌ شه‌ریف و له‌ دوا‌ی خه‌یر هاتن خوه‌شانتا وتیان ئه‌مه‌ چۆنیوه‌ میرزا دوا‌ی ئه‌م چه‌مه‌که‌ ساله‌ پێیه‌ت که‌فتوه‌ لێره‌؟ منیش له‌ جواویانا وتومه‌ کوره‌ ئه‌و پۆژه‌ خوا گه‌یانتی ئه‌نا ئه‌و دوو کاورا سه‌رمیان ئه‌ب‌ری و بی سه‌ر شۆنمیان ئه‌کرد! چه‌ سو‌فی له‌ جواوما وتیه‌: که‌ی؟ کام پۆژ میزا ئیبرایم؟ من ئه‌مه‌ سالی‌که‌ له‌ قوروه‌ نه‌جیومه‌ ده‌یشته‌و!

باوکم ئانی هاته‌و و ئه‌مانه‌ی وت ته‌نیا وه‌ قسه‌یی‌ک

دریژه‌ی دا قسه‌کانی ئه‌ویش ئه‌وه‌ۆه‌ که‌ خوا له‌ ئیوارانی‌ک تاری‌کا باوکی‌کی شه‌رمه‌زار مناله‌که‌ی نه‌کرد و خوینی‌ک وه‌ نا حه‌ق گوم نه‌کرد. ..



پاویژ

پیرانشار. سه‌عدی عه‌باسی

دلم گه‌رچی خه‌فه‌تبار و سه‌رم هه‌رچه‌ند سپ و گێژه
له سه‌ووجی قوژبنی ژوورم، قه‌له‌م مه‌یلی له خۆویژه

به‌یانیان کاتی خۆر هه‌لدی به‌دل دهروانمه ئاسۆ
بلیی پوژێ له کورتی دا؟ که چون تا مولکی تیرپژه

به شه‌و ئه‌مما له ناو دوو پێ پیاسه‌ی بی قه‌راریمه
ده‌مم بۆنی شه‌پابی نوێ و ده‌سم هه‌روا به ده‌ستپوژیه

که رام وا بوو شه‌پاپ و دین گه‌لێک ساله له‌یه‌ک زین
خودای من هاته گوشتار و وتی چی قینه بینپژه

پێ شاکه‌شکه بووم به‌ینی شه‌پاپ و دین که چا بۆوه
که‌چی دیتم خه‌میکێ تر له نیو ناخم سه‌ره‌پوژیه

وتم خوا گیان که پاشا و عالمی هه‌ر دوو جیهان خۆتی
نگای روحمی به ره‌و خاک و گه‌لی کوردیش به‌پوژیه

وتی یانی له تۆ وایه ده‌سم به‌رداو له‌م کورده؟
وتم ئه‌ی چۆن که‌ده‌بیینم هه‌موو لام زالم و خوینپژه

که فهرمووی سه‌یری چوار لا که خه‌تای کورد خۆیه‌تی چبکه‌م
ئهوهنده‌ی ئیوه خۆخۆرن سه‌ری خۆشم له‌پاویژه



بانه. ئامینه عه‌زیزی "سروور"

به ئه‌وینت

ده‌ستپوژیی وه‌فا و به‌لێن هه‌لده‌گرم و

له‌ناو یه‌ک به‌یه‌کی

ره‌کاته‌کانی نوێی خۆشه‌ویستی

ناوت ده‌ینم -

تا ئه‌وکاته‌ی ده‌ستم له‌رز و

چاوم کز و

قاچم سست و

له‌شم ته‌زیو

چۆن له نوێه‌کانی

خوم واز ناهینم

خه‌یالی تۆش

له‌بیر ناکم ده‌ت دوینم

گه‌لێک شه‌وان تا لای به‌یان

به‌ده‌م وێژینگێ خه‌ونه‌کان

هه‌ردو ئه‌ژنۆم له‌ باوه‌شه‌ و ...

ئاوات ده‌خوازم بۆ نه‌مان

نیشتمان



ره‌به‌ت. سام‌پان هه‌ژا

کاتی پێنوووس ده‌گرمه‌ ده‌ست

له‌ جوانی ژیان دهرپانم

جگه‌ له‌ تۆ

هیچ نابینن چاوه‌کانم

کوردستان ئه‌ی نیشتمانم



كۆنه يار

بېنچ خشتهكى له سهر شيعرى كاك لوقمان پير بادىنى



چوممه جيژوانى چهلان هوشم نهما وەك مەنگ و شیت
مات و سەرگەردانه دل، چۆن دەربرم جا من له سویت
هەر بهیادی ماچی جارن دیم ببینم جینگه پیت
"كۆپلهیهك قاقا له گەل ماچیکى تەر جیماره لیت
تۆم له گەل نیی بەردی دیوار مړچوومۆنه، كۆنه یار"

وا هەلۆی عەشقم كه كهوتە یادی جیژوانی چهلان
گشت بەزاندی هیل و كەوشەن، یال و لاپال و كەلان
گوپی دلی ئەسپاردە سۆزت، پشت له قیرانی قەلان
"ئەو سەرووشته پڕ گۆلە و تیکەل بە ئاوازی مەلان
ناگەنە جوانیت وەكوو پینە و پەرۆنە، كۆنه یار"

زۆر كەرەت من لەو وڵاتە تەرمی لالەم ناشتوو
بۆو نەمامانەى نەماون، بەحرى چاو ویشك بوو
كەمتیار و گورگ و ریوی وا تەمالی بەستوو
"دالی برسی لەو هەریمە كۆتریکى گرتوو
چاوەكانم دێرە شیعری شین و پۆنە، كۆنه یار"

چوممه سەر كانی بهیادی چاو پەش و گەردن كەوئ
هاتەبیرم گۆل بزهى لیو چاوەبڕكیت، من لەوئ
هەر بە ئاماژەت دەفەرموو عەهد و جیژوانی شەوئ
"تا حەشر ئەو شوینە وا پێیدا دەپۆی خۆشم دەوئ
چاوەكانت پیم دەلین، دلدارى چۆنە، كۆنه یار"



شارەدیی پەحمیم خان. یونس ئەمین پوور

چاوەكەت دەریا، دلم سەرسەوز و سۆنە، كۆنه یار
ئەو ئەوینەت وەك گر و دل كایى كۆنە، كۆنه یار
پۆژ و شەو ئاكار و هزرم بیری تۆنە، كۆنه یار
"دەفتەرى ژین بى ئەوین، بى پەنگ و بۆنە كۆنه یار
زۆر له خۆم پرسیوه ئەحوالت چلۆنە كۆنه یار؟"

پەوت و لارت وەك هەیاسە و دەنگى لەرزانه دەچى
لاپەرەى كۆلم و خەتت، وەك شیعری فەرزانه دەچى
كۆنە مەیلەت وەك هەناسە و باى بەهارانه دەچى
"تامى زارت زۆر له بۆنى خاك و بارانه دەچى
مەرهمى ئازار و ئیشى زامى كۆنە، كۆنه یار"

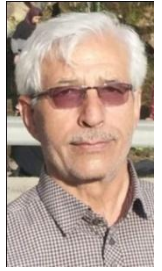
بەژنەكەت دارى قەنارە، وا سەرم سەردارى تۆن
دیتە بیرم بەیتى كوردان، ئەو گەلەى وا پەنجەرۆن
من دەكەم باسى جەمال و خۆبۆرى و چەند و چۆن
"پەرچەمت تافگەى هەتاو، مەمەك دوو ماسى دەستەمۆن
خەنجەرى دوو سەر برى جەرگى بەسۆنە، كۆنه یار"

بۆ نەبوو جارێ دەبان و دەرزى پڕئاژن نەبى؟
تۆ له ناو ژوانگەى خەيالاً واژەبى شەرم نەبى
بۆ دەبوو جارێ شیفای بۆ ئەو دلەى پڕ هوون نەبى
"قەت نەبوو جارێ بریسكەى ژانى شیعری من نەبى
هەرچى دەیلیم هەر خەمى دیدارى خۆنە، كۆنه یار"

پۆژ مۆتالای خال و میل و بسكە تەختەى مەزەلم
سەدمخابن پەنجەرۆ و شاگردەكەى بى حاسلم
چۆن له رێبازى ئەوینت، دابمركینم كۆلم
"سۆز و هەست رێبۆارى تینووى كانیى عەشقت بوو گۆلم
هێشتە پاراوى ئەوینى بەرزى تۆنە، كۆنه یار"

من بە فتواى چاوەكانت، بوومه دیلى بەندەیهك
هەست و نیستم چوو له پێناو تیلى چاو و خەندەیهك
بوومه یەخسیری هەتایی چاوەبڕكیت، لەحزەیهك
"چوممه ئەو شوینەى وا دلمان دەگۆرپۆه بەیهك
ئێستە بى چرپە و خشە و بى هاتووچۆنە، كۆنه یار"

ترس بەرەستى سەرنەكەوتن



دىولان. پەنجبەر

ھۆكارى سەر نەكەوتن لە ھەر تىكۆشانىك زۆرن، بەلام لە ھەمىويان بەرەستىر " ترسە "،
ترس لە سەرنەكەوتن، گەرەترىن ھۆكاريكە كە لە بەردەم ھەر جموجۆلىك و تىكۆشانىدا قوت دەبىتەو و
دەتوانى بىي بە ھۆكارى سەرەكى نەگەيشتن بە مەبەست و بە ئامانج .
ترس لە سەرنەكەوتن وەك ھەر جۆرە ترسىكى تر، ترس لە ھەژارى، ترس لە ھەلە و ترس لە كەوتن، ئەژنۆى ئىرادەمان
سست و شل دەكات.

ترس لە سەرنەكەوتن لە سەر ھزىمان كارگەرە و كاردانەوئى نەرىنى ھەيە و وامان لىدەكا، وەك مامزىك كە لە نىوان دوو
نىچىرواندا گىرى خواردىت ئىقلىج و سى و بىيەلۆيستمەن دەكا،

ئەوانەى ترس لە سەركەوتن لە دلىاندا پەرورەدە ئەكەن، بەردوام و بە بىھۆدە، لە دەروەى ھزرى خۆياندا بە دواى ھۆكارى
ئەو شەكەست ھىنانەياندا ئەودال و لە نىو بازەنەيەكى بەرەستىدا ئەخولەنەو و وەرى دەربازبوونىان لە خۆرا نابىنن و بە
ناچارى ملەچى بارودۆخى ھەنۆكەيى دەبن و گۆشەنشىن دەبن و سووچى سەلامەتى ھەلدەبژىرن .

لە پابردوودا لە فیل وەك دەبابەى جەنگى كەلكيان وەر دەگرت ، ئىستەش ئەو ئازەلە زەبەلاح و ترسەنەرە لە بەر دەستى
مندالىكدا وەك پەزەفقىر و بىئازارە، خاوەنەكەى بۆ ھەر كۆى و بۆ ھەر كاريك بىيەوئى كەلكى لى وەر ئەگرىت بىئەو
فیلەكە ملەچى و سەربىزوى بكات!

ئاخۆ چۆن فیل دەستەمۆ ئەكرىت؟

كاتى بەچكەى فیل دىتە دنيا و ھىشتا كۆرپەيە، لە دايكەكەى جىاى ئەكەنەو و بە پايەلىك توند ئەيەستەو و بە
ئەستۆنىكەو، ئەويش سەرەتا ئەكەوتە پالە قاژە و تىكۆشان بۆ ئەو بچىتەو كە دايكەكەى، بەلام سەرەپاى تىكۆشانى
زۆرى قەت سەرنەكەوت!

ئە بەستەو و تىكۆشانە بىئاكامەمانە ئەوئەندە دووبارە ئەبىتەو ھەتا بچكە فیلە بەستەزمان لە خۆيداىا نابىنىتە بىتوانى
پزكارى بىت! ئىتر بە يەكجارى و بۆ ھەمىشە ناھومىد دەبىت و ترس لەگەيشتن بە سەربەستى بە سەرىدا زال ئەبىت ، بە
شىو بەچكەى فیل لە دوو پۆژدا لە فیلەكى كەوى و وەحشىيەو دەبىتە ئازەلىكى دەستەمۆى بىئازارى بىدەنگ و باس و
دەستەمۆ و دەساژۆ ...

ئىمەى مرقىش، وەك ئەو بەچكە فیلە بە ترس پەرورەدە دەكرىن، ھەر لە سەردەمى چاوكردنمانەو پىمان ئەوترىت، بقیە!
دەستت بوئىستىت، دەستى لىمەدە، قسەمەكە، مەچوو، مەروانە و ...
تا وامان لىدەت كە ناویرىن دەست بۆ ھىچ شتىك بىەن، پرسیارى وانەكەين و ...
ئىتر كە گەرە دەبىن بە ھىواشى دىن و دەچىن وەك كۆیران دەخولینەو، كپولالىش ئەنۆینىن .

داخۆ پەرورەدەى وا سەقەت و سڤكەر و وەلاپىدەبەر تواناى پەرورەدەى ھزى و مېشكى داھىنەرى ھەبىت و گۆرانی بارودۆخى
نالەبارى لە خۆيدا دەبىنىت؟

* ئامانجى پەرورەدە گۆرپىنى ئاوينەيە بۆ پەنجەرە. "سىدىنى ھارىس"

پىشېنىان وتوويانە: سوار تا نەگلى نابىت بە سوار ...



ژوان...

دیواندره. ئیدریس عه‌بوودی

گه‌ژه‌نگی گه‌پ‌ی گه‌ردوونی نه‌یار
هه‌تاوی روخساری جوانی
وا لی خستومه‌ته پیوار
پۆژی کورت و
شه‌وگاری درێژ و بی مانگ و تار
چۆن بیبینم؟
ته‌نانه‌ت، شه‌وه پیگه‌کانیشی
به‌ستوه له پیتوار

بۆ دامرکانی ژیه‌مۆی
دلی پر سۆزی ئاواره‌ی هه‌ژار
له گه‌ل تیشکی هه‌تاوی به‌یانی
پۆج و گیانم ئاوپرژین کرد
به شه‌ونمی سه‌ر گه‌لای ژوانگه‌ی یار

سلاوی بۆ یاری نازدار
کرێش بۆ جوانی و
حورمه‌تی بۆ
خه‌ونی سیبه‌ری گۆل و گه‌لا و دار

تۆ ئەللی خۆر پیتواریکه و
تازه لیڤه، دابه‌زیوه
هه‌ناسه‌کانی تۆ
هیتشتا هه‌ر ماون و
پۆحیان به جه‌سته‌ی ئەم دیمه‌نه به‌خشیوه
تۆ بره‌وانه:
" ژوان له گه‌ل ژوانگه‌ی یار"
چاوانی چاوه‌پوانی من نه‌بی
کئ ئەوینی له‌م پوانگه‌وه دیوه؟

هۆره



پیرانشار، گوندی گردکسپیان. هاوار لاجانی

وه‌بیرم ماوه ئیستاش دایه گه‌وره
که ده‌تکوت داره هۆره‌و ده‌سکی ته‌وره

که تووشم هات به تووشی کوردی وه‌ک که‌و
ورم پووخواه سویند به‌و خواجه گه‌وره

ده‌نالینم له ده‌س خویی، نه‌ دوژمن
به هیزی وان نه‌یارن هارو به‌وره

دلم پوونه وه‌کوو ئاسۆی گه‌لی کورد
کۆتایی پیتدی هه‌رچی زولم و جه‌وره

ده‌سووپێ چه‌رخێ ده‌وران پۆژێ بۆمان
خۆرن هه‌لدی له بن ئەو چلکه هه‌وره

ده‌چن بۆ کوێ، گه‌لی خۆفرۆشی رووپه‌ش؟
ده‌که‌م ئاشی له‌بۆتان بستی چه‌وره

هه‌زار سویندم به‌ خوینی سوورخه‌لاتان
کونی مشکیشو لابی کۆشکی گه‌وره

دلی پر بوو که گریا چاوی **هاوار**
دنه‌ی شیعرم هه‌مووی زووخواو و غه‌وره





خۆرى دەم كەل

سلیمانى. عومەر كەرىم بەرزنجى

كاروان بەرەو خۆرى دەم كەل
پچەى پىي ئازادى دەگرئ
تەوار و ھەلۆى ئەم خاكە
لە لووتكەدا نەبى نامرئ

وا پرشنگى خۆرى دەم كەل
پرشنگ ئەدات لە ولاتم
پۆشن ئەكا شارو لادئ و
تارىكە رىگای خەباتم

مەشخەلى شۆپشى نوئ يە
گىژەلوكەى تورپەى گەل
پەيامى ئازادى پىيە
لە شەقەى بال ئەدا وەك مەل

ھەلۆ ئاسا بەرەو لوتكە
پۆحى شەھىد ھەلفرپوھ
مەرگەوهرى ئەم ولاتە
زراوى چووھ توقيوھ

لە زمانى ئازادىھوھ

مەريوان. سەنگەر

من ھاودەمىكى باش نىم و ھىچكات نەبووم
لنم ببوورە كە ھەرگىز من لە لات نەبووم

كام كتیب و كام چىرۆك و كام ھۆنراوھ
منى چرى و لە ولامدا من مات نەبووم؟

ھەمووكات نوقمى زەريای زولم و بىدادى
ئەو پۆژانەش بەختيارى كە ھات نەبووم

كە بىدەنگى ھاتە دەنگ و شار خرۆشا
تەنانەت بۆ شارى خۆشم ولات نەبووم

من دەبينم لەم پۆژانە چەن پەبوولە
بۆلام دىن و دەلین: خۆزگە ئاوات نەبووم

من بە دار و سەرپۆش و زىندان و قەفەس
داپۆشرام و ھەرگىز ھات و نەھات نەبووم

لنم ببوورە ئەى ژينای بىبەش لە ژيان
پۆژى پەشى پوودانى كارەسات نەبووم

ئىستە برۆ و موژدەى بوونم بەرە بۆ گەل
بلى تەواو ئەو پۆژانەى بەزات نەبووم

من مردووم لەم ولاتە زىندووم كەنەوھ
وا نەزانن كە چاوهرپى خەبات نەبووم

بووژامەوھ بە خوینى پاكى شەھىدان
كى دەتوانى ئەمپۆ بلى نەجات نەبووم؟!



نهمزانی



مه‌هاباد. تاهیر عه‌زیزی

هیشتا ژانی ئازاره‌کانی دوینی و پیریم کزر نه‌بوونه،
هیشتا له گهرده‌لولوی ترسی گه‌مارۆی ژان و خه‌مه‌کانی داپران پزگارم نه‌بووه
هیشتا بۆ جاریکیش بیت نه‌مبینی شادی و بزه
بزه‌یکیان بزیته ناو بزه‌ی تفت و تال و شیواوم،
هیشتا گری ئاخم سهرقالی سووتاندنی تان و پۆی یه‌ک یه‌ک خه‌یال و خولیاکانمه،
هیشتا که‌شی ژینی شوومی شۆره‌کاتم نه‌یتوانیوه ریژنه بارانیکی ئۆخه‌ی بۆخۆی ده‌سته‌مۆ بکات له هه‌ریمی به‌سامترین
کویتسانه باراناویه‌کانی ئه‌وین
هیشتا هرووژمی گه‌پجاری نیگای به‌ خوین تینوه‌کانم یه‌ک له‌ دوا‌ی یه‌ک چه‌خماخه‌ی ده‌ستپێکی سهرخۆشی و هه‌رای شادی
لیده‌دن به‌ دۆخی هالۆز و تال و کۆمیدی لانه‌ شیواویم،
هیشتا هه‌را و هاواری لرفه‌ی شه‌پۆلی وته‌ ته‌زینه‌ره‌کانت سرنجی هه‌ست و بیر و بیستتم ده‌له‌ریتنه‌وه،
هیشتا هه‌ناسه‌کانی ساردی سینهم له‌ گۆژاوی ئه‌وینیکی یاخی بوو په‌نگ ده‌خۆنه‌وه و هاوار و پۆرۆیان ته‌شقی ئاسمان
ده‌له‌ریژینی،
که‌چی ریشاژۆی کۆچ و ناپاکی یارانی نه‌یارم له‌ ناخی هه‌ستم دا کاروان کاروان مۆر و شوینی پێی کاره‌ساتی خوین و پۆندک
و داد ده‌برن،
به‌پۆژ، به‌ شه‌و، هه‌موو دهم سهرقالی کۆکردنه‌وه‌ی په‌یفه‌کانی ئیش و ئازارن تا هۆندنه‌وه‌ی ناسکترین و غه‌ریبترین شیعر
ئه‌سیرینی ئه‌شقی پێ ده‌سته‌به‌ر بکه‌ن،
که‌چی ئه‌و که‌سه‌ی کۆته‌لی شکۆ و به‌رزی و جوانی و سۆزم لی ساز دابوو هه‌رده‌م له‌ بۆسه‌ی دزینی خه‌یالی شادیه‌کانم دابوو،
که‌چی ئه‌و پوونا‌هییه‌ی له‌ دووره‌وه‌ سه‌یرم ده‌کرد و وشه‌ و پسته‌ی ته‌ما و تاسه‌م بۆ ده‌جنی تیشکی خۆر نه‌بوو، تریفه‌ی مانگ
نه‌بوو، شه‌به‌قی به‌یانیش نه‌بوو به‌لکۆو بلێسه‌ی ئاواته‌کانی من بوو له‌ باوه‌شی ئاوری سووتانی دلێکی دۆزه‌خیدا ده‌سووتان،
ده‌میک بوو وامده‌زانی ئیتر به‌ره‌ به‌ره‌ ئامانج و چه‌زه‌کانم ده‌بووژینه‌وه و وزه‌یان وزه‌ی ناخ به‌ هیز ده‌کات به‌ هیزتر له‌ هیز
خۆیان،
نه‌مزانی سه‌ره‌تای قه‌رانی روحی ماندووی سه‌ره‌جهم مه‌له‌کانی هزر و هه‌ست و هه‌موو هیواکانی ئه‌وینمه،
نه‌مزانی ئه‌وه‌ی ده‌کۆشم و ده‌جنگم بۆ زیندوو راگرتن و پێ به‌خشینی ژیا‌نیکی نوێ و مسۆگه‌ر کردنی گشت خولیاکانی له
قامووسی خۆشه‌ویستی و به‌خته‌وه‌ریدا ئه‌و وا خه‌ریکه‌ حوکمی مه‌رگی خۆم و دانه‌ دانه‌ خه‌ونه‌کانم واژۆ ده‌کات،
نه‌مزانی هه‌گبه‌ی ئه‌وینی بۆ کۆی و بۆ کێ به‌ کۆل دادا و ملی ریگایه‌کی تووشی گرتبه‌ر و پشتی کرد له‌ هه‌موو بیره‌وه‌ریه‌کانی
پا‌بردوو،
نه‌مزانی بۆ چۆلی کرد ئه‌م هه‌واره‌ی پیروژتر بوو له‌ هه‌موو پیروژه‌یه‌کانی دوینی و ئه‌ورۆ ته‌نانه‌ت داها‌تووشی!
نه‌مزانی نه‌مزانی نه‌مزانی....





بۆكان. ناتق مهجيدى (سۆران)

مالى ئاوا، هاته ناخم خۆشهويستى سووسهنى
تەرز و نەخشىن، شيوەحوورى، شاپەرى، كىلگەردەنى
مولكى سابلاغ بى به شاباشى دەمى گولخەندەكەى
شا دەنازى ھاودەمى بى، شەنگە بىرى، گولتەنى
ماوھىەك بوو نەمدەزانى چۆن بلىم خۆشم دەوى
خوا دەزانى ژانى مەرگم چەندە ديوە، وەى چەنى
پۇى به سەر چوو دەورى شەرمى ناپەواى ئەو سەردەمەم
وەخت و كاتە تا پەرى ئاواتەكانم پىكەنى
پىك و تم تۆ خوا دەسى ئەو عەشقە شازەم بگرە تۆ
ئەو وتى بەو شەرته بىژى يەك غەزەل بۆم بىژەنى
نايەيەك بالا به بالاي نەرم و نۆلى و بىخەشىم
بمبىژوئ تاوەكوو قەولى وەفادارىت دەمى
ئىستە ھاتووم دەس به داوینى غەزەل بم تا بكا
پاكى خەرمانى خەمانى ناخى زارم ئەو شەنى
با بچى ھەر چى ھەمە پاكى له پىتاوى گولم
شىتى پووتم تۆ خوا ئەى خەلكى شارى بمگەنى
شارى بۆكان زىدى (سۆران) بوو، ئەمىستا پروگەكەم
شارى سابلاغە و ئەویم كرىوتە مەئوا و مەوتەنى

پاييز



بۆكان. ئىبراھىم ھوشیار

پاييز دىت و ديسانیش وەرزى دلم ناشادە
فەلەك جەورى ناپەوا ھوكمى ھاكم بىدەدە
گەلای زەردە ئەوپۆكە وا له باغم دەوهرىن
مەللى ئاشتى چاولىكە به دەس تیغى جەللادە
دارى سەوزم غەمبار و گوللى لاوولا لارە مل
بوونە جەستەم چاوەرپىن بۆ مەرگىكى ناوادم
لۆم ویشكە بۆ مەزە كوانى دىلن جامىك بۆم
وەى له داخى ئەو سوڤى پىشى مەكرى بىدەدە
تەزوو به لەشمدا دى ئىسك ھەموو دەسووتى
چەن له كۆلم ئەو دەمەى دەلین باغت ھەوادە
مەرگى گولم وا ديوە كانى كۆسار ویشكە سۆن
بەرگى رەشە دەپۆشم بۆ بەبىوون و كورادە
سازىكى غەم بۆم لىدە قاسپەى كەوم كە نايە
قومرى باوى كە نەما وەسل قەلىش مورادە
وا دل پرم له پاييز ئاسۆم له بەر چاو نىيە
بۆيە پىم خۆشە بچمە ئامىزى گۆرى سادە
مات و داماو وەپرەزم لەخشپەى پى ئەترسم
پەيكى مەرگ وەرەو و پەتى دارم بۆ بادە
شۆرەبىيە بى ھىزە و گوللى سوپىس بى نازە
پاييز نىوى مەرگىكە و به خوا ئەوەى لى زىادە
چۆم و چىاى سەوز بوو دەمكردەو تابلۆيە
داخەكەم وا ئىستەكە زەردى بۆتە قىادە
سوپاى دەردە و پەژارە ھىرش دىنن بۆ ھاىم
بۆيە ناگەم به بەختم ئەو سوار و من پىادە
ئاخۆ پۆژى دى "ھوشیار" وەرزى تالى نەبىنى
سروە له سەر گۆرەكەى جامى نۆشكا له بادە

خویندنه وهیه کی ژینگه ییانه بۆ شیعره کانی مامۆستا شیرکۆ بیکهس



نووسینی: خالید یوسفی به زمانی فارسی.

خویندنه وه و ههلبژاردن و وەرگێژان: عابید حسهینی



❖ کتێبه که بهراوردیکه له مابهین شیعره کانی شاعیری فارس سۆهراب سپهری و مامۆستا شیرکۆ بیکه سدا. که پیم وابی ههلسهنگاندنی ئهو دوانه پیکه وه غهدریکه له ئیمپراتووری شیعیر شیرکۆی مهن. ههچهند جینگه وپیکه سۆهراب به مۆرکی خۆیه وه دیاره. ئه مه له سیستمی زانکۆیی ئێراندا بۆ کورد ناچاریه کی نه براوییه بۆ ئه وهی ده می ده زگای فورمی ولاتی پێ بېسریت بۆ کار له سه ر زمانی کوردی. من ئهو بابتهانی پێوهندی به حه زه رته ی شیرکۆ وه هیه هه لمبژارد و گرنگیم پێداوه وه ک کورته باسیک وه ک نر خاندنیکي کار و تیکۆشانی کاک خالید و زهحمه ته کانی.

❖ ژینگه و سروشت لای شیرکۆ بیکهس تیکه لاویکه له ههست و پامان. وه ک مرقۆفیک چاوی لیده کات. چۆن مرقۆف گه وه ره ده بیت لای ئه م که له ههستیاره هه مان مامه له یه. ئازاره کان و دلّه خورپه، خه مه قووله کانی مرقۆف له گه ل ژینگه دا ئامیان ده کات. سروشتی وه ک خۆی پێناسه کردوه. ئه وه ندهش وه ک ژینگه دۆستیک به لێشاو و هه پده مه سنگی نه داوه ته سه ری، به لکوو لاسهنگه کانی پاراستووه. مابهینی به رنه داوه. پیک و راست وه ک بوونه وه ریکي زینوو له گه ل سروشت جولا وه ته وه. باسی زۆربه ی بوونه وه ره ده شته کی و ماله یه کان و په وه ک و نه جووله کانیش به پوختی ده کات و کردیانه به ناواخی نووسینه کانی. زۆر جار وه ک خۆیان ده یان نوین و زۆر جار دبنه هیما و له ژیر لچه وه بۆ مه به ستی ناخ و داخ وه هه ست وه نه ست ده کاریان ده بات.

❖ لای شیرکۆ سروشت و لایه نه کانی گه ردوونی مرقۆف بارستای زۆره و لیک جودا نین و هه لگری وته ی ناخی مرقۆفیه تین. سروشت بوته خلینه و بلینه بۆ شیرکۆ و که رهسته ی کاره که یه تی. وه ک بابته تیک ده یقۆزیته وه وه پامانه وه سه رنجی ده دات. لای شیرکۆ مرقۆفیش هه ر وه ک هه موو گیانداران واییه وله پال بوونه کانی دیکه لی ده کۆلێته وه. وه ک مرقۆفیک سه رنجی بوونه کانی دیکه ش ده دات و گرنگی یه کسانیان هیه. وێرایی هه موو بوونه وه ری زیندوو و مردوو که وته ته گمه و به سه ته و له گه لیاندا ده دویت. رۆحی کردوته به ر هه موویان و ده مه ته قه و په یقینیان ده گه ل ده کات.

❖ شیرکۆ بیکهس له هه موو حاله تیکدا به پیری ژینگه و سروشته وه چوو. له کاتی هیمنی و ئه وه نه ی وه ک ده لالیک و ئه وینداریک له کاتی هه لچوون و شه ر و ئه نفال و کیمیا باراندا وه ک شه رفانیک. به ناخی نیشتمان په ره مریدا لینگی داوه و تا سه ر کرکۆتکه ی رانه ویتاوه. ئه وه نده خۆشه و یستانه باسی ده کات تا ئیسقان کرۆشتوو یه تی و به ده ماره کانی گه راوه و واده زانی هاکا له په گی هه ستاوی ئه ستووری ملیوه ئامباز ببن.

❖ شیرکۆ به دوو شیوازی دیکه ش بۆ سروشت ده روانی: ژینگه ژنی و یه کسانێ ژینگه ی: لای شیرکۆ هاشا و ل بۆ ژن بر دن وه ک په لامار بۆ سه ر ژینگه پێناسه ده کات. به پرچی ئه و که سانه ده داته وه که تووشی ئه و هه لّس و که وته بۆ ژن و ژینگه بوه. لای شیرکۆ نایه کسانێ ولاته ری بی له ژینگه دا گونا حیکه نه براوه که به سه ر گه له چه وسا وه کاند داسپاوه و خه ساریان لیکه وته ته وه.



حورمه تي پينووس

مهريوان. ماديح كۆنه پۇشى (زايه له)

ئەي كە تۆ پينووسى پيرۆز خاوهنى ناوت ئەكا
ئەهلى كۆمه لگا به وردى سهيرى ههنگاوت ئەكا

هيزى هزرى نووسهريت با سهر له ئاسمانيش بدا
پاك نه بى گهر، نيشتمانى تف له ناوچاوت ئەكا

سهه دهخيل سا! ئەو دهمانهى خووشهويسيت زياد ئەبى؛
پيت به پاسى گهر نه پيوى، توشى توى داوت ئەكا

ئەر به هاناي كويلهكان و مافخوراوانۆ نه چى
چهرخى گهر دوون چۆن عيلاجى داووبيداوت ئەكا؟

ژانى گهل تا نه يهه ژينى ناخى تۆ، ههردهم شه رهف؛
پشت له نووسينى ههليت و هزرى پووخواوت ئەكا

گهر دهمى شيعرت مهسيح بى و رۆح له بهر مردوش بكا
مردنى لاخوشه ديسان، بيز له هالاوت ئەكا!

چهشنى تووتى بيرى "بارت" و "كافكا" كاويژ بكهى!
شيتى شار يارى به ميتشكى پووچى شيواوت ئەكا

"نيچه" چى! ؛ ئەفكارى جارئ جاوه جوان تاكوو كه مئ
-فكرى ئەو فكرىكى حالى ليكترازاوت ئەكا

ئەو دهمه دهم دهى له نووسين، بيرى پووناكت هه بى
جا ئەببىنى چۆن نه مان سهر شوڤ له پيناوت ئەكا

زايه له ؛ هيمن نه بى كاتى تراتينى ستهم
"ديڤى هيمن"، هيمن هيمن، نه رمه پاراوت ئەكا

پائيز

مههاباد. سووتاو

ئەوينه كهه... ئەوينه كهه
له ميژه نيو دلى پوم
له ميژه سينگى پي گوم
تهژى له داغى بى سنوور
له شارى شين له شارى سوور
به ئەويه پى په ژاره وه
به كۆسى بى ژوماروه
چاوه پروانى بزهى نىگان
هه ربه هيوان هه ربه هيوان
ئەوينه كهه ئەوينه كهه
له دهريايى بى بنارى غهه
له پائيزى پي ته موعهه
له دوورى تۆ هانى جهستهه
چۆن دلت هات وبمبىنى
من قال بيم به چه شنى شه م؟
ديوانه بم به چه شنى مهه؟
ئەي زينه كهه: چۆن دلت هات
پائيزى رهنگاورهنگى من
به زريانى سهفه ريكي
واپو ئيتش ودهرد ونازار
بكه يته زستانى لاسار
بارستايى تهواوى كيوى كوردستان
كوپوهى غهه به سهرمدا بباريتى
ئەي زينه كهه چۆن دلت هات؟
ئەو دللهى به تهنيا، ئەتۆ، هه توانى بووى
ماناي رپه وليدانى بووى
بهه جوړه تهنيا بهيلى
له نيو پيلى پى له سامى
كوپره وهري
به جى بيلى..... به جى بيلى.....

من ...!



مه هاباد. هه ژين

من ئەو تيشكەم

هه زاران ساله پي ده بري

له ناو پولي گه له ستيران به ره و ئامانج و پيكانيك

له پيچالي قه تيس ماوه

من ئەستيرەم

له ناو تاريكه پي پەشدا

وهكوو برياري ئازادي له بۆ كويله به به خسيرچوو

هه واي هيواي به رەنگاري و دهم خورپه به خه مي خهوتن

كهزه كاروانكوژيكي مهست

كه له م دوخه قه تيس ماوه

من ئاواتم

له ناو زامي دلي بي ژوان

له گوڤين ژاري مژاري تال

له يوني مه رگي پيش مردن

له پاپوري به ره و توفان

له ناو دوايين پشوو ژيندا

هه نيسك و ههستي ئاواتم

هه لوي ويلى تهواريكه له ئاسودا قه تيس ماوه

من ئەو پيتهم

به دهنگويهك ده بزوي و

له بهنديخانهكه ي رسته

دهم كاري به سه رداي

چه لي چاوگه ي وشه ي شيتهو

هه ن پيرماني شه مزاو و له ناو كاتدا قه تيس ماوه

من ئەو يارەم

كه يارم بي به لين ده رچوو

له ناو كيشه ي دلي شيواوي مه ستانه م

سه رم دانايه سه رشاني و له ناو قورسي خه ي ژيندا

به خولاي باوه شي خو شي

له بيرم چوو كه هه رچي بوو ته و ژمي راپه رينيك بوو

وهكوو خوري به ري رۆژه پ له ناكوويك له دهستم چوو

من ئەو دركەم

هه تاكوو هه م ئەويندارم

له ناو پولي گولاندا

هه لوه داي شاپه رگوليكي زه ردي وهك تاوم

به سه دخونچه هه را و هاواري هاوړييين

به لام پاريزه ري تۆمه و

به يادي تۆ قه تيس ماوم

من ئەو چاوەم

كه تيرهاويژه چه شني تاو

به برژانگ و خه دهنگ و پمب

ده پيكي سينيگي داهاتوو

دلي برژاوي ميژوويه و له ئيستادا قه تيس ماوه

من ئەو ئاوەم

به ره و ليژي ده خوردايه

ده گه ل گيژاوي دامالين ته ما ده گري و

له ترسي هه رچي به نداوه

له ناوخو خول دهخوا و داخم قه تيس ماوه

من ئەو شاخەم

سه رم سه ره رزي هه ورا نه

به خور رادين له داوينم هه زاران ژير و نه سه ره وتوو

به ره و لووتكه و ترووپكم زور بويرانه

به لام تاپوي دلي شيتم

له ناومژدا قه تيس ماوه

من ئەو پاوەم

به دژ راوچيوه وهستاوه

له ناو كيشه ي هه لاتندا له تاوي تۆ قه تيس ماوه

من ئەو دارەم

هه زاران ساله پهل داوي

به زستان چيژمه رگه و ناكه وي ديسان به هار داد

گه زيزه رهوتي ژين ده چري

گه لاي دار شين ده بي و ده روي

لق ويو ده رده كا به رداوي رهگ دهكوت

به زيندووي نه ياري ياري سي داره

سه ري به رزه رهگ و بنجي نه فه وتاوه

به لام داخم **هه ژين** ژيني نامويه و

قه تيس ماوه قه تيس ماوه



شه قامى مردوو

شيعر: مەريەم گوومار
وهرگيران - نادر مسته فازاده

له كوئى ئهو شه قامه مردووم؟؟؟
هەرچهندی دهگه پريمه دواوه
خۆم نابینم
پۆڭگاریكى به بى به زییه
غم قامكى ئاماژهی
بۆ لام راداوه!
پیش ئاسمانم
به هه وریه کی رهش گیراوه
بۆ كوئى ژيانان
فریداوم!
كه وا درهنگ گه یشتمى و
درهنگ تى گه یشتم
كه ئاسمانم
گشت به خه م داپۆشراوه

وه تۆ
له كوئى دنیا
خۆت هه شار دا
هه رچه ند بانگت ده كه م
بى وه لامه
به لام
نیوت له زارم ناكه وى
سبه ی دیسان
تۆ له سه ر شه قامى
بیره وهرى
له پشت هه وشه ی
گۆله به یبوونه وه
بانگت ده كه م
نیوت وهك هه ستیكه
له دلم نیشه جئ
هه ر وهك خۆشه و یستیت
پهنگه ناوی تری
ئاسمانیشم خه م بى

مه منیژن

زه پینه ی هه وه توو. ناسر زامدار



جاریك مه منیژن
هه تا كه ی به تاوانی بى تاوانیم ده س دريژن
هه تا كه ی به ملوانكه ی یاسا
به سوخته ی قه له م و
له پشت چاویلکه یكى زیق
نوقمى كورسی بى عه داله تین
ته پۆلك ته پۆلك
بى عه داله تی ئه پیژن
من شیعرم نهك چیرۆك
من شلیرم قووتابخانه یه كم به هه زاران په رتووك
خه ونی كاتژمیره كانی ته مه نم پى سه ر هه لگرت
له پشت ده لاقه یكى ئاوس
ئاوس به كوشتنم
پهنجیره منی بوو
منیش كاتی مه رگم بوو
مه رگیش به قه د هه موو دونیا
شه ر هف و ناموسی تیکه ل بوو
به ئاواتم
ئهو قانون و یاساتانا له گه ل من بینيژن
من له نیو چوار چیوه ی میجرابی په نجه ره یك
كپۆشم بۆ زهوی برد
هه ناسه كانم پر تاو
بى ده سه لاتیم
ئهبی به ره و نه مان هه ر بیژن

سهيد كاميل ئىمامى "ئاوات"

ههولير. موحيب مههابادى



كى دى وهها له پىر گوللى هيووا بيشكوئ!
 نهوړۆز و پۆژى خوښى گهلى كورد وهدركهوئ
 پۆژى نهجانه، كاتى خهباته، فرشتهكهت
 كورد! نهگهر نهترسى سهرى ناووته سوئ
 ههر چاوهرپى خهباتى من و تويه كاكى خۆم!
 من حازرم نهگهر كهسى بىت و پرگهگه كهوئ
 شهرته نهدهم وچان و وهنهوز و خهوم نهبى
 ههر نهسرهوم دهمن، له بهيانى ههتا شهوئ
 تا كفنى دوژمنم نهبرم، نهيكه مه بهرى
 نهينيمه گوپى پيسى، نه ليم ژينى خۆم دهوئ
 دارى هوميدى كورده به خوينا گهل ئاو درا
 تاكوو جيهان جيهانه، سهرى بهرزه، نانهوئ
 تازه چرۆ دهكات و بهريشى بهريوهيه
 ههر سال به باى بههار دهنيت و دهبن نوئ
 تاكوو تهنورهكهت دهگرئ، كارى خۆت بكه
 نهك بىته كوئى پىت پنه، گهر تۆ ههلت دهوئ
 ههلهوتوه، له دهستى مهده ههل، ههله مهله:
 نارۆمه پيشى، بيزوو! له رۆحى منت كهوئ!
 ههرگيز مههيله دامرئ تهنورهكهت له گر
 بهو تينى گهرمى وى، دلى دوژمن دهبن توئ
 پى ههلهگره، درهنكه، نهوهك دامرئ، برۆ
 كاكى «ئىمامى»! تۆ كه ژيانى گهلت دهوئ. . .

من له تهنيايى ناترسم
 زۆر له ميژه هاوپى منه
 وهك ئيوه ههراسان نابم
 گوڤهه تهنيايى جى منه

لاتان له مهرگ ناخوستره
 به جى مان و دووربوونهوه
 دايم يهكيكتان پيوسته
 ديسان خوئ پى ههلواسنهوه

من له ناو خهلوتهى ژيندا
 دهميكه خۆم ديتوتهوه
 هاوپازى ئهم دلهى خۆم
 دلدارانم بير چوتهوه

خۆم دلدارى دلى خۆم
 به يهكهوه قهت تهنيا نين
 به پيچهوانهه خهلكى دى
 قهبرى يهكتر باش ئهزانين

بهس لاي ئهوه دهكهم باسى
 بهسهراوت و دهردى دهرودن
 دلسوزانه گوئ پادهگرئ
 يان به چاره، يان به بوچوون

گرينگ نيه ئيتير ليره
 كهسيك رهد يان قهيوولم كا
 باوه بهخوبوونم بهسه
 ئهمنى چاك هينا به ئاگا

موحيب تهنيايى نيعمهته
 خۆت دهناسى لهو دهرفته
 خوئناسيش خواناسى پيوه
 خهلووت رووناكى و حيكمهته. . .



وينهيهكى دهگمهن و ميژووبى كوردستان، زيندانى ورمى، پيپه ندى سالى ۱۹۴۶ى زايينى و ۱۳۲۷ههتاوى، دهستهيهك له تيكوشه رانى كۆمارى كوردستان؛ له راستهوه: ۱- جه عفر ئاغاي كهريمى له ئهفسه رانى كۆمار ۲- شاعيرى كورد ماموستا سهيد كاميل ئىمامى زهنبيل "ئاوات"، ۳- ميرزا كهريم ئهحمهدين له وهزيرانى كۆمار، رووحيان شاد و يادبان ههرمان بىت، بيشكهستان هاوپياني هيزا و دلسوزى خاكى پاكى كوردستان. . .

«بهسپاسه وه موحيب مههابادى»



سه قز. كاميل موحه ممه د جاني

دلم تهنگه ، به قهه دلتهنگى شارى
به جيى فرميسك ، له چاوم خوین ئهبارى

چلۆن دلتهنگ نه بيم ، بهم بارو دوخه؟!
دهبو نه گريم له بو حالى هه ژارى؟!

نه خوشى ما ، نه به زميك و نه نه زميك
كه ميك شاي ش هه بى ، زور زوو ئه تارى

له لاوو گهنج و پير و دوس و دوژمن
هه موو تيكرا ئه لىن ، مردين به جارى

ئه گهرچى مردنيس ، لاي خوا خه لاته
چلۆن هه ر بو گه لى بى كه س ئهبارى؟!

له بهر گورگى دپى هارى زه مانه
كش و ماتم ، نه ما سه بر و قه رارى

سه رم گيژه ، له گيژاوى ته مه ندا
كه وا هه رده م ئه لىم خوزگه م به پارى

به سه كاميل بگه ئاواتى كاميل
كه فه رموويه هه تاو هه لى به هارى

بنو ژينا ده گا ئاواتى ژينت
كه گول پشكوت به هاريش دى به جارى

پاييز

ره حيم خان. نادر مسته فزاده

بريار بوو تو
ئه و سال كاتى هاتى
شادى و خوشى بينى
به رهنگى جوان
ولات

بنه خشيئى
كه چى هه ر له هاوين
گه لاي دارت
ده ستى كرد به وه رين

رهنگى ره شت كيشا
سه ر هه موو لا
هه ر ماتهم و خه مت
به ديارى هينا

كوا به لىنى وا بوو
گه ر ئاوا زوو
بىنى و
گول له باغان

بژاكيئى
بيكه ي بوژوو
پاييز
وا دياره تو ش

وهك خه لكى زه مانه
سه ره تاي كارت
ده ست پى كردوو
به درو و فيل

پاستيت وه لا ناوه
به لىنىت له بىر نه ماوه
كه وا
به بى به زه بى

چنگت
له پرچى دارستان
كردوو گير
قوژى سه وزيت

ده ره يئاوه





بانه - باوکی نیشتمان

ماسی	که رویشک	تیمساح
ماسی زهره و سوور و پەش وردیلەى جوانی چاوگەش ئەى مه له وانی ناو ئاو دیتیت و دهجیت به پرتاو ئەژیت له ناو دەریادا ئەگەرپی بهو دنیادا له ناو چۆم و روباران له ناو گۆم و کەناران ئەتینم هەرچی جاره ناویستی تا ئیواره کرم و گژ و گیا ئەخۆی بۆ کوئ پیت خۆش بی ئەپۆی 	ئەژیم له دەشت و شاخان مەزرا و نزار و باخان جاپه گولزار و بژوین له لای من خۆشترین جین که ئەچمەدەر له ناو کون دەر ئەکەوم له قوژبن دەرۆم بهو قەلەمبازە بۆ گیزەر و گیای تازه هەر چەندە زیدی زەنویر بۆمان بۆتە مایهى خیر به لām مەترسی زۆره دنیا پر له گۆشتخۆره 	ئەژدیهای ناو ئاو تیمساحه به هەژموون و زەبه لاهه بهو سەدان ددانه تیژەى بهو هەلمەته توند و تیژەى بهو قەپالە زۆر گەورانه درندەى هەرچی دەورانه کوئ گەرمه و ئاویشی لینیە کەیفی له ژینی ئەوییه بهران و بز و گا کیوی تا گیانلەبهری وەک پیوی له ماسی ناو ئاو و مهلی چی بکهوێته بهر پهلی بۆی ئەین به خۆراکی خۆش ئەمی پی ئەبی به سەرخۆش! 
مهیموون	مار	پیوی
هار و هاجه مهیموونه کئ هیندەى ئەو چەتوونه؟! ژینگەى له لای درهخته ههواراز و لیژ و تهخته زۆربهی کاتی له سەر دار به کەمی لیی دیتە خوار هەر چەن ژیاى سەخته به لām بیره خۆشبهخته خواردنی زۆری میوه لهو دەشت و دۆل و شیوه هەرهمیشه شوریایه لهو درندەى لهویایه له چی گۆشتخۆری کیوی پلینگ و گورگ و پیوی 	هەر کاتی مار برسییه به راستی مەترسییه! گاز ئەگرئ به ددانی له دۆست و دوژمنانی به ژههریکی کوشنده به لایه بۆ بالنده مشک و قریوک و کوتر جووکه وهیلکه و شتیتر قووتیان ئەدا به یه کجار خۆ دئالینئ له دار ژهمیک بخوات جاروبار به دوور ئەبی له ئازار! 	پیویم و فیلم زۆره کلکم دریژ و بۆره ژینگەم له کیو و هەردە جینگەم کونی بن بهردە پیشەم پاو و شکاره له دەشت و لانزاره کهرویشک و قریوک و مار مشک و سمۆرهی سەردار کوتر، کەلەشیر، جووکه مریشکی جوان و هیلکه خۆراکی خۆش له لامن هەموو به چیژ و تامن! 

شازدەى رەزبەر (٨ ئۆكتۆبر)

پۆژى جيهانى منالان پيرۆزبیت

بۆكان. سەعدەدىن خوسرەوى



ولاتانى جيهان بە بۆنەى جۆراوجۆر پۆژانى تايبەتيان بۆ پۆژى منال ديارى كرىووه، بەلام پۆژى جيهانى منالان، شازدەى رەزبەر (٨ ئۆكتۆبر) بە بىرۆكەى منالان پىكها تووه. لە وها پۆژىكا، دوو منال (لە قوتابخانەى ئاتاتورى نيوپورك) بە نووسىنى نامەيەك بۆ منالانى جيهان داوا دەكەن كە هەموو منالانى جيهان، پۆژى بە ناوى پۆژى سولج و ئاشتى ديارى بكەن. بە دايك و باوكان و بەرپرسان، بۆلەن: ئيمە ژيانى ئاشتەواييمان دەوى، دوور لە هەرا و شەپ و تەنگەژە...



منالان بەدى هيتەرى جوانترين دەنگ و پەنگى هەست وئەوين. لە هەموو وینەگرى پوونتر وینەكان دەكيشنەوه، لە هەموو گەورەكان وردتر و گەشتەر دەپوان. زانای بەژن كورتى ئامال دريژن. بەتاسەى گەشەى سبەى سەرپيژن



قەرئ قەرئ
بانگەشە بكەن ئەم هەوالە
شازدەى رەزبەر
پۆژى جيهانى منالە

ئيمە منالان، لە هەر كۆئ
پەيام بۆ يەكتر دەنيرين
بەقاقا و چەپلە و گۆرانى
ئاھەنگى خوشى دەگيرين

بە ئاواز و ساز و جەفەنگ
بى جياوازی، زمان و پەنگ
هەموو هاوار دەكەين بەدەنگ
حاشا لە كيشە و هەرا و جەنگ



هۆ دايە، بابە، دلسۆزان
پوو بدەن بە ويست و پامان
ئەوكەسانەمان خوش دەوى
گۆئ رادەگرن بۆ قسەكانمان

وانەى ئاشتيمان پى بۆلەن
با تەقەللaman بۆتەبەر
مالى هيتورمان بۆ سازكەن
منال بۆخەم لىي بۆتەدەر.....

هەر شوينى منالى لىيە
يامنال لىي نيشتەجىيە
مېرەبانى لىداچين،
لىي مەپرسن مالى كىيە!

بۇكان سەعدەدىن خوسرەوى

پەزىر	پەنگەى مەدرەسە
هەوالان خەبەر خەبەر هاتەو مانگى پەزىر هاوین بارگەى پەچاوه وهرزى پايز كەوتە گەر داران بەریان لیکراوه میوهى خۆش بەلێشاوه ترى و هەنار و هەرمى... هەمە پەنگ تیکەلاوه قوتابخانە کراوه باغى زانست گەشاوه سرووش پەنگى گۆراوه سەوز و زەرد تیکەلاوه. هەوران سەریان هەلداوه بارانە بە پەگاوه شەو درێژ و سارد دەبێ "بەرگى هەزار دپاوه" پەز: بەمانای ترى؛ لەم مانگەدا لە ولاتى ئێمە هەپەتى پەنگەیشتنى باخى پەزە و هەموو جۆر ترى پەش و زەرد و سوور و...دیتە بەرهم. "بەرگى هەزار دپاوه": واتا پێویستیت بە جل و بەرگى گەرمە بۆ بەرگرى لە سەرما....	دیسان رازاندوومیهوه وہکوو گۆل، دایە گیانم وینەیهکی پەپوولەى داوه لە سەر گیرانم کیفی سووکی، بۆ کریوم وہکوو خۆم، خنچیلانە داومە بەکۆلما، دەرپۆم هەموودەلێن، لیت جوانە بابە گیان هیور هیور دەستى بە سەرما دینى دەل: پۆلەى شیرینم خویندن، بال دەسازینى لە سەر لیوی هەموومان بزه و خۆشى میوانە سبەى لە گەل هەوالان دەرپۆم، بۆ قوتابخانە. وەرگیراو لە شیعەرى:افسانە شەعبان نژاد.
دۆعا	زەنگ
دەستەکانى بچووكم بەرەو ئاسمان هەلدینم دەپاریمەو لە خودا ئەم دۆعایە دەخوینم مالمان پە بى لەخۆشى بەدوور بین لە نەخۆشى پەنگەو بەرۆین بۆ سەیران بگرم دەستى بابەگیان کە هاتمەو لەکایە بچمەباوەشى دایە خودای تەنیا؛ تکایە قەبوول کەى ئەم دۆعایە.	قزى نەرم و شیواوم دایە بۆى داھیناوم بەرگى بۆ کریوم بابە کاکە دیاریى پیدوام دەفتەر، کتیب و قەلەم بۆیان لە نێو کیف ناوم خۆشیم لە چاو دەبارى وہکوو ئەستێر، کەلاوم دەست لەناو دەستى دایکم گەپاين پەنگەو ئەمپۆ پیم گوت دایە بەنەشەى؟ پێى گووتم لە خۆشى تو! یاران هاتن بە شوینما دەلێن پۆ درەنگە دەرکەى مەکتەب کراوه مامۆستا دەل: زەنگە.

پایزىكى ئه رخه وانى

ناوى ترى ،

نیشتمانى من پایزه

پایزىكى ئه رخه وانى

له و پوژه وه ،

ترس و مهرگ و گریان وخه م

چوارقوڤلى بوونه میوانى!

